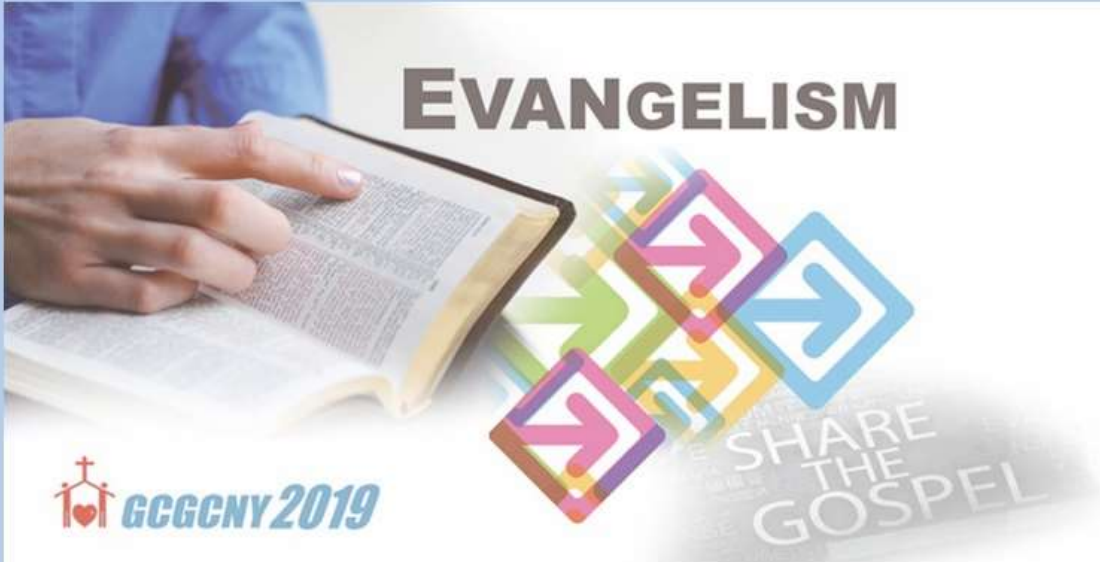


EVANGELISM



 GCGCNY 2019

北約恩典福音堂

Grace Chinese Gospel Church of North York

二零一九年報

2019 Annual Report

傳福音

林後5:17-20
2 Cor 5:17-20

目錄	Table of Contents	Page
教會異象信約	Church Vision Statement	3
小組異象信約	Cell Vision Statement	4
主席報告	Chairman's Report	5
主任牧師報告	Senior Pastor Report	7
粵語事工報告	Cantonese Ministry Report	9
英語事工報告	English Ministry Report	25
國語事工報告	Mandarin Ministry Report	44
兒童事工報告	KLS Children Ministry Report	59
差傳部報告	Mission Committee Report	63
社區服務及關懷部報告	Community Service and Concern Committee Report	63
教會生活及會友部報告	Church Community and Membership Committee Report	64
樓宇部報告	Building Committee Report	65
科技部報告	I T Committee Report	66
文書報告	Secretary's Report	68
教會架構	Organization Chart	71
教會行事曆	Church Calendar	74
事工目標	Ministry Goals	76
財務報告	Financial Statement	79

Church Vision Statement

To glorify God
as a cell-based church
passionately multiplying disciples
locally and worldwide

教會異象信約.

小組植根

門徒倍增

遠近宣揚

榮神頌恩

Cell Vision Statement

Cell groups are here to glorify God as we grow spiritually and seek to fulfill the Great Commission through body life. To achieve this purpose each group member aims at practicing the following:

1. Love and accept one another unconditionally
2. Pray for one another
3. Be accountable to group members for Christian living
4. Serve and build up each other by using spiritual gifts
5. Learn and live out God's Word
6. Complete D & E
7. Lead people to Christ as a team
8. The things said in a cell are confidential and will not be shared outside the group except with zone pastor and zone supervisor

When the group reaches a steady 12, it will reproduce to multiply the blessing to others. As you grow and are led by God, you may begin to lead and shepherd a cell group.

小組異象信約

細胞小組的存在，是幫助我們靈命成長和履行大使命，以致神的榮耀得著彰顯。為達到這個目的，每組員需要實踐以下數項：

1. 無私的愛和接納
2. 彼此代禱
3. 在信徒生活上互相守望交代
4. 以屬靈恩賜彼此服侍和建立
5. 學習和活出神的話語
6. 完成建立裝備課程(D & E)
7. 以團隊方式佈道外展
8. 除了向區導及區牧外，小組中所分享的事情不可向非組員分享

當小組有十二人穩定出席時，小組會透過繁殖使更多人蒙福。隨著成長及神的帶領，每位組員都可以帶領細胞小組。

Chairman's Report

by Hoytson Wong

Dear brothers and sisters in Christ, may God's grace be with you.

The year 2019 has seen the departure of our Pastor Samuel Or. He has followed God's calling to serve at another church. His departure has hit us rather hard. He started his career of serving the Lord at our church from day one. There were so many fond memories, especially his youthful exuberances. We definitely will miss him dearly. May the Lord bless him and his family in his new serving field.

After a long and exhaustive search, our Lord has finally rewarded our patience by sending his servant Pastor Eva Poon to be our Children ministry director, with the understanding that she would be considered to be our pastor of children ministry provided she could successfully complete the AGC Doctrine and Credential interview. She came through the interview with flying colour a few months later and subsequently her ordination was done shortly after. We are so happy to have her to serve the Lord with us. But let's not forget that we still have at least one other pastoral position to fill.

For the long time we have suspected that our pastoral salary scale was below par when compare to the major churches in Canada. A subcommittee has gone through a thorough study and came back with a recommendation. The executive board subsequently approved and implemented the recommendation.

Most if not all of us considered the church as our sanctuary—a place which would provide peace and security to all of us. This fundamental belief was somewhat shaken when an intruder attempted a break-in by smashing the front door on Tempo Avenue. Although the damage was not significant and nobody was hurt, and the intruder left without gaining entry, we reported the incident to the police because we didn't know whether there was any underlining problem. This incident reminded us that we have to protect ourselves and our church with utmost care and security. In other words, we must treat/protect our church as our own homes.

This year's church wide picnic took place in Pickering, Ontario. It was well attended. The food was delicious

and the weather was co-operating. Everyone seemed to enjoy the outing. This kind of church wide activity provides us the opportunities to interact and get to know each other better than the church setting would. To help further increase participation in the future, the church would consider subsidy for people who need it.

Allow me to share something I firmly believe in with you. I find that one can be happy when he dwells on God's blessings rather than on his own miseries. The bible James 1:2 teaches that "Count it all joy, my brother, when you meet trials of various kinds." When we dwell in God's blessings, our sorrows will be paled to comparison. Happiness can be very contagious. It draws others to you because your happiness is infectious to them. Followings are a few famous quotes about happiness:

"If you want to be happy, be." Leo Tolstoy

"One of the keys to happiness is a bad memory." Rita Mae Brown

"If you aren't grateful for what you already have, what make you think you would be happy with more." Roy T. Bennett

"Happiness is a gift and the trick is not to expect it, but delight in it when it comes." Charles Dicken

The bible uses the word joy instead of happiness. The difference between happiness and joy is that the former is something we feel because of our situation, and the latter is something we experience that is deeper and much more meaningful. Followings are some quotes about joy from the bible;

"The Lord is my strength and shield. I trust him with all my heart. He helps me. And my heart is filled with joy. I burst out in songs of thanksgiving." Psalm 28:7

"The commandments of the Lord are right, bringing joy to the heart. The commands of the Lord are clear, giving insight into living." Psalm 19:8

"Rejoice always." 1 Thessalonians 5:16

So, let's be joyful and dwell in the blessings of the Lord! And let's be bringers of joy to others!

親愛的主內弟兄姐妹們，願上帝的恩典與你們同在。

2019 年我們見證了柯永聰牧師的離別。他因應神的呼召到另一教會事奉。他的離任使我們受到了沉重的打擊。從第一天他委身事奉主開始，他的牧養工職就在我們教會展開。期間充斥著許多美好的回憶，尤其是他的年輕活力，朝氣十足。我們肯定會非常想念他。願主祝福他和他的家人在新牧場中的事奉。

經過漫長而全面的搜尋，主終於派遣他的僕人潘何依華傳道來擔任我們的兒童事工主任，來回饋我們的耐心等待，更理解到只要她能夠成功完成 AGC 教義和資格面試，她將成為我們的兒童事工牧師。幾個月後，她以優異成績通過面試，隨後不久更被按立任命。我們很高興能與她一起同工事奉主。但請不要忘記，我們還有至少一席牧師職位需要填補。

長期以來，我們一直懷疑我們的牧師薪資水平與加拿大的主要教會相比較為偏低。一個小組委員會進行了深入研究，並提出了議案。執行委員會隨後批准並執行了該建議。

大多數人（如果不是所有人）都將教會視作我們的庇護所，為我們提供和平與安全。但這個基本信念卻被一個侵入者企圖強闖教會而將 Tempo 街的前門砸破的惡行變得有些動搖。儘管損失不大，也沒有人受傷，入侵者亦沒能得逞，但我們還是向警方報了案，因為我們不知道這事件的背後是否隱藏著任何潛在的問題。這事件更提醒我們必須非常謹慎和注意安全來保護好自己和我們的教會。換句話說，我們必須將教會當作自己的家園來對待/保護。

今年的教會聯堂旅行野餐在安大略省的皮克林舉行。參加人數異常擁擠。食物美味可口配合著天公作美。人人似乎都樂在其中。這種教會聯堂活動為我們提供了互動和增進彼此了解的機會，這是常規教會活動所

不能及的。為著提高將來的參加意慾，教會將考慮為有需要人士提供補貼。

請允許我與大家分享一些我堅守的信念。我發現當一個人沉浸在上帝的祝福而不是他自己的苦難中的時候，他便是在快樂當中。聖經雅各書 1:2 教導說：“我的弟兄們，你們落在百般試驗中，都要以為大喜樂。”當我們沈溺在上帝的祝福中時，我們的悲傷就會變得淡然無存。快樂會傳染。您的快樂肯定能吸引其他人，因為它具有感染力。以下是一些關於快樂的名言；

“如果你想讓自己快樂，那就讓吧。” Leo Tolstoy

“記性不佳可以是快樂的其中一條鑰匙。” Rita Mae Brown

“如果您對已經擁有的不作感恩，那麼您怎能確定擁有更多後必能使你感到快樂。” Roy T. Bennett

“快樂是一份禮物，訣竅不在於期望，而在於得到時的那份愉悅。” Charles Dickens

聖經使用喜樂一詞代替快樂。快樂和喜樂之間的區別在於前者是我們因自身情況而感受到的東西，後者是我們所體驗到的東西，它更深刻，更有意義。以下是聖經中關於喜樂的幾句話：

“耶和華是我的力量，是我的盾牌；我心裡倚靠祂，就得幫助。所以我心中歡樂，我必用詩歌頌讚祂。” 詩篇 28:7

“耶和華的訓詞正直，能快活人的心。耶和華的命令清楚，能明亮人的眼目。” 詩篇 19:8

“要常常喜樂；” 帖撒羅尼迦前書 5:16

因此，讓我們沉浸在主的祝福中喜樂吧！更讓我們將喜樂傳送到萬家去吧！

Senior Pastor Report

Rev. Fanco Chan

Praise God that our church allowed me to have 3 months off in 2019 for a Sabbatical break. I spent over 2 weeks in New Zealand and about 8 weeks in Hong Kong. The original plan was to visit different churches to learn from them about how to do outreach. Due to the situation in Hong Kong, besides talking with people and taking a course, I spent most of my time at home for reflection. As I reflected, I noticed a few things that everyone may want to reflect on, too.

In terms of evangelism, we put emphasis on friendship evangelism in this generation. Subject to availability of facilities and professionals, recreation and parenting are still the main outreaching means. However, due to insufficient training, it becomes friendship building without evangelism. My reflection is this: Do I know what to say when someone wants to become a Christian? Due to the situation in HK, I thought further about outreach. Are we prepared to lead people to Christ in times of turmoil or suffering? It seems that churches mainly equip people to outreach in peaceful times.

In terms of daily life witness, compared to the general public, I noticed that so many Christian & churches behave and react to social issues just like non-Christian do. I began to ask, why? As I reflected, I became aware that many Christians have good knowledge of the Bible. However, we are weak in discernment. The majority of our discernment is made by moral and logical reasoning, not biblical principles. When applying biblical principles, many Christians rely purely on reasoning instead of spending time with God to seek for His leading. Using the terms of friendship evangelism, do we really have a relationship and friendship with God? Or do we approach faith as a subject to study? And when we reach out, do we approach people as friends, or evangelism projects?

Another sad observation was that many people leave their mother church if they have a different view with their pastor or congregation. This shows that people within churches may relate well socially, but they don't really have friendships. Instead of dealing with conflict and differences, people walk away. This also illustrates how narrow minded people are on the application of biblical principles, saying, "it is my way or no way," or they become very legalistic. In terms of evangelism, this should prompt us to reflect on if we can accept and receive those who are different

from us like Jesus did? Or are we like the Pharisees? Are we prepared to reach out to those who are different from us?

With these discoveries, we need to go back to the basics:

- Better relationship between pastor and leaders, and between brothers and sisters, so that we could talk if conflicts arise.
- Better teaching of the Bible and equip brothers and sisters that they could study it by themselves. We need to improve our D&E with better teachers. We need to strengthen cell leader skills on leading the Word.
- Learn to discern and listen to God's voice and leading.
- Stop being legalistic. Right and wrong is important, but caring for and reaching the lost are more important. In many moments, we can't know what is right and wrong with limited information and teaching.
- When meeting people who are different from us:
 - We need to LISTEN first, not judge first.
 - We need to CARE. Everyone has needs. Learn to see their needs and have compassion on them.
 - We need to take the opportunity to SHARE the gospel. We can't resolve everything, but God can.
 - We must maintain a close personal RELATIONSHIP with God. Otherwise, we won't spend time with the Bible and follow the leading of God. As we learn from John 15 to bear fruit, we need to abide in the Lord, in His love, and in His word.

主任牧師報告

陳訓民牧師

為教會能讓我有三個月的安息年假而感恩，其中兩週在紐西蘭及八週在香港。原本的計劃是透過拜訪教會學習他們如何外展，但因著香港的情況，結果只能與人交談及進修一個課程，其餘大部分時間都留在家中默想。在默想領受中，有數點值得大家同來反思的，在此與大家分享。

對這一代人來說，我們很著重友誼佈道；按著教會在設施及人才資源的許可下，康體活動及親子活動仍是

主要的外展途徑。然而因著培訓不足，很多時候友誼是建立了，卻沒有佈道。我們可以反思：若有人想信耶穌，我知道該說甚麼來幫助對方信耶穌嗎？此外，面對香港的境況，我更察覺在外展上，我們是否裝備好在患難與困苦中與人分享福音？因為一向以來，教會教導的似乎只適用在安穩時期去外展。

就生活見證而言，對比於社會大眾，很多教會及信徒的表現與非信徒沒有兩樣！我思想為何會這樣？在反



思時，察覺很多信徒對聖經是有很好的知識，但辨別能力很弱。在作判斷時，大部份都是按道德和邏輯而非聖經原則；即或按聖經原則，大多數都是理性分析應用原則，而不是用時間去聆聽等候神的帶領。

若以友誼佈道來解說，我們與神有建立友誼和關係嗎？還是信仰只是一門學科？當我們外展時，是以對方為朋友還是佈道目標？

一個傷痛的發現：很多人因為與教牧或信徒的立場不同而離開教會，這顯示信徒間在社交層面上很好，卻沒有友誼；當遇到衝突時，他們選擇離開，而不是去解決。這也顯是很多人對應用真理原則上是何等的狹窄，唯己是對，又或變成律法主義。以佈道來說，這讓我們反思自己是否能像主耶穌那樣去包容接受與自己不同的人？還是像法利賽人？我們是否準備好外展那些與自己不同的人？

基於這些發現，我們要重拾一些基本的東西：

- 教牧和領袖要與信徒建立良好的關係，以致遇到分歧或衝突時，大家可以對話；
- 好好教導真理，並裝備信徒可以自己查考聖經，藉提升導師質素來提升門訓及裝備課程，並要加強小組長帶領查經的技巧；
- 學習聆聽和辨別神的聲音和帶領；
- 停止律法主義。誠然對與錯很重要，但關心和外展失喪靈魂更重要；特別是很多時候，基於有限的資訊和教導，我們實在不知道所謂的對錯是否真正的對與錯；
- 面對與我們不同的人的時候：
 - 首先需要「聆聽」，而不是批評；
 - 需要「關心」，每一個人都有需要，學習看見別人的需要並要有憐憫他們的心；
 - 需要把握機會「分享」福音，我們不能解決所有問題，但神能夠；
 - 必須自己先與神建立親密的個人「關係」，否則我們是不會用時間去讀聖經和跟從神的帶領。正如約翰福音十五章指出，要結出果子，我們必須在主裡、在主的愛裡、在主的話語裡。

Cantonese Ministry Report

Rev. Fanco Chan

The church theme for this year is “Evangelism,” and aside from sermons, we also tried some new ways from which we could learn how to more effectively help the congregation to evangelize. In the past, EQ class was open for anyone to join, but this year, we specifically tried to target middle-aged people and mobilize all members of the middle-aged zones and cell groups to participate—first receiving training last September, then beginning the EQ class in December, and then directly following up with the Alpha course this December. Besides middle-aged people, the young couples’ zone also held a five-week “Joyful Marriage” course during Sunday School time in November, also directly following up with Alpha course. We anticipate that after the Alpha course is finished next year, we will evaluate its effectiveness, and then decide whether to mobilize different zones and cells to carry out evangelism in the same way.

Last year, we updated our follow-up booklet, “Rooted in Eternity,” and this year, we published our own gospel tract, “A Whole New You,” which we will later arrange to train the whole congregation on how to use it.

Upon God’s leading, Rev. Or resigned from his position at GCGCNY at the end of March this year, heading to his new ministry in June. We are thankful for Rev. Or’s many years of service. May the Lord continue to bless and keep his family as they serve and grow in their new ministry. The zones and cells previously overseen by Rev. Or are now shepherded by Rev. Chan. Rev. Cheung returned to his post in July.

Both of Rev. Or and Rev. Cheung’s “Masterlife” discipleship classes finished this year, and the class led by Rev. Lee is also aiming to finish by the end of next year. The pastoral staff are currently planning on how to promote the second wave of discipleship training. We continue to promote cell-based Bible reading and devotional plans in hopes that they will enhance not only our own spiritual lives, but also our relationships with one another as we walk together in the Spirit, indirectly setting the foundation for the second wave of discipleship training.

In the beginning of June, the Cantonese Ministry deacons had a one-day retreat to examine the growth

of our ministries in the past as well as how we could better develop in the future. We noticed that whether it be our leaders or members of the congregation, everyone serves faithfully, and for this we give God thanks and praise. In the process, however, when the ministry is finished, deeper friendships and relationships are not really being built, which is a pity. And so, we hope that moving forward, the operation process can be more relational. On another hand, we are thankful that the relationships between most cell members are very good, but overall, there is a tendency to stick to one’s own group; it is difficult for new people to fit in, and there is not much interaction with other believers outside the group. So, we hope that Sunday School and inter-zone and inter-cell ministries will, besides providing learning and serving opportunities, promote and provide opportunities to build friendships, making church life more relational.

粵語事工報告

陳訓民牧師

今年教會主題是「傳福音」，除講道以外，我們也嘗試一些新方式，從中學習如何更有效幫助會眾落實福音工作。過往的 EQ 班是自由參與的，今年我們嘗試設定對像為中年人，並動員所有中年人的區組，全體一起參加，先在去年九月接受裝備，十二月開始課程，到今年十二月以啟發課程直接銜接。除中年人外，年青夫婦區也在十一月在主日學時間舉辦為期五週的「美滿婚姻課程」，同樣是以啟發課程銜接跟進。待明年啟發課程完成後，將作檢討看看成效，再決定是否動員不同區組依樣推動傳福音。

去年我們更新了「扎根永恆」跟進手冊，今年則出版了自己用的福音小冊子「全新的你」，並會安排遲一點培訓全會眾如何使用。

隨著神的帶領，柯牧師今年三月尾卸下在恩典福的牧職，六月轉往新工場；為柯牧師多年來的服侍感恩，願主繼續保守和賜福他一家在新工場的服侍和成長。柯牧師原有的區組由陳牧師接續牧養。張牧師七月回歸崗位。

柯牧師及張牧師所帶領的「塑造主生命的門徒課程」於今年先後完結，李牧師帶領的一班預計明年尾也會完結。教牧正在計劃如何推動第二波門訓計劃。我們繼續推動小組式讀經靈修計劃，盼藉此不單提升個人靈命，也提升彼此在靈裡的同行關係，間接預備第二波門訓計劃的基礎。

今年六月初粵語事工會眾執事有一天的退修會，檢視過往事工成長要素，及未來如何更好地發展堂會。我們覺察無論領袖與信徒，大家都十分忠心去事奉，為此我們獻上感恩讚美；然而在過程中，事工完成了，卻不一定建立起更深的友誼和關係，是很可惜的事，因此盼望往後在運作上能更關係化。另一方面，感恩大部分的小組組員間關係很好，但整體比較內聚，新朋友較難融合，與小組外的信徒相交也不多；因此盼望透過主日學及跨區跨組的事奉機會，在學習和事奉以外，更多推動和提供建立友誼的機會，讓教會生活關係化。

Worship

Darius Fok

The church theme for 2019 is "Evangelism." In the worship service, pastors used various sermon topics to help believers understand that we are ambassadors of Christ, that we need to first learn to purify ourselves, submit to God, and deal with our own sins before we can go out to evangelize with our life testimonies, and to help the congregation understand God's mission for us. They reminded us of three essential elements in evangelism: 1. Truth and knowledge, 2. Skill and testimony, 3. Character and attitude. These three elements were all covered in this year's sermons. In mid-October, there was an EV Sunday service led by Rev. Jim Tam; the topic was "Hope in the Midst of Turmoil." Finally, pastors encouraged believers that since we are blessed by God, we should learn to be a blessing to others and embark on the amazing journey—co-walking and co-working in one accord with God and others, which is also the church theme for 2020.

The choir held two choral training courses in September and October; the theme was "Worship After God's Own Heart." The worship teams also organized a training day in November. These

courses enhanced the skills of our choir and worship teams in leading the congregation in praising and worshipping God with one heart.

In December, in order to coordinate with the EQ Alpha course, the Cantonese worship service ended promptly before 11:15 a.m. so that participating seekers and believers could attend the Alpha course.

崇拜

霍紹祺

2019 年教會主題是「傳福音」。崇拜中牧師用不同講道題目使信徒明白我們是基督的使者，要先學習自潔、向主委身，處理自己的罪，再以生命的見證出去傳福音，使會眾明白神的託付和使命。牧師提醒會眾在傳福音裡要有三樣必要元素。1. 真理和知識，2. 技巧和見證，3. 品格和心態。這三方面的元素在全年的崇拜講道裡已涵蓋。10 月中有一次福音主日崇拜由譚品立牧師主領，講題是「動盪中的盼望」。最後牧師鼓勵信徒既已被神祝福，要學習成為別人的祝福，並且要進入奇妙旅程 - 與神與人同心同工同行，這也是教會 2020 年的主題。

詩班員在九月和十月舉行了兩次詩班員與領詩的訓練課程，主題「合神心意的敬拜」。敬拜小組也在 11 月有一次訓練日讓組員參與。分別在敬拜和領詩崗位上提升技巧帶領會眾在崇拜中同心敬拜讚美主。粵語崇拜亦在 12 月配合豁達人生路第四期之啟發課程準時在 11 時 15 分前完結，可讓參與的慕道朋友和信徒出席啟發課程。

Discipleship & Equipping

Rodney Ho

Sunday School

Objective: To focus on and match the church's theme of this year: "evangelism". The arrangement and design of all courses are related to "evangelism" as much as possible.

Number of students: The number of attendance on each class below ranges from 10 to 40.

Baptism Class mentor: Rev. David Lee, Peki Wong

Life of Christ

This course helps believers to have a deeper understanding of Jesus.
Mentor: Rev. Danny Cheung, Iris AuYeung

Golden Age (Senior class)

Through Bible study lessons to build up the spiritual life of believers in the Word of God.
Mentor: Mrs Poon, Viola, Waiyee

Devotion Class:

This course is part of the series for Spiritual Growth, which helps believers in cultivating an intimate relationship with God and a healthy habit of Bible reading. The course introduces different devotion practices, including Lectio, meditation, Bible Reading Plan, and simple OIA).
Mentor: Peki, Jonathan & Chermaine

New Testimony Book

1 Corinthians

Purpose: To explore the problems encountered by the Corinthian church and learn how to deal with the same or different challenges in the church today.
Mentor: Rev. Chan, Katharine Lam, Andy Lam, Mike Lam, Rodney Ho

2 Corinthians

Purpose: From how Paul faced the problems of the Corinthian church, to learn the lesson as to how to practice redemption, acceptance, and reconciliation in the church today.
Mentor: Katharine Lam, Andy Lam, Mike Lam, Rodney Ho

Evangelism project:

To know Islam

Purpose of the course is to help believers to understand Islam, how Muslims change the world today, and explore the relationship of faith between Islam and Christian.
Mentor: Member of Christian Advanced Mission International (CAMI)

Christian apologetics topics

Purpose: The course allows students to test their belief base by understanding different beliefs and

cultures, and learn how to make gospel conversation.

Tutors: Rev. Yip, Lisa Ki, Jonathan Ng, Mrs. Rev. Pang

Open forum of Christian faith

This is a new attempt allowing brothers and sisters to talk freely with pastors or leaders of the church on the issue of gospel or faith based on mutual respect on an open platform. During this period, pastors and brothers and sisters could sincerely understand each other and benefited from each other.

Highlight topics we discussed in the class include: health club, yoga, Tai Chi Qigong, prayer, Christianity and politics, God's free will and crime.
Instructors: Rev. Chan, Rev. Cheung, Rev. Lee.
Host: Conrad, Rodney

Christian Life

EQ Parenting Relationship Class

Instructor: Dr. T Y Wong

New Life Unlimited

This course is a combination research from brain neurology, psychology, medicine, theology, sociology and family therapy experts, and applied practical tools and the most effective strategies to help students to take good control of emotions and enhance their emotional intelligence.
Instructor: Dr. TY Wong

Joyful marriage

The course targets parents who have children in elementary school or who are in the preschool stage. The course allows students to recognize and face the differences between husband and wife, thereby enhancing relationships.
Instructor: Rev. Chan

Sermon feedback

This is a new attempt to provide an open platform allowing brothers and sisters to raise immediate questions or responses to the sermon message. Therefore, this is a good time for pastors or leaders of the church to conduct direct dialogue with the congregation.

Mentor: Sermon speaker or church leader

Sunday School Questionnaire Survey

(2018Dec-2019Feb)

This survey is to collect believers' opinions on the Sunday school curriculum in order to find directions for developing and improving the curriculum.

According to the data collected, courses that can be considered in the next two years (in order): Bible mysteries, Bible books, Bible stories, apologetics topics practical topics, Christian ethics, Christian history.

Summing up the proposals of brothers and sisters, the most important ones are: 1) Applying Biblical learning to practical life 2) Vivid interactive activities in the lesson 3) Cooperation with guest institutions 4) Can consider a systematic Bible study class.

2019 development results

Each course matches closely to the theme of 2019: evangelism.

Church pastors' involvement in teaching Sunday school had increased.

Trained two new teachers.

The usage of email (SundaySchool@gcgcny.org) in providing ideas and responses from the congregation were not ideal

Utilize church website to post information on Sunday School lesson.

The announcement after the service helped to encourage the congregation to attend the appropriate class as guided by the D&E

門訓及備拜

何繼舜

2019 年主日學

目的：這年的重點是配合教會《傳福音》的主題。所有課程的編排和設計上都盡量是與《傳福音》有關的。

學生人數：以下每個班別的出席學生人數是 10 至 40 名。

浸禮班 導師：李建國牧師，吳黃月嫦

基督生平

藉課程幫助信徒對耶穌有更深的認識。

導師：張家齊牧師、楊歐陽桂演

金色年華

藉課程學習聖經，在神的話語裡建立信徒的屬靈生命。

導師：潘潘淑顏，謝羨蘭，劉田惠儀

靈修班—本課程是成長課程的系列，培養信徒與神有親密的關係和良好的讀經習慣。課程會介紹如何去靈修（禱讀、默想、每日讀經計劃、簡單 OIA）。

導師：吳黃月娥，吳嘉駒，梁淑明

新約書卷

哥林多前書

目的：探討哥林多教會所遇到的問題，學習今天如何在教會中面對相同或不同的挑戰。

導師：陳牧師，何繼舜，林鏞，林傑豪，林在山

哥林多後書

目的：從保羅如何面對哥林多教會的問題，學習今天在教會中如何實踐挽回、接納、與和好的功課。

導師：何繼舜，林鏞，林傑豪，林在山

傳福音課題

認識伊斯蘭

課程目的是幫助信徒認識伊斯蘭教，了解穆斯林如何改變現今世界，以及探討伊斯蘭與基督教信仰間之關係。

導師：領袖訓練國際協會成員

談信仰、信仰談

目的：課程讓學員透過認識不同信仰和文化來檢驗自己的信仰基礎，並學習如何作福音對談。

導師：葉牧師，祁鐘翠蘭，吳嘉駒，彭師母

信仰門陣龍

這是一個新嘗試，讓弟兄姊妹在一個開放的平台上，能與教會的牧者或領袖，在福音或信仰的問題上，基於彼

此尊重的態度,可以自由對話。這一季主日學,牧者和弟兄姊妹能真誠地相互了解,彼此都有所裨益。課堂上所攝獵之題目包括有:養生會,瑜珈,太極氣功,禱告,基督徒與政治,神給人的自由意志與犯罪等。導師:陳牧師·張牧師·李牧師 主持:陳穎豪·何繼舜

基督徒生活課題

EQ 親子關係成長班

導師:黃達瑩醫生

EQ 豁達人生路

這課程是配合腦部神經、心理學、醫學、神學、社會學和家庭治療專家的研究,並以實用的工具和最有效的策略,幫助學員作情緒的好管家,提升自己的情緒智能。

導師:黃達瑩醫生

美滿婚姻

課程對象是有子女在小學或未入學之父母。藉課程讓學員認識和面對夫妻不同之處,從而提升關係。

導師:陳訓民牧師

講道回應

這是一個新嘗試,讓弟兄姊妹在一個開放的平台上,可以對主日崇拜的信息,提供即時的問題或回應。因此,教會的牧者或領袖,能夠在堂上與信徒有直接的對話。

導師:信息講員或教會領袖

主日學課程問卷調查 (2018Dec-2019Feb)

是次調查是為了收集信徒對主日學課程的意見,以尋找發展和改進課程的方向。

跟據調查資料,未來兩年可考慮開的課程(按次序):聖經難題,聖經書卷,聖經大故事,護教學,實用課題,基督教倫理,基督教歷史。

綜合弟兄姊妹的提議,最主要是:1)聖經教導生活化,可實際經歷 2)課堂要有趣味的互動環節 3)與外來機構合作 4)也可考慮開設有系統的查經班。

2019 年的發展結果

- 各課程都大致配合 2019 年主題:傳福音。
- 本堂牧師多教了主日學。
- 訓練多兩位新老師。
- 會眾用電子郵件提供回應和想法([用 SundaySchool@gcgcny.org](mailto:SundaySchool@gcgcny.org))未如理想。
- 用主日學的教會網頁,提供主日學的課堂資料。
- 在崇拜後的報告,多鼓勵了會眾按 D 和 E 課程指引參加主日學。

Evangelism

Winnie Ma

In year 2019, we did a musical drama on Good Friday, Rev. Fanco Chan shared the message and lots of brothers and sisters involved in serving. After New Jerusalem held their EQ course and Family Zone held their marriage course, we then held our 3rd alpha course from Dec 2019 to Feb 2020. Together with the non-believers from EV class, there were 35 people enrolled in the course and around 76 brothers and sisters serving in the ministry.

In year 2019, we had 18 new converts, details as the following:

1. EV meeting - 11 people
2. EV Sundays - 4 people
3. EE3 visitation / other - 3 people

傳福音

馬徐韻妮

在二零一九年,我們在受難節籌劃了一個音樂話劇佈道會,由陳訓民牧師分享信息,有很多弟兄姊妹在當中服侍。此外,承接新耶路撒冷區在舉辦了 EQ 課程和家庭區舉辦了美滿婚姻課程,我們隨後在二零一九年十二月至二零二零年二月期間,舉辦了第三次啟發課程。連同福音班的未信朋友,有 35 位朋友參加。有大約 76 位弟兄姊妹在當中服侍。

在二零一九年，共有 18 位新朋友信主，分佈如下：

1. 佈道會 11 人
2. 福音主日 4 人
3. 三福探訪 / 其他 3 人

Outreach

Johnson Wong

EQ course :

"New life unlimited" which was started in September 2018 had completed. Brother and sisters who were trained to lead the class had developed great relationship with the non-believers participants. The succeeding outreach program, Alpha course, started in December and a number of participants from EQ course also joined. Thanks God 70 brothers and sisters participate in the ministry serving over 30 participants and have shown the unity under His Love.

Tai Chi:

Master Simon Li and Master Diccot Leung continue to serve in teaching the exercise which runs on every Wednesday night. Twenty plus students attended class on a constant basic and a couple participated in the Alpha course. Some new students who had just joined this year had invited their friends to join in the coming year.



Karaoke program

Karaoke:

Thanks God to have let Conni Fung be devoted in the program for years, looking after the participants with passions and cares. -There are 2 programs scheduled every month, one on the 2nd Wednesday evening and one on the 4th Saturday afternoon. -In order to attract more non-believers to attend, each cell from the Bethlehem and New Jerusalem

zone will be responsible to assist and host one Saturday program when they will invite friends who love singing to join. A number of new friends return on a regular basic and the team will build up closer relationship for gospel.

-Tried to invite the Mandarin congregation cell to host Saturday program and Rev. Dali had declined the invitation.

-The shortage of hand had temporary been relieved when God provide little angel to help running the program whenever needed.

-On June 29th., we hosted a Stephen Woo's photo exhibition and that was a great experience.

Attendants including a number of non-Christian comers were touched by the stories behind each photo shared by Stephen.

-The short video sharing on God's gospel with the Tai chi group during their break time did not work out and will try an Alpha style approach in 2020

-A discussion had been carried out as to whether we should limit attendants to non-believers only. Further consideration needed.

Yee Hong visit:

Once every two months as usual by respective cells groups to visit seniors, bring to them entertainment and accompany them for some pastime activities

外展

黃志遠

情商 (EQ) 課程 :

2018 年 9 月開始的" 豁達人生路" 已完成。受訓帶組的弟兄姊妹跟未信的參加者建立了美好的關係。其中部分朋友隨即參加了接續在 12 月開始的外展項目，啟發課程。感謝主大約 70 位弟兄姊妹在當中事奉 30 多名參加者，充分展現了在主愛裏的合一。

太極班 :

李觀送師傅和梁紹鵬師傅繼續教練事奉，運動逢星期三晚上進行。大約二十多位學生穩定上課而一對夫婦參加了啟發課程。一些今年才開始的新朋友已邀請他們的朋友於明年參加。

Karaoke:

-感謝主讓馮美嬋姐妹 多年在" 輕歌在恩典" 的熱心事奉和對參加者的關懷。

-項目逢每月的第二個週三晚及第四週六中午舉行。

- 為求讓更多未信者參加，新耶路撒冷區和伯利恆區小組將輪番主持週六的活動，邀請他們所認識，喜歡唱歌的未信朋友參加。見到一些參加過的新朋友都按時回來。團隊將與他們建立關係以便傳福音
- 嘗試邀請國語堂作同樣的小組於週六事奉但得不到任牧師的同意。
- 先前人手短缺的情況得神的供應，派小天使於適時出現協助至得舒緩。
- 6月底與胡思翰弟兄舉辦的影展非常成功，出席者包括非信徒都被每幅作品背後的故事以及弟兄的分享感動。
- 曾一度於太極聚會休息期間播放的福音短片收效甚微，正構思於2020年以啟發課程的短片試行。
- 曾經討論是否要限制參加者為非信徒，詳情要再加思考。

頤康探訪：

由各個細胞小組按次負責前往探訪院內長者，帶給他們娛樂和一些消遣活動。

Prayer

Judy Hum

Is it not written: 'My house will be called a house of prayer for all nations'. (Mark 11:17)

This is the purpose of our prayer ministry: the church will become a house of prayer, knowing apart from Him we can do nothing!

In 2019, praise God for providing us a total of 19 faithful brothers and sisters, to serve in this ministry. In every prayer meeting, prayer leaders will try to add the following elements to enhance/deepen the prayer life of the church: length, width, height, depth.

Depth: God's word is the foundation of our prayer life. So usually there is sharing of God's word to start our prayer meeting.

Height: We lift our eyes to God, knowing we are praying to our supreme God

Width: We pray not only for our brothers and sisters, but also for the needs of the community and our country.

Length: We use a variety of way to pray to God. There are evening prayer meetings, Sunday morning prayer meetings, WhatsApp prayer group, also special prayer meetings.

The prayers for Tuesday evenings are as follows: first week - pray for persecuted believers and the Canadian government, second week - pray for the body of Christ and other special needs, third week - pray for the missionaries, fourth week - pray for the pastors and their ministries. The Sunday morning prayer meeting is more flexible. We can pray for the Sunday worship, the items on our WhatsApp Prayer Hub and/or our own needs, etc. The morning prayer meetings had an average attendance of about 10 people. The evening prayer meetings had about 16 people.

We continue to make use of WhatsApp, posting our prayer requests every week in our church prayer hub. There are currently 98 participants in this group. In addition, we have been making prayer a part of our Alpha and EQ outreach activities. Through prayers, we see that God is faithful and he is able to do immeasurably more than we ever ask or imagine.

May God continue to revive our prayer life so that we can truly become a house of prayer!

禱告

譚紅秀

經上記著說：「我的殿必稱為萬國禱告的殿」。(可 11:17)

因此祈禱事工的目標：讓我們成為禱告的殿，知道離開祂，我們不能做甚麼！

感謝神為我們預備一班有禱告心的弟兄姊妹負責帶領每週的祈禱會。在2019年，參與這事工的一共有19人。在每一個祈禱會中，祈禱領導會盡量加入以下的元素來提升我們的禱告生活：長，闊，高，深。

深：我們將祈禱會的根基建立在神的話語上。所以通常有神的話語準備我們的心開始祈禱會。

高：我們注目向上，知道我們是向至高無上的神禱告。

闊：不只為教會的弟兄姊妹禱告，也為社區和國家的需要禱告。

長：有不同的祈禱聚會 - 晚禱會，早禱會，網絡祈禱群體，特別祈禱會。

週二晚的祈禱會安排如下：第一週為受逼迫信徒和加拿大政府禱告，第二週為肢體和其它需要禱告，第三週為宣教士禱告，第四週為牧者禱告。星期日的早禱會是比較靈活，按祈禱領導的帶領禱告，可為主日的崇拜，每週網群發出的代禱事項，亦可為自己需要祈禱等等。

平均出度人數：早禱會約 10 人，晚禱會 16 人。我們的網絡禱告群組 prayer hub of our church, 每星期三發放禱告消息，現時有 98 人參與。除此之外，外展事奉如啟發課程，EQ 課程在背後一定有群組禱告來托住這些事工，而我們亦看見神怎樣藉禱告祝福這些事工！

願神繼續復興我們的祈禱心，讓教會成為一間禱告的殿，通過個人和群體的祈禱來經歷神，超過我們所求所想的！

Caring and Visitation

Liza Ki

Praise God for His grace! In 2019, not only did the Moses Fellowship at McNicoll Manor meet regularly once a month, it also had a steady attendance: on average, 40 residents attended the fellowship. Two residents received baptism by sprinkling at the March and October meetings respectively. We also held communion at those two meetings, and about 20 residents who were already Christians received communion. In February, we added a monthly Bible study group, which about 7-8 seniors are attending. The seniors already completed the basic follow-up course and have started studying "The Life of Jesus" in October. During our monthly visitations, besides visiting residents who were sick and sharing the gospel with them, we also did follow-up with new believers. We made a booklet for seniors who cannot read to help them know more about the faith.

Besides our regular ministry at the retirement residence, the caring and visitation team also visited brothers and sisters who were not part of a church cell group and those who needed special care.

I thank God that I could serve together with brothers and sisters who love the Lord and serve Him faithfully!

"We love because He first loved us." – 1 John 4:19

關懷及探訪

祁鍾翠蘭

感謝神的恩典！於康寧耆老中心成立的摩西團契每月一次的聚會，在 2019 年不但能如期進行，並有穩定的出席率：平均有 40 名住客出席。在 3 月和 10 月份的聚會，各有一位住客接受了灑水禮。也同時在該兩個月的聚會進行聖餐禮。當中約有 20 位已信的住客守聖餐；在 2 月份開始增加了每月一次的查經聚會，有 7 至 8 位長者參加。長者們已完成了第一份材料「扎根永恆」，在 10 月份開始查「耶穌生平」；每月一次的關懷探訪，小組的隊員除了探訪有病患的長者住客、向他們傳福音，也做初信的跟進工作。我們亦印製了一本小冊子來幫助不識字的長者認識信仰。

除耆老中心的定期服侍外，探訪關懷小組也探訪一些沒有加入教會小組，需要特別關顧的肢體。

為能與一班愛主，忠心事主的弟兄姊妹同心事奉感謝神！

「我們愛，因為神先愛我們。」約一 4：19

Cell & Fellowship

Bethlehem Zone report *Rev. Danny Cheung*

1. John Yoh group has about 10-12 members to join meeting on Saturday night. Each member will take term to lead worship and word. Word is mainly focus on the annual bible reading set up by church.
2. Simon Lee group has around 10 -15members to join Saturday night. Member will take term to lead worship and group leader will lead word which is focus on past Sunday sermon.
3. Alfred group has about 8-10 members to join on Saturday night and member to take term to lead worship. Alfred will lead the word and is focus on the past Sunday sermon. He will follow the sermon outline from Church bulletin.
4. Liza group meet on Sunday afternoon and has around 8-10members to join. Raymond and Caroline had left the group due to personal reason. Member take term to lead worship and Liza will lead the word which is follow sermon outline from church bulletin.

5. Eddy and Terence group has 5 members to join meeting on Friday night. Cangj leads worship and Eddy and Terence will take term to lead word. They use sermon outline as the word material.
6. Hebron group stopped all meeting during winter. Mrs.Chan is the group leader and member take term to lead worship. Their meeting was on Thursday morning. There will be a virtual meeting on 23/4/20 morning.

細胞小組 / 團契

伯利恆區

張家齊牧師

- 郝壯小組每次周六晚聚會有 10-12 組員出席。每組員輪值負責敬拜和建立部分。通常主要用教會讀經計劃帶領彼此建立部分。
- 李觀送小組每次周六晚聚會有 10-15 組員出席。每組員輪值負責敬拜而組長通常使用剛過去的周日牧師講道帶領彼此建立。
- 譚慎誠小組每次周六晚聚會有 8-10 組員出席。每組員輪值負責敬拜而組長通常使用剛過去周日的牧師講道，並使用講道大綱帶領彼此建立。
- 祁鐘翠蘭小組每次周日下午聚會有 8-10 組員出席。劉毅豐及冼惠英因私人理由離開小組。每組員輪值負責敬拜而組長通常使用剛過去周日的牧師講道並使用講道大綱帶領彼此建立。
- 何嘉輝和陳佳恩小組每次周五晚聚會有 5 組員出席。溫勁芝負責每次敬拜而何嘉輝和陳佳恩輪值使用剛過去周日的牧師講道並使用講道大綱帶領彼此建立。
- 希伯來小組於冬季取消所有聚會。組長陳太與各組員輪值負責敬拜。聚會時間為星期四早上。2020 年 4 月 23 日早上舉行網上視頻聚會。

New Jerusalem Zone (Parents with teenagers)

Rev. David Lee

2019 New Jerusalem zone cell leaders :

1. May & Winson Ng (2nd, 4th Wednesday afternoon)
2. Judy Hum (2nd, 3rd, 4th Friday night)

3. Lena Chan (1st, 3rd Friday night)
 4. Polly & Conrad Chan (1st, 3rd Friday night)
 5. Felicity & Enoch Chan (1st, 3rd Friday night)
 6. Aster & KK Choong (1st. & 3rd. Friday night)
- Men's group: Kim Au Yeung & Leo Lou (2nd Friday night)
- Women's group: Polly Chan (Every Tuesday morning)

In 2019, our church's ministry goal is the second of our five pillars: Evangelism. And so, outreach and evangelism was the focus of the New Jerusalem Zone this year. From personal testimony sharing, friendship evangelism, outreach activities, to zone-wide evangelistic activities, etc., every cell group within the zone could learn and practise evangelism.

The Bible says that everyone will die, and after that we will face judgment. Jesus' coming was the Good News of the forgiveness of sins and salvation from the coming judgment. His resurrection shows that all His teachings are true and proves that He is the Son of God who is able to accomplish the promised redemption. Today, He stands before the Father to be our mediator, so that we could have peace in our present life and enter Heaven in the life to come. How glorious is the resurrection of Jesus! We believers should give ourselves fully to proclaiming His great love and power. But the lives of some believers are not clothed with Christ, as if the resurrection were optional. They think that it is just enough to get the ticket into Heaven and will not spend the time to read the Bible, pray, and draw close to God. There are also some who live as though they will never die. In fact, death is not far from us—in recent months, many have passed away from COVID-19. One day, we will all be resurrected and be accountable to Jesus. God hoped that we could enter the Kingdom of Heaven and receive our rewards. Paul encourages us to “stand firm. Let nothing move you. Always give yourselves fully to the work of the Lord, because you know that your labour in the Lord is not in vain” (1 Cor. 15:58).

So, as the Lord's disciples, our character and deeds should align with the gospel of Christ, and we should work together for the sake of the gospel to live out a good testimony of being saved by grace. At the start of 2019, the New Jerusalem Zone continued with our EV outreach vision plan from 2018, which was to encourage all the zone members to participate in the EQ outreach course held by Dr. T.Y. Wong every Sunday during Sunday School time, putting the mission of evangelism into practice. And so, after

three months of special evangelism training, more than 50 participating zone members were placed into different small groups in the EQ class with nonbelieving friends. When the course began, about 30 nonbelievers attended, and they were placed into small groups alongside believers to learn and share together. This gave everyone a chance to build mutual trust and friendship and also gave believers an opportunity to share their personal testimonies and the gospel of Christ at any time. Six months and two terms later, the EQ course paused for three months in the summer for cell groups to organize different outreach activities for our nonbelieving friends. We saw friendships deepen through these summer activities. The third term of the EQ course began in September and continued to prepare the hearts of nonbelievers to receive the gospel of our Saviour Jesus Christ in the Alpha course the next term. Praise God! We saw our zone members working together to share the gospel and to testify the Lord's salvation. For this, we pray that God would guard the hearts of believers to continue to have this passion for evangelism as soldiers of Christ.

Also, looking back, in 2019, not only did the members of the New Jerusalem zone serve wholeheartedly in evangelism, they also diligently pursued spiritual learning. Although they had to put their learning of God's word in Sunday School on hold due to EQ outreach, we saw that many of them were still eager to learn through various Bible studies and devotional practice seminars. The Lord knows that their devotion and labour for Him are not in vain. May the faith of the New Jerusalem Zone and their passion for serving the Lord be firm, unmovable, and pleasing to God, until we see His face.

新耶路撒冷區(有青年子女之父母)

李建國牧師

2019 年度新耶路撒冷區組長：

1. 吳鑑渠弟兄 / 吳蔡純美姊妹 (第 2,4 週三午)
2. 譚紅秀姊妹 (第 2,3,4 週五晚)
3. 陳寶雯師母 (第 1,3 週五晚)
4. 陳穎豪弟兄、陳余眠英姊妹 (第 1,3 週五晚)
5. 陳旭輝弟兄、陳張筱敏姊妹 (第 1,3 週五晚)
6. 莊國強弟兄、莊賈慶秋姊妹 (第 1,3 週五晚)

中年男人天空 (第二週晚)

歐陽劍銳弟兄、陸景瑞弟兄

中年姊妹查經組(逢週二早)

陳余眠英姊妹

教會2019年的事奉目標是五條支柱之第二條柱是：傳福音。所以新耶路撒冷區就以佈道外展為全年的重點。從個人見證分享、友誼佈道、團隊外展活動、以至全區福音佈道行動等。叫區內各組都能學習和操練傳福音的事奉。

聖經說人都會死，死後且有審判。耶穌來就是要赦免世人罪孽的福音，免去將來的審判。耶穌的復活說明祂所教導的都是真理，更証明了祂是神子的身份，祂能夠成就所應許的救贖，今天在天父面前作我們的中保，使我們今生有平安，來世進天國。主的復活是何等榮耀，信徒當竭力傳頌主的大愛、大能。但有些信徒卻沒有在生活上披戴基督，好像「復活」這件事可有可無，以為拿到了入天堂的門票，就不肯花時間讀經禱告、親近神。又有些人活得好好像自己永遠不會死，其實，死亡離我們不遠 - 近月就有很多人因新冠肺炎離世了。總有一天我們都要復活交賬，神原是希望我們進天國得獎賞的。保羅勉勵我們「你們務要堅固，不可搖動，常常竭力多作主工；因為知道你們的勞苦，在主裏面不是徒然的。」(林前 15:58)

所以，作為主的門徒就應當以行事為人與基督的福音相稱，為所信的福音齊心努力，活出蒙恩得救的好見證。2019年開始新耶路撒冷區各小組就繼續承接2018年福音外展異象的計劃，就是鼓勵新耶路撒冷區全體組員，全力參與由黃達瑩醫生在每週日主日學時間主持的「情商(EQ)外展課程」，以實踐傳福音的使命。因此，全區五十多位參與的組員經過三個月的特別佈道訓練後，他們就被安排在不同的EQ小組當中，與非信徒朋友一起學習EQ課程。課程初期約有三十多位未信主的朋友參加，他們被安排與信徒在EQ小組中一同學習和分享，因而彼此能建立友誼和信任，讓信徒可以隨時分享個人見證的機會，述說基督的福音。經過兩季6個多月的課程後，到了暑假期

間，EQ課程暫停三個月，好讓新耶路撒冷區各小組為這些非信徒朋友安排不同的暑期外展活動。經過暑期期間的互動相交，彼此間的友誼更深入。到了九月，EQ第三季課程重開和繼續預備非信徒的心能在下季「啟發外展課程」時接受救主基督的福音。感謝主！看到本區眾信徒這次同心合意，為主竭力傳福音，見證主救恩的心，實是令人讚美主。為此我們禱告神，祈求主保守眾信徒的心能繼續有這傳福音的心志，作主福音的精兵。

還有，回顧新耶路撒冷區的組員在2019年不單專心為傳福音竭力事奉，在屬靈成長上的學習更是努力追求。雖然他們因EQ外展計劃放下主日學對神語的學習，但看見許多組員仍在不同的聖經查考及靈修操練的講座上好學不倦。他們對主的專心與勞苦，主是知道並且是不會徒然的。但願新耶路撒冷區的眾組員的信心與忠心事奉主的心志能堅固不搖動，討神喜悅，直到再見主面。

Family

Rev. Fanco Chan

After Rev. Samuel Or left us, Rev. Fanco Chan picking up the zone pastor role in April. Praise God for the steady growth of the cells. We had a marriage course for outreach in November for five consecutive Sunday with over 10 new friends. It was followed with Alpha course and one couple joined. We praise God for the friendship built through the interaction. Praise God for the following cell leaders: Peki & Jonathan Ng, Queenie & Kayson Ko, Winnie & Tony Cheung, Synthia & Elden Leung, Kinna & Leo Luk, Queenie & Mike Lam, Katherine & Andy Lam. Thanks to Winnie Ma for coaching new leaders.

家庭區

陳訓民牧師

隨著柯牧師的離去，陳牧師於四月起接任作區牧，各小組持續發展。到十一月，一連五個主日在主日學時間舉辦「美滿婚姻講座」作外展，有十多位新朋友參加，到十二時有啟發承接，雖然只有一對新朋友參加，但所建立的關係卻是寶貴的。

感謝下列夫婦作小組長：吳嘉駒夫婦，高冠山夫婦，張于穎夫婦，梁展宇夫婦，陸景瑞夫婦，林在山夫婦，林傑豪夫婦。感謝馬徐韻妮姊妹協助培訓新組長。

Philippian (Young Career) – Winston Siu

When we look back to the year 2019, we continue to experience God's blessing in our zone. First of all, a new believer Kay joined us and finished the follow-up lessons and we witnessed her baptism. Kay later went back to China but we believe she had experienced love and care from brothers and sisters here and will continue to grow in Christ. Another blessing is welcoming the baby girl Arissa in Monique and Vito family. May God continue to fill their family with joy. Brothers and sisters are more involved in sharing cell ministry workload in 2019 using their spiritual gifts, which is a wonderful picture in Christ.

腓立比區 (年輕就業人仕) - 蕭永達

回顧 2019 年，我們繼續在腓立比區看到神的祝福。首先，一位新信徒 Kay 加入我們小組，完成了後續課程，並見證了她的洗禮。凱後來回到中國，但我們相信她在這裡得到了兄弟姐妹的關愛，並將會繼續在基督裡成長。另一個的祝福就是 Monique and Vita 家的可愛新成員 Arissa，願上帝賜他們更多喜樂果子。在 2019 年兄弟姐妹更多參與小組工作，運用他們的屬靈恩賜，這是在基督裡是一幅美好的圖畫。

Cantonese Congregation Testimonies

粵語堂見證

Testimony of Salvation 得救見證

Kayla 何凱瑜

Introduction

Thinking back, I had always been a lazy person who have become diligent after my belief in Christ.

Before my belief in Lord:

Before I believed in Christ, my daily routine was to sleep for as long as I liked and to lie in for a further while after awoken, started to think about what to eat and by the time my first meal was done, night had fallen. Then I would call some friends out for fun, or to start a computer game at home until well after mid night, and not until dawn would I wash up and went to bed. Whenever there was something important for me to accomplish, I would keep procrastinate and tried to finish them until the very last deadline moment. Such a bad habit had caused me to miss a lot. People around me always had to wait in uncertainty at destination due to my late arrival. I was late even going to workplace where I had never been punctual.

After my belief in Lord:

My days are fulfilling. I would feel guilty should there be even one idle day, or one lazy nap I would have taken during a month. I would not hang around at home doing nothing. Every morning I will not be clinging on to my bed anymore when I wake up. I get out of bed, have breakfast, pack myself up and head for office on time. After office I would go to gym, and go hiking with friends on week end, touring the suburban areas in Toronto, looking for yummy food. I might sign up for an interest class to broaden my knowledge and to upgrade my skill. I go to church on Sunday and worship God with brothers and sisters, this make me feel so fulfilled and peaceful.

Process in belief

By chance I met a parent named Crystal. We felt like old acquaintance at first sight, I was experiencing a depressed mood at time and confided in her sharing things that were bothering me. She encouraged me with a caring heart and gave me suggestions. From the conversation I realized that she was a Christian who would go to worship at church regularly. I have always been curious about people with faith, and

asked her if she could take me to church too. She explained to me about the being of church enthusiastically and told me her own testimony which made me yearn for church more. After my initial worship with her at church, I felt the peace and joy deep inside instantly and had made up my mind to believe in this God. After a while she invited me to attend an evangelistic gathering and in that evening, I accept Jesus Christ as my Savior. Under the guidance of Jesus and with the help from lots of brothers and sisters, I am feeling peace and joy every day.

引言

回想過去，我是一個很懶惰的人，信主之後才變得勤快起來。

信主之前：

我每天的生活就是睡到自然醒，再賴床一段時間，想想之後吃甚麼，到起床吃完飯後，基本上天色已黑，然後便出門找朋友玩耍，或是開始電腦遊戲，玩至三更半夜，快到天亮時才準備洗漱，上床睡覺。每當有重要的事情要做，我總是拖延到最後一分一秒，趕在最後限期前完成。懶惰拖延的習慣，使我錯過了許多東西。身邊的人也總因我的遲到而常常要在目的地等我，連上班我也從來沒有準時到過公司。

信主之後：

我每天都有很充實的生活。一個月中若有一天空閒的時間，或睡個懶覺也會讓我覺得有罪惡感。我不再躲在家裡無所事事。每天醒來後我不再貪戀我的床，晨早起來，吃個早餐，收拾好自己便準時上班。

下班後就往健身，週末約朋友一起去遠足，到多倫多周邊活動及尋找美食。又或報個興趣班來增長自己的見識，提升自己的技能，週日到教會跟弟兄姊妹們一起敬拜神，使我感到有很大的充實感，很平安。

信主過程：

在一次機緣巧合下，我認識了一位名叫 Crystal 的家長。我們一見如故，剛好那段時間我的情緒很低落。

在交談之間向她傾訴了一些煩心事，她很有愛心的鼓勵我，給我建議。無意間我知道她是個基督徒，平時總會回教會敬拜，由於我一向對有信仰的人感到好奇，便問她可否帶我返教會。她很熱心地向我介紹了教會的存在和給我講述了她自己的見證，讓我對教會更心生嚮往。當我第一次跟她到教會參加敬拜後，我頓時覺得自己心裏很平安，很喜樂，當下就決定相信這位神。後來她邀請我參加一個佈道會，就在那個晚上我決志相信主耶穌，在主耶穌的帶領，和很多弟兄姊妹的幫助下，我現在每天都感到很平安，喜樂。

Testimony of salvation 得救見證

Ronald Chiu 趙善諾

Introduction:

Looking back into the old days when I was young, I knew about Jesus and believed that God is the Creator. However, busy life had always been my excuse not to convert and had kept postponing my baptism. At middle age, I looked back again and life seems to be made out of busy tasks that appeared and vanished, things come and go and turned to dust. A sound lingered inside my heart telling me that God's arrangement is for eternal matter and urging me to seek for the truth.

Before I believe in Lord:

Before I believe in Lord, I was contented with the hustle-bustle way of living, seeking for and pursuing "ministry" in my career and family. Eventually I realized that these were not what I should be after in life, and furthermore, this is not the way God had paved for mankind.

After I believe in God:

I re-examined the meaning of my life after my belief in Jesus, there are things to be dealt with in daily living, but that is not the complete picture of life.

My way into belief:

I learnt about Jesus as a kid.(since I studied in a religious school) Although I have a basic knowledge on Bible, I did not understanding the structure of church and its doctrine, and thus had put aside the decision to be baptized. Over years, opportunities

came and past for me to be converted but I evaded the decision by the excuse of being too busy. Getting into middle age, in the second half of my life when I looked back to things that I had spent time on (career and family), I realized that those were short term tasks on earth. The Creator would not confine man to these short term, hustle bustle things on earth. There should be more for man to seek for, and then I decided to return to church. Later on, brothers and sisters questioned me about accepting Christ as Savior and I found that there is no more doubt about it, hence, I made up my mind to believe in Lord.

引言：

回想過去，我自小便認識耶穌和相信神是創造主，卻藉口說生活忙碌而推遲決志和受洗，到中年後回想一生忙碌的事情都是過眼雲煙，心裏有聲音告訴我神的安排是永恆的事，要我去尋找真理。

未信主前：

在未信主前，我是滿足於生活上帶來的勞碌，營營役役的在生命中尋找事業和家庭上的「事工」後來發現這都不是生命上要尋找的，更不是我們創造主為世人鋪排的道路

信主之後：

信主之後我重新檢視了人生的意義，生活中的事情要處理，但不是人生的全部

信主過程：

我自小便接觸耶穌基督（因讀教會學校）但雖然對聖經有基本認識，卻因對教會組織和教義不了解而說要放下受洗的決定，告訴自己‘遲些才決定’，多年來有不同機會可決志，但又以個人勞碌來還避面對這決定。到了中年，覺得人生走到下半場，回頭看一直花時間的事（事業和家庭）了解到這些都是地上短暫的事，人所尋求的不止這些，創造主為人所安排的亦不會是這些短暫，營營役役的事情，既然自己早已相信神是造物主，就決定重返教會，後來和弟兄姊妹問決志的事，自己也認為已經沒有任何原因遲疑，就決志信主。

Testimony on Discipleship training 門訓見證

Chermain Tai

Three years had gone by unknowingly since I joined the Discipleship Training Course in June 2017 until now. A total of 4 books were studied to complete the course covering “The Disciple's Cross”, “The Disciple's Personality”, “The Disciple's Victory” and finally the book of “The Disciple's Mission” brought the course to an end

After my conversion, I learned from the Bible that we must truly possess the desire to imitate Christ in our lives. One of the ways to achieve this is to join the Discipleship Training Course held by our Church. However, it is not an easy commitment to take lessons once a week for three years so we declined the one offered by Rev. Chan. Later, through the reminder of the Holy Spirit and lots of prayers, God opened the door for me and my husband to join the third course taught by Rev. Cheung.

The first scripture I recall having learned in the beginning is from Luke 9:23: ‘Then Jesus said to them all: “If anyone would come after me, he must deny himself and take up his cross daily and follow me.” ‘This idea of self-denial and daily carrying the cross is very challenging, and induced me to put all my worries in prayers. Gradually I realized that the help from God to change my life would not happen in an instance but a series of transformation and renewing of my mind through the help from the Holy Spirit of truth, thus enabling me to forfeit my rights and deal with my life with much less fear, because God's joy is always there with me amidst my difficulties. Moreover, as I fellowship with other brothers and sisters, the Holy Spirit will help me to appreciate and learn about their merits and to spot my shortcomings that require His pruning.

Throughout these three years' training, Rev. Cheung's patient and lively teachings along with his experience sharing in following Christ had set up good examples for us; we also learned to build up deep and intimate relationships with sisters in our groups, sharing our enlightenments, prayed for and supported each other; through our daily devotions, Bible reading, practices in praying and the completion of our assignments to build up a Christ-centered life. We also learned to live out a Christian

personality through obedience to the Holy Spirit and tearing down our old selves.

The whole training helps me to focus on God's word, forfeit my old self and rely on Him through prayers, obey the Holy Spirit and imitate Christ's life to serve. Although the learning is only a small step at a time but firm and steady everyday. My spiritual exercises and growth will not stop with the end of the discipleship training course as I am constantly reminded by God's word of Isaiah 50:4. ‘The sovereign Lord has given me an instructed tongue, to know the word that sustains the weary. He wakens me morning by morning, wakens my ear to listen like one being taught.’ May Christ be glorified and praised by all.

自 2017 年六月開始參與門徒訓練課程至今，不經不覺已踏入第三年；從「十架篇」、「品格篇」、「得勝篇」、「使命篇」共四本書進入到課程的最後部份了。

信主之後，從聖經裏認識，我們的生命要像主基督到心裡真的有此渴慕；其中一個途徑就是參加教會舉辦的門徒訓練課程。雖然，陳牧師教導的第一期課程曾邀請我和丈夫一同參加；但要作一個為期三年，每星期上課的承諾殊不容易，就沒有答應了。後來透過聖靈的提醒和禱告，神給我們開路，讓我和丈夫決定參與由張牧師教導的第三期課程。

在這三年的課程裏，每星期上課得到張牧師悉心活潑的教導，常與我們分享跟隨主的經歷，為我們樹立榜樣；學習與組內姊妹建立深厚關係，分享心得，互相支持代禱；透過靈修、讀經、禱告的操練和完成課本裏的作業，去建立以基督為中心的生活，順服聖靈，拆毀老我，活出基督的性情。

記得課程開始之初，學習的經文是「耶穌又對眾人說：若有人要跟從我，就當捨己，天天背起他的十字架來跟從我」（路 9：23），單是捨己和天天背十字架已是很有挑戰性，於是將內心的不安放在禱告中。漸漸領會

神幫助我改變生命並不是一蹴而就，而是不斷以真理的靈幫助我心意更新而變化，以致去經歷放棄權利和對付生命的時候不如當初想像那般懼怕，因為在困難的同時也有神同在的喜樂。還有，與弟兄姊妹相交分享的時候，聖靈會幫助我欣賞和學習對方的優點，同時也發現自己有很多需要被神修剪的地方。

整個課程幫助我更要專心在神的話語上，放下自我並在禱告中依靠神，順服聖靈，學習主耶穌服侍的生命；雖然每天只行一小步，但學習每一步都要行得穩。屬靈操練和屬靈生命成長不會因為門訓課程完結而停止，如神所教導：「主耶和華賜我受教者的舌頭，使我知道怎樣用言語扶助疲乏的人。主每早晨提醒，提醒我的耳朵，使我能聽，像受教者一樣。」(賽 50 : 4) 願一切榮耀頌讚歸與主耶穌基督！

Testimony sharing 見證分享

Sara Chan 陳妙蘭

I have believed in the Lord for 19 years, during which period, God transformed me, allowing me to greatly experience His grace in my life!

My husband started his garage in the year 2002, a time when we were in lack of resources, and the process and preparation in starting the business was arduous. From the application for permits, to the road re-structure projects, to the construction of the garage, there were numerous difficulties to deal with. Our family lived in a very dilapidated house in front of the garage. For 17 years, ceiling and basement would leak during heavy rainfall, the feeling was really bad. And my husband worked hard, got his hands dirty day and night, ten hours a day without rest, that was really toifful.

As a wife, I was worried and burdened every day (I looked after all financial affairs). Worried about life and the health of my husband! We quarreled quite often and there was no peace within the family. At that time, our children were still young and could not quite understand the situation.

I was grateful that I had believed in the Lord! At that time, my belief was quite elementary without firm foundation. Day after day I was anxious, fearful, sad, rarely laugh, and I was depressed. Brothers and sisters of the Canaan cell groups prayed for me! Thanks for their encouragement and comfort, prayers and support!

Thinking back, God really did not leave me, never did, and was always by my side, blessing me. He gave me peace and comforted me in this difficult journey! The lesson I learnt from God is that I need to be contented, grateful, and fear not to difficulties! Face life firmly and learn to rely on Him, and leave all the burden to Him! There is nothing difficult in God!

"In all your ways acknowledge Him, and He will make your paths straight." Proverbs 3: 6

May all the glory be to God our Heavenly Father! Hallelujah!

自己信主已經 19 年，這期間神改做了我，讓我在生命上，大大經歷神的恩典！

2002 年是我丈夫開車房的日子，當時資源不足，過程艱辛，從入紙申請許可證，修路工程，建造車房，困難重重，好多地方都未能妥善做好。我們一家人住在車房前一間非常破舊的屋，一住 17 年，天花，地庫，有大雨時便漏水連連，感覺不好。而我丈夫辛勞工作，只靠自己一雙手去幹，日做夜做，一天做十幾小時，沒有休息時間，非常艱辛。

作為妻子的我，每天憂心重重，堅負重任（財務是由我管理）。擔心生活與丈夫的健康！經常和丈夫吵鬧，家無寧日，當時兒女又未長大，未能明白。

感恩自己信主！當時自己是初信，未有根基，終日焦慮不安，恐懼，面帶愁容，不能開懷大笑，情緒一度抑鬱。當時迦南團的弟兄姊妹為我禱告！多得他們的鼓勵和安慰，代禱，給我支持！

回想神真的沒有離開我，不離不棄，時刻在我身旁，保守看顧。祂賜給我平安，在這艱辛的路程，得著安

慰！神給我要學習的功課，是要我知足，感恩，面對
困難都不用驚不用怕！堅強面對生活，學懂倚靠神，
全然交托！在神沒有難成的事情！

『在你一切所行的事上都要認定他，他必指引你的
路。』箴言 3:6

願一切榮耀歸給天父上帝！哈利路亞！



Psalm 103:1-5

***Praise the Lord, my soul; all my inmost being,
praise his holy name.***

***Praise the Lord, my soul, and forget not all his
benefits—***

***who forgives all your sins and heals all your
diseases,
who redeems your life from the pit and
crowns you with love and compassion,
who satisfies your desires with good things
so that your youth is renewed like the
eagle's.***

As I write these words, our world is currently going through the terrible Covid-19 pandemic.

Everywhere things have changed. Jobs have been lost or significantly altered, schools have gone online, people are in lockdown, and for us here at GCGCNY, the way we worship and fellowship together has been drastically changed. As I reflect back on 2019 in our English congregation within this context, I am reminded of how much God did among us last year, and I realize I took many of His blessings for granted. Now that so many things have been cancelled at our church, I regret that I didn't thank and praise God more for all that He has done here in the past. Let us, with the Psalmist in Psalm 103:1-5, praise the Lord with ALL our inmost being. Let us not forget all His benefits, including forgiveness of sins, health, redemption, love, compassion and the satisfaction of so many of our desires that gives us joy and youthfulness in our hearts.

The following 2019 report from the English Ministry is just a small tip of the iceberg of all that God has done among us last year. The other sections of this report will tell of God's work in the various departments, but let me highlight a few things that Pastor Michelle and I have had the joy of overseeing.

- **Pulpit Ministry:** Our theme for 2019 was "Evangelism," and our theme verses came from 2 Cor. 5:17-20 "Therefore, if anyone is in Christ, the new creation has come: The old has gone, the new is here! All this is from God, who reconciled us to himself through Christ and gave us the ministry of reconciliation: that God was reconciling the world to himself in Christ, not counting people's sins against them. And he has committed to us the message of reconciliation. We are therefore Christ's ambassadors, as though God were making his appeal through us. We implore you on Christ's behalf: Be reconciled to God."

We decided to address the theme of Evangelism by going through one of the four great evangelistic books in the Bible – the Gospels. We covered the Gospel of Matthew throughout 2019. Our speakers were our own pastors and intern (including the Cantonese and Mandarin pastors) and some guest speakers including: Rev. John Chan (CBM); Dr. Clement Yeung; Rev. Johnny Dalisay; Rev. Dr. Daniel Wong (Tyndale); Mr. Steve Chu; Rev. C.Y. Yan (OMF) and Rev. Philip Gai (World Vision). Rev. Gai also helped us to launch the *Matthew 25 Challenge* in November, when congregation members were encouraged to empathize with the poor through activities during the week.

Prayer Ministry: weekly congregational prayer continued on Wednesday nights and Sunday mornings, but this was enhanced by the use of prayer cards and regular prayer times in cell groups and the Men's Ministry

Sunday School Teaching: I continued in my teacher training courses, while Pastor Michelle continued in her series on Paul's letters for growing disciples.

Key Congregational Events:

Missions Conference (January 25-27)

Valentine's Day Brunch (February 9 – Dr. TY Wong)

Good Friday Special Presentation (April 19 –
Messiah in the Passover) and Easter Sunday
Baptism and New Membership Sundays (June 9,
December 8)
Summer Picnic at Petticoat Creek Conservation Area
(July 13)
Thanksgiving Zone Events (October 11)
Christmas Outreach Celebration (December 20)

On a more personal note, a highlight of 2019 for me was a vision tour of Lebanon from June 15-24. The purpose was to get (and bring back to GCGCNY) a passion and heart for Muslim ministry. I attended a week-long conference and connected with people at the Arab Baptist Theological Seminary, where our church supports several missionaries. I also had the privilege of visiting various Muslim refugee ministries throughout Lebanon. The result has been a greater desire to see and participate in God's work among Muslims in the GTA, Canada and around the world. Our English congregation is involved with prayer meetings for the Muslim world, annual prayer for Muslims during their month of Ramadan, and we had hoped to send a short-term missions team to North African Muslims in Montreal during the summer of 2020. Due to the Covid-19 situation, this was cancelled, but we are praying to do it in 2021 instead.

I thank God for all that He did among us in 2019, and for the wonderful team of pastors and leaders in our English Congregation. In particular, I thank God for Pastor Michelle Kim and the whole EMC team, who are true partners in the ministry. Along with all the other servant-leaders in our congregation, they have given sacrificially of their time and energy.

1 Corinthians 15:58

Therefore, my dear brothers and sisters, stand firm. Let nothing move you. Always give yourselves fully to the work of the Lord, because you know that your labor in the Lord is not in vain.

英語事工報告

譚紹南牧師、李明實傳道

詩篇 103:1-5

我的心哪，你要稱頌耶和華；

凡在我裡面的，也要稱頌祂的聖名。

我的心哪，你要稱頌耶和華；

不可忘記祂的一切恩惠。

祂赦免你的一切罪孽，醫治你的一切疾病。

祂救贖你的命脫離死亡，以仁愛和慈悲為你的冠冕。

祂用美物，使你所願的得以知足，

以致你如鷹返老還童。

此刻當我行文時，正值新冠肺炎疫情在全球大流行，整個世界籠罩在恐怖陰霾之下。一切事物都改變了。工作丟失掉或明顯地更改了，學校要以網上教學，人民被隔離，而恩典堂的崇拜和團契都要作出巨大改變。當我重溫去年年報中提醒我神在我們當中何其多的作為時，我意識到我在許多蒙恩的事上都看成理所當然。現在當教會將很多事情都要取消時，我感到悔疚為何以往沒有更多地為神所作的感謝讚美祂。讓我們全然盡性，以詩篇 103 章 1-5 節來讚美神。讓我們不可忘記祂的好處，包括赦罪，健康，救贖，慈愛，憐憫，以及許多滿足我們的渴求以至我們得到喜樂和青春的心態。

以下的 2019 年報，只能道出神去年在英語堂中所作的冰山一角。報告中其他部分會提到神在各部門的作為，但容我先將一些使我及李傳道都感到欣慰的重點列出：

-講道事工：2019 年的主題是“傳福音”而我們的主題章節來自歌林多後書 5:17-20：

“若有人在基督裏，他就是新造的人；舊事已過去，都變成新的了。一切都是出於神，祂藉著基督使我們與祂和好，又將勸人與祂和好的職分賜給我們；這就是神在基督裏，叫世人與自己和好，不將他們的過犯歸到他們身上；並將這和好的道理託付了我們。所以我們作基督的使者，就好像神藉我們勸你們一般；我們替基督求你們與神和好。”

我們決定以四福音書其中之一來帶出傳福音的主題- 福音。2019 年我們涵蓋了馬太書內的福音。講員來自教會牧師和實習講員 (包括粵語及國語堂牧師) 與一些嘉賓講員包括 Rev.John Chan (CBM) ; Dr.Clement Yeung; Rev. Johnny Dalisay; Rev.Dr.Daniel Wong(天度神學); Mr. Steve Chu; Rev.C.Y. Yan(OMF) 和 Rev.Philip Gai (世界宣明會) Rev. Gai 更幫助我們於 11 月開始 Matthew 25 Challenge , 期間會眾被鼓勵透過活動向貧窮可憐的群眾表達同情。

-**祈禱事工** : 會眾繼續於逢星期三晚及星期日早上進行祈禱會 , 而小組及男人事工的定期禱告時間和使用祈禱卡等更讓這事工更上一層樓。

-**主日學教導** : 我繼續執教師資培育課程 , 而李傳道則繼續以保羅書信來作門徒訓練。

-**會眾主要事項** :

差傳會 (1 月 25-27)

情人節早午餐(2 月 9 日- 黃達瑩醫生)

受苦節特別呈獻(4 月 19- 逾越節的彌賽亞)和復活節浸禮及新會友轉會週日 (6 月 9 日 , 12 月 8 日)

夏日郊遊野餐於 Petticoat Creek 自然保護區舉行 (7 月 13 日)

感恩節區活動 (10 月 11 日)

聖誕節外展聯歡 (12 月 20 日)

個人來說 , 2019 年最具意義的一個亮點就是在 6 月 15 日至 24 日到訪黎巴嫩的一次異象之旅。此行目的是要能汲取 (並帶回恩典堂) 對穆斯林事工中充滿激情和熱誠的心。我參加了為期一周的會議 , 並在阿拉伯浸信會神學院中與人們建立了聯繫 , 當中有數名傳教士是我們教會提供支持的。我亦有幸地到訪了黎巴嫩境內幾處穆斯林難民事工部。此行讓我有更大的渴

求能在大多市 , 加拿大以至世界各地穆斯林事工中 , 看到並能參與神的工作。英語堂有參與穆斯林世界的祈禱會 , 齋戒月期間為穆斯林舉行的年度祈禱會 , 而我們更希望在 2020 年夏季派出一支短期宣教隊前往蒙特利爾的北非穆斯林作短宣。此計劃因著新冠疫情關係而取消 , 但我們祈禱能在 2021 年成行。

我感謝神在 2019 年於我們中間所成就的事 , 又為英語堂一班出色的牧師和領袖感恩。當中要特別感謝神帶來李傳道和整個 EMC 團隊 , 他們是事工中的真正配搭夥伴。與會眾中所有其他僕人領袖一樣 , 他們都無私地獻出了自己的時間和精力。

哥林多前書 15:58

“所以我親愛的弟兄們 ! 你們務要堅固不可搖動 , 常常竭力多作主工 , 因為知道你們的勞苦 , 在主裡面不是徒然的。”

Worship

_Shermeen Law

In 2019, we were continually thankful for those who faithfully and diligently served on Praise teams, AV and the ushering team. Each week, these individuals were instrumental in using their skills and passion to serve the body.

We have also begun to incorporate tablets to help organize music and make it easier for any fellowship group to incorporate music into their fellowships. We would like to thank those individuals who have donated older tablets to the congregation.

On average, our regular Sunday attendance was 150 congregants. We had 14 baptisms, 11 new members, and 6 child dedications.

Few areas where you can pray for this ministry in 2020

- Pray for the worship leaders, that they be continually renewed and refreshed so they can help lead the congregation into worship

- Prayer for more “behind the scenes” helpers (AV, PowerPoint, ushering) so we can have a rotational system to give existing helpers a time to sit among the rest of the congregation in service.
- Prayer as we explore online services further.

As the English Congregation continues to grow in maturity and numbers, it is our continual prayer that the Sunday Worship Service is a place where our Lord is glorified and worshiped with all our hearts, soul and strength.

崇拜

劉家慧

在 2019 年，我們為著弟兄姊妹們在讚美小組，影音和招待小組的忠心及辛勤事奉而繼續感恩。他們每週都以各人的才能和熱情去服事教會。

我們亦開始用平板電腦去幫助編輯音樂，以便小組能更容易地把音樂元素融合在聚會內。我們要感謝那些捐出舊平板電腦的人。

主日崇拜的平均出席人數為 150 人，共有 14 人受浸，11 人成為新會員，和 6 位小孩接受奉獻禮。

請為以下 2020 年事工禱告：

- 為敬拜小組的領袖禱告，使他們能不斷地去更新和創新，以便他們能幫助帶領會眾進入敬拜。
- 為更多的“幕後工作者”（影音，幻燈片製作，招待員）禱告，使他們有一個輪更的制度可讓現任的弟兄姊妹有時間可以與其他會眾同坐一起崇拜。
- 為我們在深入探索網上崇拜一事禱告。

正因英語堂現在的成熟進度和人數都在繼續增長中，我們要繼續去禱告，認定我們的主日崇拜是一個我們以心，靈，和力量去使主得榮耀和敬拜的場所。

Youth Ministry

Shermeen Law

Genesis Vision Statement

“To glorify God as an authentic Christian community, passionately making disciples through deepening personal faith, and active worship and service to build up the body of Christ”

Throughout 2019, Genesis has continued to serve and minister to the youths from Grades 7 - 12. We try to foster an environment where youth can be challenged in their faith, as well as encouraged to serve and share their faith with others. This is done through regular cells, Bible Studies, and outreach events.

Some highlights from 2019 were:

- February 2019. The leadership team attended a Youth Training Conference called “Today’s Teens Conference”. It was a great time of refreshment and learning.
- March 2019. Many of our youths attended AFC’s Teen’s Conference.
- Summer 2019. Our Junior Softball team (Sack of Rice) started their season. This ministry comes out of Genesis and is used as an outreach tool. We hope that by spending a summer on the team, people can come to know God better, see how Christians fellowship together, serve the team and each other in games and practices and bond with each other. This year Sack of Rice had a great year and even made playoffs! The leadership team did a great job in trying to involve everyone on the team in games and devotions.
- Summer 2019. Genesis also changed formats during the summer. Due to fluctuating attendance due to summer vacations, Genesis changed from meeting up every week to just meeting for cells.
- September 2019. We welcomed a large group of Grade 7’s at our annual kick-off. Our annual Genesis Retreat at Fair Glen was also well attended. Our theme this year was God and the Trinity
- October 2019. We started Youth Alpha, which ran in lieu of formal cell nights. We are very thankful to everyone who helped in cooking, and especially to the parents who helped in cleaning. Youth Alpha resulted in 7 youths making decisions for Christ.

- December 2019. Genesis held our annual Christmas Celebration night. This year we held a Christmas Carnival, which featured some snacks, games and various other activities.

Some things that the church can continue to pray for:

- Guidance as Genesis tries to engage with the youth during the COVID-19. We continue to run weekly online. Prayer and wisdom are needed in how to engage those who have been less regular since meeting up online.
- Adults Leadership. There will be many significant changes happening next year. Pray for wisdom on how to adjust to the changes.
- The leadership team (student and adult) that we will each continue to grow in the love and knowledge of God as we serve together.

青年事工

劉家慧

創世紀團異象信約

“以真正的基督徒群體身份來讓神得榮耀，藉深化個人信仰熱心建立門徒，積極敬拜和事奉來建立基督身體”

在整個 2019 年內，創世紀團一直繼續服事著 7-12 級的青少年。我們嘗試去培育一個可以給青少年去挑戰信仰的環境，同時亦鼓勵他們去參與事奉及向其他人分享他們的信仰。這都是透過經常的小組聚會，查經班和外展事項加以進行。

2019 年的一些亮點:

- 2019 年 2 月. 領袖小組出席了一個名叫 “現今的青少年會議” 的培訓。那是一個極好的更新和學習的時光。
- 2019 年 3 月. 我們有多位青少年參加了 “AFC’ s 青少年會議”
- 2019 年暑期. 我們的 “袋米隊” 壘球隊開始了是季賽事。這事工是從創世紀團分枝出來，以作為外展的工具。我們希望隊員經過與球隊一起整個暑假後能更深刻的認識神，看到基督徒的團契生活，在

遊戲和練習中體會到在隊中的事奉以及彼此間的連結。這年 “袋米隊” 表現出色，甚至能進入了季後賽。領袖小組在帶領各人在賽事上和信心上的卓越表現實在功不可沒。

--2019 年暑期. 由於在暑假期間的出席率不穩定，創世紀團的聚會方式由每週聚會改為只是細胞小組進行。

--2019 年 9 月. 我們以歡迎人數眾多的第七班學生作為年度的開始。我們每年一次的創世紀團退修會在 Fair Glen 舉行，出席人數也甚為踴躍，這年的主題是三位一體的神。

--2019 年 10 月. 我們開啟了青年啟發課程去取代細胞小組之夜。感謝每一位幫助烹飪的人，特別是那些幫助清潔的父母們。有 7 位青年在課程結束後決志信主。

--2019 年 12 月. 創世紀團舉行了每年度的慶祝聖誕晚會。今年我們安排了一個嘉年華會，主要項目包括小食，遊戲及各類活動。

以下是一些教會可以繼續禱告的事項:

- 給創世紀團一個指引怎樣在 新冠肺炎 疫情下去與青少年同行。我們仍繼續在網上運作，但我們需要禱告和智慧，去引領回那些自從網上聚會展開後較少參與的一群。
- 成人領袖團隊. 明年將會有很多重要的改動。禱告給我們智慧去適應這些改變。
- 領袖團隊 (學生和成人). 讓我們都能夠在神的愛和知識中一起侍奉繼續成長。

Discipleship & Equipping

Carol Fang

- Adult Sunday School: we have been able to continue to offer 3 adult classes and a Seeker's class following an Alpha course. We have a New/Young Believer class, Growing Christian class, and Sunday School Teacher Equipping classes taught by Jonathan Yeh, Pastor Michelle, and Rev Ted. Santos Chan and Andrew Leung helped to teach our Seeker's class during our summer term.
- We are thankful for Jonathan Yeh for running a summer teacher's training workshop to equip our Sunday School teachers.
- Youth Sunday School continues in 3 classes (Gr 7&8s, 9&10s, and 11&12s) with its faithful teachers (Bowen Oung, Elim Ren, Haidan Dong, Cecilia Ki, Shermeen Law, Jon Yeh, Samuel Chan) going through Basic Christian Beliefs, Evangelism and Follow-Up training, and Experiencing God courses.
- Pastor Michelle led 2 leaders through 6 months of the MasterLife Discipleship Series on a weekly basis. Max Fang has started leading a group of 7-11 adults in the MasterLife Discipleship Course every Sunday afternoon. Several members are utilizing the MasterLife Discipleship in pairs and in their cells to grow in Christ. It is our desire to see the congregation become deeper in their faith and knowledge of God and obedient to his will through ongoing discipleship.

門訓及裝備

謝嘉朗

- 成人主日學：我們繼續開辦了三個成人主日學及一個繼啟發課程後所開的慕道班。我們有一個新信主/年輕信徒班，成長信徒班，和一個由 Johnathan Yeh，李傳道和譚牧師負責教導的主日學老師裝備課程。在暑假內又有 Santos Chan 和 Andrew Leung 協助教導慕道班。
- 我們很多謝 Johnathan Yeh 的幫助去安排了一個讓主日學教師得到裝備的訓練工作坊。
- 青年主日學繼續分 3 個班級 (7-8 年級，9-10 年級，11-12 年級)，由忠心的老師們 (Bowen Oung，

Elim Ren，Haidan Dong，Cecilia Ki，William Hamilton，Shermeen Law，Jon Yeh，Samuel Chan) 教授基督徒的基本信念，傳福音與跟進訓練，和經歷神等課程。

- 李傳道帶領著兩位領袖用了 6 個月時間參與每週一次的“塑造主生命”門徒訓練系列。Max Fang 已開始帶領 7-11 位成人在每星期日下午進行“塑造主生命”的門徒訓練課程。幾位成員更組成二人組合，在細胞小組中利用這訓練課程來使小組在基督裡成長。我們願意看到會眾對神的信心和認識能夠更加深入，及在以後的門徒訓練中都遵從神的旨意。

Evangelism

Carol Fang

- We had over 100 people play in English softball ministry last summer in three senior teams (Amity, Bread, and Cup) and one junior team (Sack of Rice). Thank you to our hardworking softball leadership who committed to our leadership training in the pre-season from January-April 2019 and throughout the long season from May-August 2019. Special thanks to Andrew Leung and Samuel Chan who helped organize and oversee all the teams.
- The highlight was the start of our older adult and multi-congregational team, Cup, led by Haidan Dong and Roland Chan. Cup won the Most Appreciated Team Award.
- No new believers from this softball season but many seeds planted and relationships developed that led into conversions post-season.
- We had our second English Alpha course in the fall of 2019 organized by our faithful volunteers, Santos Chan, Bowen Oung, Cecilia Ki and hosted by Ying and Aaron Mok, with 20-30 people every week.
- Genesis started Youth Alpha on their cell nights with 50-60 youth attending each session that included dinner and discussion. Thank you to all the parents and adult leaders that served in love with food and clean-up every other week. The

Alpha Course concluded in February 2020, with 7 youth (ages 12-16yo) receiving Christ!

- We praise God for 7 new adult believers in 2019 and the 7 new youth believers in early 2020!

傳福音

謝嘉朗

- 去年夏天，我們將壘球事工中的 100 餘人編成三支長者隊（和睦隊，麵包隊和獎杯隊）和一支初級隊（袋米隊）作賽。我們要向辛勤的壘球教練道謝，感謝他們在 2019 年 1 月至 4 月的季前賽以及從 5 月至 8 月的整個漫長賽季中致力於我們的培訓帶領，尤其要感謝幫助組織和監督所有團隊的 Andrew Leung 和 Samuel Chan。
- 球季開鑼重頭戲落在長者隊與跨堂聯隊的對壘，由 Haidan Dong 與 Roland Chan 作領隊的獎杯隊奪得「最受賞識大獎」。
- 本賽季沒有新的信徒，但種下了許多種子及友誼的建立，有待季後的發展。
- 秋季期間我們推出了第二回的啟發課程，經由一班志願者 Santos Chan · Bowen Oung · Cecilia Ki 的籌劃，並由 Ying 及 Aaron Mok 主持，每週有 20-30 人參與。
- 創世紀 團契於小組聚會夜開始了年青人的啟發課程。每堂皆有 50-60 人出席一同分享晚餐和交流。感謝所有參與的家長們及長者領導們在當中以愛心提供食物和清潔服務。這課程於 2020 年 2 月完成，有 7 位年青人（12-16 歲）接受了基督。
- 我們讚美神於 2019 年為我們增添 7 位長者信徒及於 2020 初增添了 7 位青年信徒。



Cup 2019 – Most Appreciated Team



Genesis Youth Alpha - Dinner

Family Zone

Kevin Ho

The Family Zone is a multi-generational zone with grandchildren, parents, grandchildren all join together. 2019 continued to be time of growth and preparation for the family zone both in the increase in cell, cell attendance and new babies.

We've had a few amazing Zone events that brought us all together to worship, celebrate and learn together. The major events we had together was the "EQ for Couples" Valentines Brunch, and Thanksgiving Outreach Hotpot night.

- Young Family Cell - Kevin Ho, Edwina Luu
- Men's Cell - Kevin Ho

- Women's Cell - Edwina Luu
- Barnabas Cell I - Gloria Yu
- Barnabas Cell II – Rose Xie
- Mature Adult Cell - Hoytson & Jenny Wong

Please pray for:

- Planting of new cell for newly married couples
- Multiplication of the young family cell
- Leaders to lead the cells and to plant new cells

Young Family Cell – We had a steady attendance of 6 families with Preschool, Toddlers and babies with an additional 4 families occasionally joining. We celebrated 2 new babies (Sarah Lau and Elianne Relunia) and the adoption of George Hanbit Wong. In the past year we have been going through the video series Grace Based Parenting – Building Character. Again thank you to our helpers Elisa, Beatrice, Iris and Ronson for helping with babysitting.



(Picture: Child Dedication November 17, 2019)

As it is often difficult for the young families to meet with together with our children in the same room, we have also established times for our men and women to meet separately. This also allows us flexibility to include other people who don't fit in with the other family zone cells to join in fellowship and studying God's word together.



Men's Cell - Men's Cell has been following Blueprints for Men video study series. In 2019, we have completed Identity study which explored what God's design for men is and our new identity as adopted sons of God. At the beginning of summer, we also had a cross generational study following Blueprint – Temptations video series. 23 guys joined this study with men ranging from Jr High through 80+ year old being involved and sharing their struggles and victories. We also hosted a PK Blueprint Leadership training for churches looking to establish men's ministries. Pray for us to grow to have a heart for all men at our church so that we can help other men grow and be discipled.

Women's Cell - Women's Cell was studying "Grace Not Perfection" by Emily. Presently they have 13 members in the group.



Barnabas Cells - The Barnabas Cell Group was birthed in June 2018 due to the faithful prayers (one year) by the family zone leaders. The Barnabas Cell Group of 13 members was birthed into two groups in September 2019.

The Barnabas Cell Group I of 11 members meets twice a month. Three of them are seekers and eager to know who God is. Barnabas Cell Group II has 6 members. Both groups have been studying the book called Survival Guide for the Soul by Ken Shigematsu since last September.

Members in both groups have been bonding well and are committed to supporting and encouraging one another's spiritual journey.

The goal of this group is to know and love God more and deeper, and love one another more. Altogether and individually, we can reach out to others with God's love.



(Picture: Barnabas I Cell Group)



(Picture: Barnabas II Cell Group)

Mature Adult Cell: The Mature Adult Cell group presently has 16 members. The group meets twice a month in members' homes to study the book of Psalms authored by Dr. Warren W. Wiersbe. Besides regular meeting, informal meetings are scheduled to build friendship. Events such as exercise classes, banquets, bbq etc. are used to attract new friends.

家庭區

家庭區是一個跨世代的區域，由兒孫輩，父母輩和祖父母輩組成。神在 2019 年繼續在細胞小組，細胞組員出席和嬰兒的增加中都有所預備。我們在一些精彩的區活動中聚在一起敬拜，一起慶祝和學習。其中一

Kevin Ho

些重點活動包括“夫婦關係 EQ”情人節早午餐和感恩節外展火鍋之夜。

小組組長：

- 年輕家庭小組 --Kevin Ho, Edwina Luu
- 男人小組 --Kevin Ho
- 女人小組 --Edwina Luu
- 巴拿巴小組 1 --Gloria Yu
- 巴拿巴小組 2 --Rose Xie
- 成年人組 --Hoytson 和 Jenny Wong

請為以下事項禱告：

- 為新婚夫婦增設新細胞小組
- 年輕家庭細胞小組的繁殖
- 組長帶領細胞小組和繁殖新組

年輕家庭小組：

我們有 6 個家庭穩定出席，另外四個家庭偶爾參加。這些家庭兒女年齡由初生嬰兒至學前不等。我們慶祝兩位嬰兒的誕生 (Sarah Lau and Elianne Relunia) 和 George Hanbit Wong 的領養。在過去一年裡我們完成學習“Grace Based Parenting”的視頻系列，學習品格的培育，再次感謝以下的弟兄姊妹們在小組時間幫忙照顧孩子：Elisa, Beatrice, Iris 和 Ronson

由於年輕家庭小組的孩子都是幼童，所以父母與孩子們很難在同一時間及同一房間裡聚會。於是我們也有安排全弟兄(男仕)或全姐妹(女仕)的個別聚會時間。這也使我們能夠靈活地將其他不適合成年組或年輕組的人(未婚，已婚而沒有孩子)納入團契一起研習神的話語。

男士細胞小組：

小組一直收看“Blueprints for Men”的視頻系列。在 2019 年，我們完成了研究身份的課程來探索神在設計男人作為祂兒子的全新身份。夏季之初，我們亦使用了“Blueprint-Temptations”視像系列進行了跨代學習。二十三名年齡介乎初中生至八十高齡男士

一同分享各人的奮鬥和成就。我們更在教會間主辦了 PK Blueprint 領袖訓練，展望能發展男人事工。請為我們禱告，讓我們教會的所有人男士們能同心一志，去幫助其他人成長並得到造就。

女士細胞小組：

小組有 13 名成員，正研讀 Emily 撰寫的 “Grace not Perfection”

巴拿巴細胞小組：

因著家庭區眾人一年來的虔誠禱告，巴拿巴細胞小組於 2018 年 6 月誕生，小組 13 名成員於 2019 年 9 月再繁殖為兩組。

巴拿巴細胞第一組每月有兩次聚會，11 名成員中 3 人是渴求認識神的慕道者。巴拿巴細胞第二組有六名成員。兩組自 9 月以來一同研習由 Ken Shigematsu 撰寫的 “Survival Guide for the Soul”。

兩組成員之間一直保持著良好的聯繫，並致力在靈程上彼此互勵互勉。

小組的目標是要加深地認識和愛神，並且彼此相愛。將神的愛延伸至他人。

成年人細胞小組：

小組現有 16 名成員，每月兩次在開放組員家中研讀由 Dr. Warren W. Wiersbe 撰寫的詩篇。除例行聚會外，亦會組織其他聊誼活動包括健身班，餐敘和燒烤會等來招聚新朋友

Unicol (1) – Jennifer Yu & Luke Zhang

Near the end of 2019, the university/college student cell had the blessing of being able to multiply into two cells: UNICOL1 & UNICOL2. God has blessed us with a large community of students who consistently show up to take part in fellowship. We almost consistently had 12 people each Friday night, praise God! Even after the multiplication, UNICOL1 has been having around 9-11 members come out regularly to attend cell. It is encouraging to see their willingness to be hang out as a cell even after the night officially ends.

Prayer Items:

- That the same enthusiasm and willingness to build friendships will translate to their relationship with God and disciple making
- Wisdom in this COVID-19 situation to lead cell faithfully and effectively
- Unity and discernment for how to train Luke to use his spiritual gifts and prepare for the next cell multiplication



Unicol (2) – Clement Chan

This fellowship group is the result of God's providence in adding to the numbers of the previous Student Cell ministry. Unicol 2 birthed from the former group last year in September of 2019, and our demographic is primarily those who are newer to post-secondary studies. Currently, there are approximately eight attendees at any given night. The group is working through the Masterlife series in a bid to cultivate well-developed, intimate relationship with God and each other. The group is growing, with members encouraging each other, praying for each other, as well as working to diligently spending time with the Lord each day.

Prayer Items:

- Deeper, authentic relationships with Christ
- Intentional, meaningful relationships with other cell members marked with Christ's love
- Increased love for the word of God

Unicol 小組(1) - Jennifer Yu & Luke Zhang

臨近 2019 年底時，大學/學院 學生細胞小組蒙福繁殖成為兩組：UNICOL1 & UNICOL2，神祝福我們，帶來了眾多恆常參加團契的學生。每星期五的晚上都幾乎有十二人隱定出席聚會，感謝主！就算在繁殖後，

UNICOL1 經常有 9-11 成員出席小組。使人鼓舞的是看到他們於晚上聚會完結後，仍然樂意結伴成群夜宵一番。

禱告項目：

- 讓這份為建立友誼而甘心樂意的熱誠能轉化到作神門徒的關係去。
- 在新冠肺炎疫情下能有智慧去有效地和忠心地帶領小組。
- 為著如何訓練 Luke 去發揮他的屬靈恩賜作為下次繁殖小組的預備

Unicol (2) - Clement Chan

這團契小組是在神豐足供應下，在前學生小組增添人數後所結的成果。Unicol 2 於去年從原學生小組繁殖出來，成員主要是剛進專科課程的同學。現時每次聚會夜都經常有 8 人出席。小組正研讀「塑造主生命」系列來培養與神和彼此之間的良好和親密關係。在成員互勵互勉，彼此代禱及願意每天認真地與神親近，該組正不斷興旺。

代禱事項

- 與基督建立更深，更實在的關係
- 在基督的愛中與其他組員建立投入和有意義的關係
- 增添對神話語的渴慕

Yong Adults Cell – Santos Chan

Mixed Cell (students + careers) studied through "Too Busy Not to Pray" by Bill Hybels as a followup to our 2018 theme of prayer. Through evangelism from 2018's softball ministry and Alpha, we grew from a steady gathering of 8-10 to 12-15. In November 2019, we multiplied into two groups that met separately: Friday Night Cell and Young Adults Cell.

Young Adults Cell has since switched to meeting on Thursday nights every week, with a regular attendance of 6-10 people.

青年細胞小組報告 2019 – Santos Chan

混合細胞（學生組和就業組）學習由 Bill Hybels 撰寫的 "Too busy not to pray"，作為 2018 年教會祈禱主題的跟進。透過 2018 年壘球事工和啟發課程的傳福音，我們從 8-10 人的穩定聚會增長到 12-15 人。在 2019 年 11 月，我們更繁殖成為兩個小組：週五夜小組和年輕成年人小組。

年輕成年人小組其後將聚會時間改為逢星期四晚上，常規出席人數為 6-10 人。

Friday Night Cell – Max Fang

In 2019, Friday Night Cell started as the original Mixed Cell multiplied. Our demographic is primarily those who are in their early careers/working life and there are approximately 8 regular attendees. This group is currently working through the Alpha Video series as the basis for discussion and exploring faith together. Most of the group that attends on Friday nights also take part in the Masterlife group on Sunday afternoons.

Prayer Items:

- For open and honest conversations on faith and how God is working in each of us
- For opportunities to share our faith with others through Alpha and in our daily lives
- For those of our group impacted by COVID as well as their families

週五夜細胞小組 - Max Fang

這小組是在 2019 年從混合小組繁殖出來，成員主要包括剛展開工作生涯的人，而當中經常有 8 人定期出席。小組現沿用啟發課程視象系列為討論基礎讓大家一起從中發掘真理。大部分組員亦參加星期日下午的「塑造主生命」群組。

代禱事項：

-在真理上讓大家有公開坦誠的溝通及認識神怎樣在各人身上動工。

-讓我們有機會透過啟發課程及自己生活見證來向別人分享自己的信仰。

-為組內有受到新冠肺炎疫情影响的組員及其家人。

Career Cell – Kevin Lau

In 2019 career cell usually meets for cell group discussion based on either a follow up on the sermon or on what the group would like to discuss. Once a month the group goes on an outing meant for outreach.

Prayer Request items: Spiritual growth, growth of the cell and unity with group members.

就業組 - Kevin Lau

小組於 2019 年的聚會通常會討論剛過去周日崇拜的講道又或隨機決定要分享的題目。

小組會每月一次外遊以作外展事工

代禱事項：為組員合一，小組興旺和靈命成長

Missions

Santos Chan

In 2019, we had no Short Term Missions trips. Instead, we sent Reverend Ted to Lebanon in June for a Vision Trip, coming back with a desire to start a prayer group for ministry to Muslims with a regular 5-7 attendance.

Some highlights of the year is that we have partnered with 4 new missionary teams: Victor & Grace Chang (Montreal), Kevin & Jessica Teh (Japan), Suraj Komaravalli (India), Joe Bridi (Lebanon).

We have also invited 6 missionary teams to connect with our Adult Zone members from all over the world. For security purposes we can't name them or their places of work.

差傳

Santos Chan

在 2019 年期間，我們沒有短期宣教之旅。取而代之的是，在 6 月時我們差譚牧師前往黎巴嫩進行“異象之旅”，回國後成立了一個專為穆斯林禱告小組，有 5 至 7 人定期出席。

本年度的一些亮點是我們與 4 個新的宣教團隊合作：Victor & Grace Chang (蒙特利爾)，Kevin & Jessica Teh (日本)，Suraj Komaravalli (印度) 和 Joe Bridi (黎巴嫩)。

我們還邀請了來自世界各地 6 個宣教團隊與成年人區聯繫。為了安全起見，我們會將團隊資料保密。

Social Concern

Aaron Mok

- Engaged in Global 6K fundraising for water
- Hosted Steve Chu speaking at English congregation (Sunday School + Service)
- Hosted Philip Gai (World Vision Canada) who spoke in English service and participated in the Matthew 25 Challenge
- Met with Compassion Canada - moved to Mission committee
- Participated in the annual International Day of Prayer for the Persecuted Church

社區關懷

Aaron Mok

- 參與宣明會環球 6 公里，為水齊邁步籌款活動
- 邀請 Steve Chu 為英語堂証道及教導主日學。
- 邀請宣明會 Philip Gai 為英語堂証道及參與 Matthew 25 Challenge。
- 與 Compassion Canada 會面 - 移交差傳部
- 參與週年國際祈禱日，為受迫逼教會禱告。

English Congregation Testimonies

英語堂見證

Testimony sharing

見證分享

Andy Luc

Before my life with Christ, I wasn't religious. My parents were, but I never really understood religion, I just saw it as something people believe in. We have some religious practices from time to time, but I never understood why we did any of it, I just did it out because I was told to. Because I wasn't religious, I was a very materialistic person, I was only focused on how I was seen by others. I still believe that I am materialistic, just not as much as I used to be. It was all about money, my position in life. During those times, I was filled with insecurities, always believing that what I was doing was never good enough, that there was always something I was missing.

My only knowledge of Christ was a few Alpha sessions that I attended in early 2019, and vague memories of a computer class my parents signed me up for when I was in elementary school. One day, I arrived at work and was told that one of my closest coworkers and a good friend had passed away. I always looked up to him, he had his personal life set, he was in a better position at me, was making more money, but most importantly, he was happy. I thought to myself that if I could work hard and got myself into the situation he was in, I could experience the happiness I was seeing in him.

A week later, I went to his funeral, still in shock at everything that happened. I couldn't understand too much of the service because it was in another language, but there was enough for me to know that he was religious, most likely Christian. At the end of the service, right before we were headed for the cemetery, his mother, a woman that I have never seen or met before, comes up to me and tells me that this process might be easier if I went to church, even if I wasn't religious. I decided to take her advice, and two of my closest friends also invited me to come attend one of the services, and they prayed for me. After that, they invited me to attend cell group and Sunday school where I learned more about Jesus. I don't think I can honestly say I ever struggled with accepting Christ, I just think I never had enough knowledge until now to say whether I would accept.

Now that I have the knowledge, I do believe the gospel, I have accepted Jesus Christ as my lord and savior, and that through his death on the cross for my sins, I can live a life in following him and growing my relationship with God.

Since the day that I accepted Christ, I feel a lot more at ease. I have peace of mind knowing that I don't need to have every day, month or year planned out of my life, knowing that God is good and knowing that he has a plan for me. I am happy to know Jesus Christ and know that God is working in my life.

得著基督生命前，我不是信徒。我的父母是，但我卻從來沒有真正理解宗教，我只是把它看成為一些人所信的東西。雖然我隨家人經常會參與一些宗教活動，但我從來不明白箇中意義，只是唯命是從而做罷了。正因為我不信宗教，所以我是一個非常唯物主義者，我只關注別人對我的看法。我仍然相信自己的唯物主義，只是不像以前那麼厲害。一切都與金錢和地位有關。在那段日子裡，我沒有安全感，總是認為自己所做的事不夠好，總有我缺少的東西。

我對基督僅有的了解得自 2019 年初參加的幾次啟發課程，以及小學時我父母讓我參加的電腦課的模糊記憶。一天，我上班時得知我的一位親密同事摯友離世。我一向敬重他，他有個人品格，他的職位和入息都比我優厚。而最重要的是，他常有喜樂。我想過若我能努力工作，讓自己達至他的境況時，我就能體會到在他身上看到的喜樂。

一周後，我帶著仍然感到震驚的心情參加了他的葬禮，雖然儀式是用另一種語言進行，但從一些細節上，我領會到那是宗教儀式而極大可能是基督教。禮成後，在我們前往墓地前，他的母親，一位我素未謀面的女士來到我身邊告訴我，儘管我是非信徒，但如果我去教會的話，這難過的過程會過得比較容易。我決定聽從她的建議，而我的兩個最要好的朋友也邀請我參加了一次崇拜，更為我祈禱。其後，他們邀請我參加細胞小組聚會和主日學，從中我對耶穌有了更多

的認識。我不能否認我曾經為接受基督而曾經苦苦掙扎，但我認為現在我已有足夠的知識去說我是否願意接受。

我現在擁有的知識，讓我確信福音。我已經接受了耶穌基督為我的主和救世主，因著他為我的罪孽而死在十字架上，我可以過上跟隨祂的生活並與神建立關係。

自從接受基督的那一天起，我感到特別放鬆。我無後顧之憂，知道我無需再為人生的每一天，每一月或每一年來作計劃，知道上帝是美好的，知道祂會為我計劃好一切。我很高興能認識耶穌基督，並知道神正在我的生命中作工。

Testimony sharing 見證分享 *Chloe Chan*

Throughout most of my life, whenever I heard talk of anything related to Christianity or God, I'd just want to ignore everything said. I didn't really care for this topic at all. I think many non-Christians can relate to how I felt every time Christ was brought into conversations. I didn't think I needed Christ in my life, I was happy with the way I was living. Some things I believed were that we should be nice to others, we should help others, and be honest with other people, but I didn't believe we needed to be Christians to have these values.

How I came to Christ

The first time I encountered God was when I was 10. I woke up one morning and there were police officers in our house. I didn't know what happened but my brother and I were told to get ready for school and then the police officers drove us to school. When we got home after school that day our parents were not there. Our aunt told us that my mom would be back in a few days. So I didn't think much of it until my mom got back. But when she got back she told us that our dad would be gone for a while. At that moment I probably still didn't realize he was in jail. But every weekend a friend of our parents would take us to go visit him. The first visit, my dad told me he's in jail now and he doesn't know when he'll be out so for now we'll have to take care of each other. That was when

I realized he won't be home for a while. So not long after, my brother taught me to pray to God, and so I did. I knew from shows and movies that prison wasn't a nice place, it was scary and people get hurt. So every night I prayed to God to keep my dad safe, to make sure he wouldn't get hurt and make sure he comes out soon. The more I prayed to God, the more I added to my request. I asked God to keep my mom, brother, and I safe as well and I asked God to make sure we got good grades. So some time passed and my dad got sent to the United States. This was much harder for us because now we couldn't even visit him on the weekends. I continued to pray every night for a few years knowing he was in a hard place. One day he called with good news that he would be let out, however he would have to return to China. And for us, this was the best news we could hear, even though he would be halfway around the world, he was free and we could fly back to Asia anytime we wanted to. After my dad was let out, I stopped praying to God.

In high school I went to a few Sunday school classes with my friends and I went to Teens Camp as well. However, I didn't continue going to church because I didn't think it was something for me. During university, I knew I wanted to get back into softball and created a team so we could play in Formosan. That was when I first experienced devotions after softball games. When university ended, I remember asking Andrew if his team had any openings for softball and he did. I remember my Christian friends telling me that there would be devotions at the end of each game. That got me a little nervous and I almost wanted to back out, but I didn't and I ended up meeting a lot of amazing people.

Fast forward to February this year, I attended Alpha and as most of you know, I wasn't quite sure if Alpha was going to be for me. My ankles were pretty roughed up and I experienced God's miracle as Andrew and Jen helped pray to God to help heal my ankles. The moment I woke up the next morning, the pain was gone. The pain that caused me to not be able to walk down the stairs properly, was gone. I was moving without pain. And I knew at that moment God has answered my prayers just like He did when my dad was in prison. All these years I've ignored God's works and miracles, but God never gave up on me. He continued to show me love although I've ignored Him for many years. He was patient, caring, and loving. Praying to God now gives me peace, knowing that He is listening and that He can help me.

Before accepting Christ into my life, I couldn't care less about what people had to say about God. Now, I want to learn more; about His life, the lessons He teaches, the miracles He has performed, and I want to share my story and His story to the people around me.

在我人生的大部分時間裡，我都會無視一切有關基督教或神的話題。我對這些話題毫無興趣。我相信許多非基督徒一經接觸這話題時，都會頗有同感。我不認為我的生命中需要基督的存在，我對自己的生活模式非常滿意。我所相信的，是我們應該要待人和善，樂於幫助他人，並要待人以誠，而這些價值觀無需要一定成為基督徒方能擁有。

我如何認識基督

第一次接觸到神是在我 10 歲的時候。一天早晨當我醒來時見到家裡有警察。我不知道發生了什麼事，而我和哥哥被催促去上學，其後警察更開車送我們到學校去。那天放學回家時，父母都不在。姑姑告訴我們，媽媽要幾天後才會回來。所以直到媽媽回來之前，我並沒有思量太多。但是當她回來時卻告訴我們父親會離開一段時間。那一刻我還沒有意識到他已身陷牢獄。但每個週末，父母的一個朋友都會帶我們去探望他。第一次拜訪時，父親告訴我他現在正身陷囹圄，不知道什麼時候出來，囑咐我們必須互相照顧。那時我意識到他會有一段時間不在家。不多久後，我的兄弟教我向神祈禱，我就照著做。從電視節目和電影中，我知道監獄不是一個好地方，那是一處使人害怕，使人受傷的地方。因此，每天晚上我都向神禱告，求祂保守我父親的安全，保守他不受傷害並盡快出獄。隨著我向神祈禱的次數增多，我向祂的訴求亦增多。我求神保守媽媽，兄弟以及我的安全，我求神保守我們學業得到優良成績。過了一段時間，父親被轉往美國。這移送對我們來說更覺困難，因為現在我們甚至在週末探訪他的機會都沒有了。知道他身陷困境，其後幾年間我一直保持每晚祈禱。有一天，他來電告訴我們他將會被釋放，但被釋後將會被遣返中國。對於我們來說，這實在是天大喜訊，就算這意味著我們將會天

各一方，但起碼他能重獲自由，而我們亦可以隨時返鄉探他。隨著父親的釋放，我向神的祈禱亦告一段落。

高中時，我和朋友們一起上了幾次主日學和青年營。但始終沒有繼續反教會，因為我覺得這對我沒有益處。大學期間，我渴望能重返壘球運動，於是成立了一隊球隊以便可以在 Formosan 聯賽中打球。那是我初次經歷在壘球比賽後有靈修的時間。記得在大學畢業後，我曾問過 Andrew 他的壘球隊是否有空缺而他有。我記得我的基督徒朋友告訴我，這些比賽結束時都會有靈修操練。這讓我有些緊張以至幾乎想退出，但我沒有，最終更認識到很多很棒的人。

將畫面快速調到今年 2 月，我參加了啟發課程，眾所周知，我不確定啟發課程是否適合我。我的腳踝受了頗重的傷，當 Andrew 和 Jen 為我向神禱告求治愈我的腳踝後，我經歷了神蹟。第二天我醒來時，疼痛頓時消失了。那導致我無法正常走下樓梯的痛苦消失了。我在行動時再沒有痛楚。我便知道在那一刻，神已經應允了我的禱告，就像祂在我父親被監禁時一樣。這些年來，我一直無視神的作為和神蹟，但神從未放棄過我。儘管我多年來一直不理祂，但祂繼續愛我。祂很有耐心，充滿關懷和慈愛。現在向神禱告使我得平安，因為我知道祂正在垂聽並且是我的幫助。

在接受基督進入我的生命之前，我不在乎別人對神的講法。而現在，我想了解更多關於祂的生平，祂的教導，祂所行的神蹟，我想與身邊的人分享我的故事和的祂故事。

Testimony sharing 見證分享

Ryan Lee

My name is Ryan, I come from a non-Christian home and I spent most of the early years of my life not knowing Christ. I didn't have any Christian friends at school and just didn't know any Christians in general. I had heard about Jesus through a movie I had watched in scouts when I was little. I remember not knowing anything about who Jesus was other than the fact that He was nailed to a cross, but after I left scouts I stopped thinking about it completely. It

wasn't until I was in grade nine when my brother, Edwin, introduced me to the game of softball and I was put onto team Sack of Rice. It was there where I met many great people that I looked up to and that I loved being around (Rupert, Clarence, Irene, Jesse, Natalie, Lucas, Beatrice, Jimmy, Greg, among many others that I may have missed). I remember one of the last practices of the season, I hurt my knee and they came around to help. They called people to try to help see what was wrong, they talked to me to calm me down, and they were simply there for me. Before they took me off the field I remember them saying they wanted to pray for me and as I listened to Clarence pray I remember thinking, here is a group of people I have never met before, who don't even know me, who are mostly all older than me, who I haven't done anything for, and here they are praying that I get better. I remember telling myself that these were the type of people I wanted to be around.

As I continued playing on Sack of Rice, season after season, I was introduced to the Christian faith through Devotions, sharing, and prayer and I grew more open and met new people. But at the time I left it at that. I felt like a Christian for a couple months during the season and once it was over I'd go back to my old self and life.

However, on March 4th of 2017, I had experienced the loss of one of my parents. I found myself in a dark place. I isolated myself from people. I didn't like talking to people. I wasn't sure of a lot of things, and it felt like I didn't have any direction, especially not forward. But I remember seeing many of Edwin's friends such as Jon, Shermeen, Phil, Andy, Max and Carol, Ronson and Iris, among many others and I remember feeling happy that Edwin had such amazing people around him and seeing that had helped me a little bit. Some time had passed, and one day Phil invited me to Genesis for a Cell night with him as my Cell leader. I knew some people through softball and I made a couple of new friends. My first night at Genesis was absolutely amazing. We played games, had a good time, and I had smiled and laughed more in that one night than I ever had in a long time.

As I continued to come to Genesis, I continued to learn about the Gospel and who God is, more about what Jesus did for us on the cross, and why His crucifixion was so important. I learned that through His sacrifice, He bore the sins of many and tore the veil between man and God. However, first coming to

Christ, it was very difficult for me to understand what it meant to be saved. I always thought about the "what's the catch?" question about the Gift of Salvation. I looked at my Cell members, Genesis members, and adult leaders as perfect people. I thought "They're Christians, they don't swear, they go to church every Sunday, they have a 95 average in school, they read the Bible every day, eat, sleep and repeat." Even if I knew that wasn't true, I thought people at church were sinless and perfect. I asked myself how I could come to Christ because I do none of those things. I had heard of the verse "If anyone is in Christ, they are a new creation" that "The old is gone and the new has come" but how could I be a new creation if I still sin? How is the "old me" gone? I thought about this constantly, but I remember having a conversation with Shermeen where she told me "The only way to be a Christian is to be a sinner." I learned that even if I don't see it, everybody I know are sinners and nobody is perfect. I learned that I didn't need to be perfect to come to Christ because there was only one perfect Man and that Man was Christ Himself who was put on a cross, bore my sins, and died not because I was perfect, but because I wasn't.

I first came to know Christ as a kid that saw a man being nailed to a cross in a movie. I spent my life away from Christ, but here I stand today before you sharing this testimony leading up to my baptism, in front of my Cell, my friends, my brother, and the friends I know has helped him, the adult leaders, and just everyone. One of my life verses came from Isaiah 41:10 "So Do Not Fear, For I Am with You; Do Not Be Dismayed, For I Am Your God. I Will Strengthen You And Help You; I Will Uphold You With My Righteous Right Hand." This verse has brought me comfort through many hardships. It has reminded me many times that God is always there, through all the storms in the past, the storms I may be going through presently, and every storm in the future. It reminds me of Matthew 28:20 when Jesus promised that He would be with us until the end of the age, and I am thankful every day that He is. Thank you.

我的名字叫 Ryan · 我來自一個非基督徒的家庭 · 年輕時的我不認識基督 · 學校裡沒有基督徒朋友 · 總體來說我不認識任何基督徒 · 小時候在參加童子軍時從一部電影中聽聞過耶穌 · 我記得除了知道祂被釘在十

字架上以外，對耶穌是誰一無所知，而當我離開童子軍後，我更加將祂完全拋諸腦後。直到九年級時，我的兄弟 Edwin 向我推介壘球比賽而讓我加盟袋米球隊。當中我遇到了許多很棒，讓我敬佩，讓我流連忘返的人物(Rupert, Clarence, Irene, Jesse, Natalie, Lucas, Beatrice, Jimmy, Greg, 和不能盡錄的其他人)。我記得在賽季的最後一次操練時，我弄傷了膝蓋，他們就趕來幫忙。

他們電召求助，讓人去查檢傷勢，其間他們只管伴在我身邊與我交談，安慰我。在他們把我送離賽場之前，我記得他們說想為我祈禱，我聽到 Clarence 祈禱，我在想，這群人與我素未謀面，都不認識我，年齡都比我大，我沒有為他們做過甚麼，而他們卻在為我的好轉祈禱。我告訴自己，這是一班值得交往的人。

隨著我球季復球季的效力袋米隊，透過靈修，分享和祈禱我認識到基督教信仰，亦更開放自己去結識新朋友。然而我卻落在一個停滯不前的狀態裡。在賽季的幾個月裡，我會自認為是個基督徒，而球賽結束後，我就會回到以前老我的生活去。

然而，在 2017 年 3 月 4 日，我失去了一位父母。我發現自己身陷黑暗之地。我孤立自己，不願與人交談。對很多事情都不大了然，原全失了方向，尤其向前的方向。但我記得我見過許多 Edwin 的朋友，例如 Jon, Shermeen, Phil, Andy, Max, Carol, Ronson, Iris 和其他許多人。當時我為他身邊有這麼多棒朋友而高興，這點對我亦有些許幫助。

一段日子過去，有一天，Phil 邀請我參加 Genesis 細胞小組之夜，他是小組組長。因為壘球關係我認識一些人，並且結識了幾位新朋友。Genesis 的首宿實在太美妙。我們玩遊戲玩得很開心，那一晚裡，我笑逐顏開的時間已經很久未曾出現過。

當我繼續參加 Genesis 時，我加深了解福音和神是誰，了解更深耶穌在十字架上為我們所做的事，以及為何

耶穌的被釘十字架是如此重要。我了解到，因著他的犧牲，他承擔了眾人的罪，破除了人與神之間的阻隔。但是，來到基督面前的初期，我很難理解被拯救的意義。一直在思考竟究在救恩中能有什麼得益的問題。

我把細胞小組組員，Genesis 組員，和成年組長看成完美的人。我在想“他們是基督徒，不會發誓，每個星期天到教會，他們在校的平均成績是 95 分，每天讀聖經，吃飯，睡覺，周而復始。”縱使我知道這或許不真實，但我已認定教會的人是無罪和完美的。撫心自問，這一切我都沒有做，又怎能去到基督那裡呢。我曾聽過這節經文“若有人在基督裡，他就是新造的人”又說“舊事已過，都變成新的了”，但是如果我仍然犯罪，我怎麼能成為新造的人呢？我一直在想“老我”是怎麼樣離開的呢？我記得在交談中 Shermeen 曾告訴我：“要成為一個基督徒的唯一方法，就是你必先要是一個罪人。”雖然不太明白但我學習到，我認識的每個人都是罪人，沒有一人是完美的。我理解到自己並不需要完美無瑕才能來到基督面前，因為只有一個人是完美的，而那個人就是耶穌基督自己，祂被釘在十字架上，背負了我的罪孽，祂的死並不是因為我完美，而正因為我不是。

年幼時我在一套電影中見到一個男人被釘在十字架上而首次認識耶穌，我浪費了一生遠離祂。但今天，在我要準備接受浸禮前，我就站在我的小組，我的朋友，我的兄弟，和曾經幫助過他的朋友，長輩領袖，和所有人的面前來分享我的見證。我的一句人生座右銘來自以賽亞書 41:10「你不要害怕，因為我與你同在；不要驚惶，因為我是你的神。我必堅固你，我必幫助你；我必用我公義的右手扶持你。」

Testimony 見證

Holly Liu

On April 8th 2003 a little Asian baby was born, that baby was me · Holly Liu. My parents immigrated from China to Canada for the benefit of my brother

and my future. They have provided everything for me, because God blessed me with these loving parents. I was never born into a Christian home, we believed there was someone greater, but not the God we know and love today. My first home was an apartment on the 18th floor right beside my first school, Parkway Forest Public School.

Ever since a kid I always had a sense of someone being there, always watching over me, but I never knew who or what. Fast forward a couple years after my grandparents came to Canada to help my parents, one day my grandmother and I went into the school on a Sunday assuming it was empty but there were tens of people in the gym, singing. This was the first time I ever encountered going to church, and from that day my parents and now my brother has been going to church ever since. I had a blast at Sunday school, I always loved handling kids even as a kid. Our church was just filled with these amazing and caring people. I quickly made friends and started learning about this new faith. I had so many questions and was very eager at a young age.

Once my brother was born we then moved to Scarborough where we were introduced to this church. As I grew older I started to get exposure of many things, I learned about the fascination of technology and what kind of clothing I should wear. I started becoming more aware of others around me. I don't remember most of my time in Scarborough as I was young but I know that God was planning something big for me.

We then moved to Aurora where I suddenly felt out of place when I realized what a minority was. I felt like I needed to fit in with the clothing I wore and the food I ate. It was something I became very ashamed of because kids would give me weird looks at my cultural food. I think during this time I distanced from God a lot. That's why I think I don't remember most of my elementary school days. There was no purpose for the things I was doing.

Once I got into high school everything was new to me. I had learned the ups and downs of being a teenager. We battle with our mental health every day, and procrastination is a very real thing. My time with God grew limited as I lost focus between school, sports, social status, and my faith. I started questioning my faith constantly and found myself always making up excuses for my sins. But then my friend fell into a deep depression and I found myself

praying for her. As months passed I remained hopeful. I told her about God and that He loved her. But I realized I was telling her about this without fully understanding this myself. I noticed that throughout the week God was never really someone I went to or even thought about as I carried through my everyday life. Once Sunday came around it was like a reminder for me that God was still there.

Just recently I felt His blessing over me, as a student at my school had died due to suicide and that is when I realized how blessed I am to have such a forgiving God and to cherish your time on earth. I remember that night when I fell to my knees and finally opened my heart to Him and prayed for forgiveness. During this time I invited my non-Christian friend to church as a time for healing and hope. It became clear as to my purpose in life was. As I look back to the 16 years I have lived I know that as long as God is there I will stay hopeful. "I wait for the Lord, my soul waits, and in his word I hope;" Psalm 130:5

2003年4月8日，一個亞洲嬰兒出生了，那個嬰兒就是我，Holly Liu。為了我和弟弟的未來，我的父母從中國移民到了加拿大。父母對我照顧周全，因為神賜福予我有這樣慈愛的父母。我不是出生在基督教的家庭中，我們相信有大能的主宰，但不是我們今天認識和所愛的神。我最初住在一所公寓的18樓，毗鄰就是我就讀的第一所學校 Parkway Forest 公立學校。

自小我就一直感覺到有人在暗地裏默默的看顧著我，但不知道是誰或是什麼。我的祖父母來加拿大幫助我的父母幾年後，有一個星期天，我和祖母跑進一間學校，我們假設那裡不會有人，但卻在操場裡看到有數十人在唱歌。這是我第一次接觸教會。那次以後，我父母和其後我的弟弟都一直去教會。我對主日學甚為著迷，我從小就很喜歡帶孩子。教會裡就充滿了這些奇妙而有愛心的人。我很快就結識了朋友，並開始在這個新的信仰中學習。我有很多問題，年紀輕輕已經積極進取。

我弟弟出生後，我們便搬到了士嘉堡，輾轉間被介紹到這教會來。隨著年齡的增長，我開始接觸到很多事物，我學習到技術的魅力以及服裝的配搭。我開始留

意周圍的人。因年輕關係，我在士嘉堡的兒時回憶比較弱，但我知道上帝正在為我計劃一些大事。

其後我家搬往 Aurora，我突然發覺自己屬少數民族，與當地格格不入。覺得我需要改變自己的服飾與飲食來融入。因為當其他人用奇怪的眼神看著我的傳統食物時我會感覺羞愧。我感到這段時間裡我與上帝疏離了很多。這亦導致我對小學生活的印像模糊的原因。我所做的事情太沒意義。

踏上高中，一切事物都是嶄新的。我學會了年輕人要經歷的跌宕起伏。每天都為自己的心理健康而戰，而拖延是不爭的事實。當我要面對在學校，運動，社交和信仰之間作出時間的分配時，我與神的時間變得越來越有限。我開始不斷地質疑自己的信仰，發現我總是為自己的罪找藉口。但是後來我發現自己為一位情緒極度低落的朋友祈禱。幾個月過去了，我仍然充滿希望。我告訴她關於神的事，祂愛她。但我知道，其實自己對她所講解的事，自己亦並不太清楚。我注意到在一個星期當中，神從來不會是我日常生活中會去尋找或真正去思念的對象。星期天成為提醒我神仍然存在的日子。

就在最近，當學校的一名學生因自殺而去世時，我才感到祂的祝福。我意識到能擁有這位寬恕的神是何等的福份，因祂讓我珍惜在世間的時光。我記得那天晚上，我跪下來，終於向他敞開我的心向祂祈求寬恕。在這段時間裡，我邀請我的非基督徒朋友去教會，作癒合和盼望的時間。我的人生目標變得清晰明確。當我回顧過去的 16 年裡，我知道只要有神的存在，我就會充滿希望。“我等候耶和華，我的心等候，我也仰望祂的話；” 詩篇 130 : 5

Mandarin Ministry Report Rev. Dali Ren

The theme of the church in 2019 is "evangelism", and the Mandarin Congregation treat the evangelism with great importance. We held four evangelistic meetings: In June 8-9, to celebrate the Afternoon Worship's 5th anniversary, we invited Rev. Jin-Song Yu to lead the three-section evangelic meeting named "Bring the Heart Home"; In September 14-15, to celebrate Mandarin Ministry's 20th anniversary, we invited Rev. Wei Feng to lead three-section evangelic meeting named "Amazing Love"; In October 28, Rev. Wen-Hui Gong led a special meeting "Cross Over from Death to Life", which combined the sermon with testimony; As a tradition of Mandarin Congregation, we held the Christmas evangelic gathering on Dec. 24 evening, and the sermon "The Light of Life" was preached by Rev. Ren. Nearly 300 people sung along and worshipped God with choir. Our brothers and sisters also presented a wonderful short performance named "The Prodigal Son Returns".

In order to cooperate with the mission of the church, the deacon of Local EV, Sister Jin-Hua Yan, had organized trainings to improve the techniques and skills to preach the gospel and follow-up. At the same time, she mobilized brothers and sisters to go out to the community and the market to distribute the gospel leaflets. The enthusiasm for evangelism had been inspired, and many people later decided to go to the community or supermarket once a month to handout gospel leaflets.

On the basis of 2018, Deacon Richard Liang brought the "Welcome and Follow-up New Friends" ministry into a next level. First, he invited cell groups to host dinner gatherings for new friends on a regular basis. This fellowship helped our brothers and sisters to know the new friends better and thus be able to introduce the cell groups to new friends, which fits their needs the most. At the same time, a new friend follow-up team had been established. A welcome phone call to each new friend had been arranged to understand their needs, and this information had been passed to pastoral staff or deacon team leaders for further follow-up. Last year, the proportion of new friends staying in the church and group increased a lot compared to previous years. Two membership transfer ceremonies were held. A total of 16 brothers and sisters transferred and became members of the GCGCNY. Due to the increase of new friends, our cell groups were also grown a lot. The largest increase is the Canaan Group. More than ten new

friends had joined and enthusiastically participated in group meetings and ministry.

Last year, Rev. Siu and Mrs. Siu returned to GCGCNY Mandarin, served as the consultant pastor and were responsible for the ministry of leadership training. They assisted in teaching and preaching; Because of their participation, we were able to offer more spiritual formation and training courses. After Brother Yi Zhao served as Training and Equipping deacon, the Sunday school teaching plan had been refined and the communication between teachers got enhanced. Based on that, our Sunday school curriculum had been structured into these four level: courses for new friends and seekers; courses for new believers focusing on the growth of life in Christ, courses of advanced spiritual formation and courses of equipping and training.

A special thanks to sister Brenda Chung for leading Mandarin choir last year. Under her leadership and the assistance of Annie Qiu and Vivian Li, the choir had greatly grown in every aspect and the number of choir members had also increased a lot. Besides of Sunday worship, the choir offered great worships on Good Friday, September's and Christmas Evangelical gatherings. The time, strength and all the efforts that they put into the choir were very much appreciated.

Last year, Mandarin Short-term Mission Team, together with Cantonese SMT, led by Rev. Lee, had a mission trip to Brazil. SMT members also participated the Pan American Chinese Evangelism Conference. Our Mission Deacon, Brother Tian-Shu Gao actively promoted poverty alleviation and evangelism ministry led by "New Hope Life Ministry" in Honduras. In August, he himself and his wife, Sister Andie, participated this ministry. After returning, he gave a touching testimony about this trip. There are many brothers and Sisters responded actively.

The following is a brief review of Mandarin Ministry in 2019:

1. **Evangelism and Out-Reaching:**

- Family Ministry: on every 1st and 3rd Friday evening, discussion and sharing about Family and Parenting related topics. In Feb. 23-24, a three-section workshop about Christianized Family led by Rev. Dong-Guang Li from (Waterloo) Lincoln Road Chapel Mandarin with good response.

- Student Ministry: on every Friday evening, "Soaring with Grace" Student Fellowship, about 20 students attended each time. Co-workers increased up to 9. Other than this, more than 10 brothers and sisters helped cooking dinner. From April, assisted with CCEF, a sports activities for students started on every Wed. 4:30-7:00. From Nov. , Alpha-course started in Friday's Student Fellowship.
- In June 8-9, "Bring the Heart Home" Evangelical and Revival Meeting led by Rev. Jin-Song Yu from Emmanuel Alliance Church of Ottawa
- In September, Evangelic meeting for Mandarin's 20 anniversary led by Rev. Wei Feng. 7 persons decided to believe.
- In Oct. 18-20, Mission and Evangelical Special meeting, led by Rev. Wen-Hui Gong. In Oct. 19 evening, Evangelical meeting "Cross Over from Death to Life" with testimony.
- In Dec. 24, Christmas music evangelical meeting, led by Rev. Ren with the message "Light of Life".

2. Leadership Training:

- In April 6, 11 deacons, 2 cell group leaders and 2 CCI Seminary intern participated the workshop led by Rev. Siu. It was a study and discussion about how to love, grow and multiply in church. The topic for this time is how to preach the gospel more efficiently in church and cell group.
- Rev. Siu had two interviews with each deacon, coaching individually how to promote and push forward his/her ministry respectively.
- In Nov. 9, Retreat of co-workers led by Rev. Siu, 19 deacons, cell group leaders and co-workers attended. The prayer of reflection, a deeper understanding of self, church and cell had been practiced.
- From June to August, from December 2019 to February 2020, Rev. Siu led two sessions Sunday School class regarding the teaching skills, more than 10 Sunday school teachers attended.

3. New Deacon Committee:

In 2019, we have 11 deacons in the committee : Paul Zhang (Vice-Chairman) , Edwin Ge(Membership, Secretary), Linda Zhang(Children Ministry), Jason Chen(IT/AV), Angela Wang(Finance), Yu Feng(Worship-Usher), Richard Liang(Greeting), Vivian

Li(Worship-Choir), Tian-Shu Gao(Mission), Jin-Hua Yan(Local EV), Yi Zhao(Christian Education)

4. Discipleship and Cell Group:

- New Sunday school courses focusing on discipleship and equipping had been developed, such as, "The Women in Bible", "Live out God's Word daily", "Learn to teach" etc.
- The prayer meeting on Tuesday morning and evening were focused on "Reading Bible with meditation and prayer", and "life sharing".
- New Sunday school serial: "Go through the Bible within two years" for Christians who got baptized.
- Baptism and Membership Transfer: Three times of Baptism, in total 9 persons get baptized: Zhen Li, Xiao Xie, Ming Shi & Zhong-Ping Li, Li-Qing Han, Yun Wu, Wei Wang & Fang Liu, Cui-Lan Cheng

Two times of Membership Transfer, in total 16 persons get transferred membership: Jian-Ping Guo & Cui Ping, John Lu & Mary Pao, Meng Wang & Zhi-Wei Sun, Shu-Zhen Kang, Hai-Yan Chen, Ren-Ai He, Zhong-Fa Pan, Yuan-Yuan Xue, Ming-Juan Yu, Zu-Wei Zhen & Ming Zhou, Shun-En Xie & Wen-Li Long

5. Pastoral Staff

- Intern : CCI Seminary student Jian-Ping Guo & Cui-Ping were taking internship in Mandarin Ministry from August 2019 to May 2020. They participated in Sunday School teaching, Student Ministry, cell group and prayer meeting leading, as well as preaching.
- Consultant Pastor: On November 24th, the Membership Meeting confirmed that Rev. Siu will serve as the consultant pastor of Mandarin Congregation for a new three-year term.

國語事工報告

任大立牧師

教會 2019 年的主題是 "傳福音" · 國語堂也很重視傳福音。我們舉辦了四次佈道會：6 月 8-9 日慶祝下午堂 5 週年時請餘勁松牧師主領了三堂 "將心歸家" 的佈道會；9 月 14-15 日慶祝國語事工 20 週年時請

馮偉牧師主領了三堂“奇異的愛”佈道會；10月28日龔文輝牧師主領了“出死入生”見證佈道特會；12月24日晚我們還是像往年一樣舉行聖誕福音晚會，主題是“生命的光”，任牧師講道，有近三百位朋友參加，除了詩班帶領美好的敬拜之外，弟兄姐妹演出了精彩的短劇“浪子回家”。

為了配合教會的佈道，福音部的執事閻金花姐妹組織了傳福音和培談的培訓，同時發動弟兄姐妹走出去到社區和市場發福音單張。這些活動激發了大家傳福音的熱心，後來決定每個月一次到社區或超市發單張傳福音。

梁大照執事也在2018年迎新事工的基礎上進一步發展關心和跟進新朋友的事工。一方面定期邀請小組和新朋友聚餐和聯誼，幫助新朋友融入合適的小組；同時也成立了新朋友跟進小組，組織弟兄姐妹給新朋友打電話，了解他們的需要，然後安排教牧同工或執事組長進一步回應。去年新朋友留下加入教會和小組的比例比往年有不少增長，也舉行了兩次轉會禮，共有16位弟兄姐妹轉會，成為教會的正式會員。因著新朋友的加入，小組各小組也有不少增長，其中增長最多的是迦南小組，有十多位新朋友加入並且熱心參與小組聚會和服事。

去年蕭牧師和師母回到國語堂，擔任國語堂的顧問牧師，負責領袖培訓的事工，並且協助教導和講道；也因著他們的加入，我們得以開設更多靈命塑造和培訓的課程。趙益弟兄擔任裝備培訓部執事後，我們加強了主日學的計劃安排和與主日學老師們的溝通，開始按照慕道初信，生命成長，靈命進深和裝備培訓四個層次安排每年的主日學課程。

我們也特別感恩Brenda（鐘陳香珍）姊妹去年來帶領國語堂的詩班。在她的帶領和邱林燕、李偉姐妹的協助下，詩班在各方面都有很大從成長，人數也增加不少。除了主日崇拜之外，詩班在受難節，9月佈道

會和聖誕福音晚會都獻上了美好的敬拜，付出了很多的時間和精力，心力。

國語堂短宣隊去年跟教會的差傳牧師李牧師和粵語堂短宣隊到巴西宣教，並參加泛美華福大會。差傳執事高天舒弟兄回來後積極推動參與“新希望生命事工”在洪都拉斯的扶貧和傳道事工，並且在8月和妻子苑安迪姊妹前往參加，回來後作了感人的見證，有很多弟兄姐妹響應。

下面是對國語堂一年事工的簡要回顧：

1. 傳福音·外展：

- 家庭事工：每月第1，週五晚仍有家庭專題討論和分享。2月23-24日請滑鐵盧林肯路國語教會的李東光牧師主講3堂基督化家庭系列，反響很好。
- 學生事工：每週五晚上的恩典飛揚學生團契每次有20位左右學生參加，同工群增加到9位，還有十多位弟兄姐妹幫助晚餐服事。從4月開始，與CCEF協作開始了周三下午4:30-7:00的學生體育活動。從11月開始，週五晚上恩典飛揚學生團契開始有啟發課程。
- 6月8-9日請渥太華主恩宣道會的餘勁松牧師主講三堂“將心歸家”佈道培靈會。
- 國語事工20週年佈道會：9/14-15，馮偉牧師主領，有七位舉手決志
- 10/18-20，差傳和佈道特會，龔文輝牧師主領，在10/19日晚主講“出死入生”見證佈道會。
- 12/24日，聖誕音樂福音晚會，任牧師主講“生命的光”福音信息。

2. 領袖培訓：

- 4月6日11位執事，2位細胞小組組長和2位實習神學生在蕭智雄牧師帶領下繼續探尋如何相愛，成長和倍增。這次的主題是教會和小組怎樣更加有效傳福音。
- 蕭牧師兩次與執事們見面，指引輔導每位執事如何發展推動主管的教會事工。

- 11月9日，蕭牧師帶領同工退修會，有19位執事，小組長和同工參加，操練檢察的禱告，深入認識自我和教會、小組。
- 6-8月、12月-2020年2月，蕭牧師教導兩期學習如何教導的課程，十多位主日學老師參加。

3. 新一屆執事會：

本年度國語事工會有十一位執事：張文東（副主席），葛非（會友、文書），張晨（兒童事工），陳杰（IT/AV），汪潔（財務），馮宇（崇拜-接待），梁大照（迎新），李偉（敬拜），高天舒（差傳），閻金花（福音佈道），趙益（培訓）。

4. 門徒栽培和小組事工：

- 今年開始增加門徒生命成長和教導帶領培訓的主日學課程，如“聖經中的女性”，“天天活出神的話”，“學習教導”等。
- 週二早上和晚上的禱告會著重禱讀聖經和生命分享。
- 新開主日學課程：聖經兩年走一回，對像是已經受洗的基督徒
- 受洗和轉會：

三次洗禮，共有9位弟兄姐妹受洗：李真，謝曉，施明和李忠萍，韓麗卿，吳昀，王偉和劉芳，程翠蘭。

兩次轉會禮，共有有16位弟兄姐妹轉會：郭建平和平翠，呂允禮和包瑪利，王勳和孫植葳，康書真，陳海燕，何仁愛，潘忠發，薛元媛，余明娟，鄭祖威和周敏，謝順恩和龍文麗。

5. 教牧同工：

- 實習神學生：恩福神學院學生郭建平和平翠 2019年8月到2020年5月在國語堂實習，參與主日學教導，學生事工，帶領小組和禱告會，和講道等服事。
- 顧問牧師：11月24日會友大會確認蕭牧師擔任國語堂顧問牧師新的三年任期

Mandarin Congregation Testimonies

國語堂見證

Baptism testimony 受洗見證 Tom Wu 吳昀

I landed in Canada on December 1, 2013, and today is exactly the 6th anniversary for the landing. Before coming to Canada, my wife had put forward a request for me and that was to go to worship at church every week. Since I need to drive her there anyway, so I thought it is quite alright to stop by to find out why so many people believe in God. I was born in Shanghai, China, was brought up, studied and worked there before coming to Canada. I was materialistic and an atheist.

I heard a lot of stories and testimonies from the weekly worship, Sunday school and cell group gatherings. There were not much that really made me ponder about in the interval except a statement from Rev. Xu who said: If you happened to find a watch on a beach, would you think that the watch evolved naturally? Everyone knows that watches are relatively sophisticated instruments that require careful design before they can be made. What about we human being?

I studied computer and like to compare computer with human being. My job is software debugging in which numerous modules involved in the complex system would create lots of difficult problems to be solved. One often has to spend a lot of effort to sort out the problem and find out the cause. However, as compared to the human body structure, the degree of complexity for such a complicated system may be less than the complexity of a single human cell, not to mention our brain. Cells can replicate themselves, absorb nutrients, and are alive. Computer cannot function unless it is charged.

At one time, I asked Pastor Ren: "The Bible says that the virgin was conceived and the dead resurrected. Is this too unscientific?" Rev. Ren replied that the main point is that these are facts and had actually happened, which is more important than whether it is scientific. I was surprised by the answer and realized that in addition to being an atheist, I am also scientism, I felt that everything must be scientifically proven to be reliable and put science on top of everything.

Such situation lasted until two years ago. Brother Guanghui Zhu recommended me to attend a series of lectures by David Pawson on how to be a Godly man. I felt good about it, not only that the lectures were lively and interesting, but they also related to

my family and work. In the spring of 2018, the church invited Elder Xiaoshi Huang to preach. I listened very carefully because Xiaoshi Huang studied physics and I felt that he has a closer thinking concept to mine. I also read several books he wrote. He analyzes there in the question of whether God exists or not from all points of view. After further rational analysis on my own, I became a theist, this world is almost impossible without God.

Over the next two years, I listened to various pastors' sermons through different channels. From Xiaomei Feng to Zukun Zhuang, I watched video from Bincheng Feng sloppily before and re watched carefully again. There are also Xuede Fan, Boli Zhang, enlightenment courses and so on. Since I have confirmed to myself that God created the world, I have been trying to verify that the God who created the universe is the same God as revealed in the Bible. I longed to experience God, but that was not easy.

The Bible stated that a man will leave his father and mother and be united to his wife, and they will become one flesh. Because of this statement, my wife had the courage to leave the comfort zone in Shanghai and come to Canada so that we can rebuild a new family of ours. I used to live close to my parents in Shanghai and understand the problem of not being able to leave our parents. I just felt that what the Bible states is in line with real human nature.

The Bible says that everyone has sin which includes pride, jealousy, greed, laziness, passion, and so on. At the beginning I paid no attention to it, I thought it was just normal human nature. After learning more, I gradually realized that these were indeed serious sins. The first murder mentioned in the Bible was because of jealousy, Cain killed his brother Abel. Looking back on the major decisions I made over the past few decades, I found that I was also driven by sin, because of pride, because of the temptation of money, and I often made decisions that now seem wrong.

Recently I am reading the history on old testament, what happened in Israel from the time of the judge to King David and Solomon, as matched with the history and situation today in China, everything were so authentic.

Christians always say that nothing is accidental, everything that happen is under God's guidance and permission. I reflected on the past over some important turning points in my life, such as getting into computer comparatively early, graduated high school, first job, got married, have children, and immigrated to Canada. It seems that all of these

incidents did not come solely from my own efforts, but they seemed to be driving me towards one direction. I hope that God who created me will continue to guide me so that I can understand the meaning of me being created.

Although I am still not able to feel and experience God right now, I must admit that the more I read the Bible and listen to sermons, the closer I can lean towards the physical and spiritual world that I am conscious of. I believe that if something is true and real, the more we pursue it, the more details we will find out to support it, such truth can never be rebutted and the words in the Bible confirmed my belief. Rev. Ren said that believing in the Lord is also a decision. I believe this is the best choice I can make at the moment.

我是 13 年 12 月 1 日正式登陸加拿大，今天正好是 6 週年。來加拿大之前，我太太給我提過一個要求，就是每週要去教會崇拜。我想這沒什麼，反正要開車送她，順便聽一下也好，看看為什麼有那麼多人相信神。我出生於中國上海，來加拿大前一直在上海生活學習和工作。思想上還是唯物論或者是無神論者。

每週的主日崇拜，主日學，以及小組聚會聽了很多故事和見證。中間真正讓我思考的話也不多。有一句是許牧師說的，他說：如果你在一片沙灘上撿到一塊手錶，你會認為這手錶是自然進化出來的嗎？大家都知道手錶一種比較精密的儀器，需要細心設計才可能做出來。那我們人呢？

我是學電腦的，我喜歡把電腦和人做比較。我的主要工作是軟件調試，常常碰到一些問題很難解決，因為系統複雜，有很多模塊，一個人常要花很大力氣理清問題找到原因。可是如此複雜的系統如果和人的構造相比可能還不及一個細胞，更不要說我們的大腦。細胞可以自我複製，吸收養分，是活的。電腦通上電才能做指定的事情。

另一句話是任牧師說的。當時我問任牧師，聖經裡說童女受孕，死人復活，這太不符合科學了？任牧師說，重要的是這些都是事實，是真實發生的事情，這比是否符合科學更重要。當時我聽了很驚訝，後來我

知道自己除了是無神論者還是一個科學主義者，就是覺得任何東西一定要經進科學的驗證才是可靠的。把科學放在一個最高的位置。

這種狀態一直持續到兩年前，朱廣暉弟兄推薦我去聽聽大衛鮑森的一個系列講座，是關於如何做合神心意的男人。聽了以後感覺不錯，不僅生動有趣，還和自己的家庭和工作都很有關係。2018 年春教會請了黃小石長老來講道，我聽得很仔細，因為黃小石是學物理的，覺得自己的思路和他比較接近。還仔細看了他寫的幾本書，他的書裡從各個角度分析了有神還是無神的問題。之後我就成為有神論者了，因為經過自己一些理性分析後，這個世界沒有神，幾乎不可能。

接下來的兩年，我就通過各種渠道聽了各種牧師講道。從馮志梅到莊祖鯤，以前馬馬虎虎看過的馮秉誠又仔細聽了一遍。還有範學德，張伯笠，啟蒙課程等等。自從確定這個世界是神創的之後，我一直在想確認創造宇宙萬物的神就是聖經裡啟示的神，我希望能感覺到神，然而這並不容易。

聖經上說人要離開父母，與妻子連合，二人成為一體。因為這句話，我太太才有勇氣離開舒適的上海，到加拿大和我一起重新建設自己的家庭。原先在上海和父母住得很近，體會到不離開父母的問題，只覺得聖經上說的很符合真實的人性。

聖經上說人都有罪，罪包括驕傲，嫉妒，貪心，懶惰，情慾等等。剛開始不覺得什麼，只是正常的人性而已。更多了解後才漸漸發覺這些確實是很嚴重的罪。聖經上第一起殺人案就是因為嫉妒，該隱殺了弟弟亞伯。回顧我過去幾十年中作為的重大決定，發覺自己也是被罪驅使，因為驕傲，因為金錢的誘惑，我常常做出現在看來是錯誤的決定。

最近在讀舊約歷史，看到以色列從士師時代到大衛王所羅門王發生的事情，對比中國的歷史和現狀，只覺得十分真實。

基督徒常說，沒有什麼事是偶然的，都是神的帶領或是神允許的。反思自己人生當中重要的轉折點，比如很早接觸電腦，考取高中，第一份工作，結婚，生子，來加拿大。這些事件的發生好像大都不是完全靠自己努力得來的，但似乎都在把自己推向一個方向。我希望創造我的神能夠繼續帶領我，讓我明白我被造的意義。

雖然到現在我仍不能確切的感覺到神，只能說越是看聖經聽講道，越是覺得接近我能感受到的物質世界和精神世界。我相信如果一件事是真的，我們越是去了解就會發現越多細節，而找不到任何推翻的證據，聖經上所說的就讓我有這種感覺。任牧師說，信主也是一個決定。我想這是我目前能做的最好的選擇。

Testimony sharing – Journey of love

見證分享 (愛的腳步)

Andie Yuan 苑安迪

" Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, ²⁰and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age." (Matthew 28: 19-20)

There are a thousand different ways to love, but there is no love like Jesus' love, that experienced death, humiliation and still prayed to the Heavenly Father to forgive all the sinners who put him to suffer death and humiliation. Not only forgiveness, but perfect salvation from the Father for the sinner, via the shedding of Jesus' blood and death on the cross, to His resurrection three days later. This was God's merciful and compassionate salvation, and it is the most beautiful gift and blessing that God has given us.

Thinking back to the day I was baptised, I had mixed emotions. How could a hardened heart become so soft, and long suppressed tears could flow again so naturally. Looking back on my journey of knowing the Lord, I have gone through more than thirty sets of spring and falls, remembering all the unanticipated difficulties that were solved accidentally, recollecting all the unexpected blessings that I received, thanking many others but never God. When I was baptized,

my mood was a little more dignified. How I wanted to ask God, "Why are you so good to me?" God's unchanging love embarrassed me, and His mercy moved me to tears. Many times I have asked God, "How can I thank you?" but God was always silent. I finally found the answer in the Bible: "Therefore, go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, ²⁰and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age." (Matthew 28: 19-20)

Thanksgiving is good, but the spread of love is more beautiful. I came with my testimony in the journey of love, to tell people how God lifted a leaf from waving to and fro down to the bottom of the valley, with that falling leaf being me. If not for God's mercy, this leaf would already be lying at the bottom of the valley. Wallowing in the dark days of depression, insomnia is like pouring fuel on a fire, pushing me to the limits of life, and night after night I stare at the starry sky endlessly turning myself gradually into a star hanging up in the sky. If it was not for God's mercy, I may have really become a star twinkling in the sky.

The journey carrying God's love is a bit heavy, and it is not difficult to see in the pictures brought in by the missionaries everywhere, that so many people in various parts of the world are not simply poor but struggling to survive. From looking at vital water resources being polluted, to the vast expanse of barren land, I cannot begin to imagine how people can survive in such places, their voices of sighing beat me so violently, and their longing eyes piecing my heart like a sharp sword, how urgent and difficult it is to preach God's Gospel in these places.

Filled with God's mercy and mission ahead of us, the brothers and sisters of this short-term mission were full of passion and energy. Early in the morning, we took the leaflets we had prepared, by subway, to the underground building in São Paulo. Under the protection and guidance of the local pastors and other mission field workers, we were united in passion, dividing the work amongst us, collaborating with enthusiasm and a sense of urgency to find God's lost souls, one floor at a time, shop by shop, giving each one God's blessing.

It is often said that one's eyes are the window to their soul. If you were to meet our short-time missionary team members at work there, you would see us carrying and giving out leaflets that share God's gospel. From our eyes, you would see God's mercy and compassion and from our pace, you would feel our sense of urgency and expectation.

We pushed forward with the mission entrusted to us by God, without fear of any danger. Regardless of whether the shopkeepers cared to hear us out or not, we treated them with sincerity. I teamed with two Mandarin-speaking sisters who shared God's good news with the merchants with great patience, answering the countless questions they had for us. For me and my husband, we recall fondly the one merchant who said that he did not want a leaflet, but eventually took one. Glancing back as he left, and seeing him reading the leaflet, there was no greater joy than to see that sight.

Another team of brothers and sisters spoke Cantonese, and amongst them was a couple who had spent three months studying discipleship training at a short-term missions training center. While distributing the leaflets, one would share the Good News of the Gospel, and the other would record the names of those who would like to learn more, for further follow-up by the local church. Another sister's feet became swollen and painful after being bitten by mosquitoes. Would this stop the sister from sharing God's message of salvation? Definitely not. God's mission had been entrusted to us, and His mercy flowed through us, so that everyone was passionately engaged in the intense work of distributing leaflets.

On the second day, we continued to do God's will, took up our leaflets again, and set out to find more of God's lost souls. However, when our team had almost sent out all the leaflets we had on hand, a panicky and frightened look descended on the faces of all the shopkeepers like domino effect throughout the commercial building we were in. We exited the building but then learned that the police were about to execute a police sweep on the merchants. Our team reentered the building in search of the other team with the local co-workers. Soon after our reunion, armed police stormed the building to begin their sweep. We heard that the main exits were being guarded by the police, led by the local pastors and co-workers, and having absolutely no sense of the passage of time, we moved slowly to an exit, and were told by the pastors to stay together as a group no matter what happened, and thanked the Lord that we were able to leave the building safely together.

After leaving the building, we did not stop sharing the work of God's love, as we broke off into our assigned teams to continue sharing the Gospel to the people in the shops on both side of the street. When I handed a leaflet to a person who had just escaped from the same building, her confused and helpless expression made all the words of God I had prepared

form tears in my eyes when I said to her gently, "God bless you!"

The journey of love was such a burden, that immediately upon setting off on the road to missions, I encountered difficulties and setbacks. Yet these same difficulties and setbacks are nothing compared to those faced by the local pastors and workers in the mission field, such that our respect for them became even stronger than ever before.

No matter how burdened or difficult our journey of love may become, we will not stop. We were deeply convinced that God was beside us, with every step we took. I have never felt so confidently of the Lord's presence, working alongside us.

Taking the Great Commission that God has entrusted to us, we first need to sow ourselves like a grain of wheat into the soil, letting the sun to shin upon and spring rain to nourish. One grain of wheat can produce many ears of wheat, and within each ear of wheat, love also grows many times over.

“所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。”

(馬太福音 28:19-20)

愛的方式有千萬種，但沒有一種像耶穌的愛經歷著死亡，經歷著屈辱；還祈求天上的父赦免那讓他經歷死亡與屈辱的罪人。不但赦免，還要為罪人從寶血撒在十字架上，到三日後復活，完美的完成了父交給祂為拯救世人的救恩。這份救恩是上帝的憐憫與慈悲，是上帝賜予我們的最美好的禮物和祝福。

想起自己受洗的那一天，心情百感交集。多麼堅強的心為何如此柔軟，久違了的淚水怎麼會這麼自然的流淌。回顧認識主的歷程，竟然要走過了三十多個春秋，想起多少困難就那麼意外的過去，憶起多少幸運無原故的遇到，感謝了許多人卻從來沒有感謝上帝。受洗時我的心情有點凝重，我多麼想問上帝：“你為何對我這麼好？”上帝的不離不棄的愛讓我已經愧不敢當，而上帝的憐憫讓我感動得淚如雨下。多少次我問上帝：“我如何感謝你？”上帝總是不語。在《聖經》裡我終於找到了答案：

“所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。”
(馬太福音 28:19-20)

感恩固然是好的，愛的傳遞更佳美。我帶著我的見證踏著愛的腳步來了，向人們傾訴上帝如何托起一片飄向谷底的落葉，那落葉就是我，若不是上帝的憐憫托著我，這片落葉已經躺臥在谷底裡了。抑鬱的日子，失眠似火上燒油，將我推向了生命的邊界線，夜夜望著星空一直望到我成了一顆星高高的掛在天上。要不是上帝的慈悲抱著我，我也許真的成了天上一顆亮亮的星。

傳遞上帝愛的腳步有點沉重，在各地宣教的牧者帶來的圖片中不難看到，在世界的各個地方還有那麼多人不是簡單的貧困，而是挑戰生存的極限。看著那賴以生存的被污染的水，還有那一望無際荒蕪的土地，我的想像力立刻貧瘠到了無法想像那裡的人們如何生存，聲聲嘆息猛烈敲打著我，而那一雙雙渴慕的眼睛像一把把利劍刺痛了我的心，傳遞上帝的福音是何等的迫切與艱難。

帶著上帝的憐憫和使命，我們短宣隊的弟兄姊妹們心潮澎湃，熱血沸騰。清晨，我們一起帶著準備好的宣傳單，乘地鐵來到聖保羅的走私大樓。在當地牧者和同工的保护和引領下，我們同心合一，分工合作，帶著熱情也帶著迫切的心情一層樓一層樓的尋找上帝失散的子民，一個商舖一個商舖的遞上上帝賜予他們的祝福

人們說眼睛是心靈的窗口，如果那時你遇到我們短宣隊員肩上手背拿著的都是宣傳上帝福音的宣傳單，你會從我們的眼睛裡讀到上帝的憐憫與慈悲，你也會從我們匆匆的腳步感受到那份迫切和期盼。

我們帶著上帝交託的使命不畏險阻的前行，不管商戶喜歡聽還是不喜歡，我們都非常誠懇的對待。和我一組的兩個講國語的姊妹總是認真耐心的給商戶講解什

麼是上帝的救恩，回答著數不清的問題。和我一起的還有我的丈夫，他總是開心的告訴大家，某某商戶說不要宣傳單可是最終還是收了，在他離開後回頭看著那人在讀宣傳單的時候，心中的喜悅真的無以倫比。另一組的弟兄姊妹們講粵語，其中有一對夫妻專門在短宣培訓中心進行了三個月的培訓，在發宣傳單的時候，一邊宣傳福音一邊記錄那些有意向想了解更多的人的名字，把這些人的名字留給當地教堂由他們進一步跟進。還有一位姊妹的腳被蚊子叮咬後又腫又痛，這會阻攔這位姊妹傳遞上帝的救恩的信息嗎？不會。上帝賦予我們的使命讓我們的血液裡流淌著上帝的憐憫，每個人都激情高昂的投入到緊張的發送宣傳單的工作當中。

第二天，我們帶著上帝的囑託，背起裝了滿滿的宣傳單，再次踏上尋找上帝失散的子民的路，就在我們這一組的宣傳單還剩幾份的時候，商戶們的臉上凝聚著緊張膽怯的樣子像多米諾骨牌瞬間瀾漫了整個商業大樓。當我們獲悉是警察即將到來搜捕商戶，我們這一組從樓外迅速返回樓裡到處尋找回來的另一組弟兄姊妹和當地的同工，終於會合後的不久，一隊警察在一陣陣騷亂中攜槍闖入大樓巡防。聽說大樓出口已經被警察控制，不知多久，我們短宣隊員和當地的牧者同工一起慢慢移向大樓的出口，帶隊的牧者告訴我們無論發生什麼我們都在一起，就這樣我們一起走出大樓，感謝主我們都平安出來。

走出大樓後的我們並沒有停下傳遞上帝愛的腳步，我們繼續分頭向街道兩邊的商舖送去上帝的福音。就在我拿著一份宣傳單遞給一個剛從大樓逃出的人的時候，她那迷茫無助的眼神讓我準備好的所有的神的話語變成我眼裡的淚花，輕輕對她說：“上帝祝福你！”

愛的腳步是如此的沉重，讓我剛踏上宣教的路上，就遇到了艱難與挫折。而這點艱難與挫折對於當地的牧者和同工們算不了什麼，對當地的牧者和同工們的敬重之心比先前更加強烈。

愛的腳步不管有多沉重還是有多艱難，我們都不會停。我們深深的知道我們邁出的每一步都有上帝的陪伴同行，我還從來沒有這麼清晰的感受到主與我們同在同工。

帶著上帝託付的大使命先將自己像一粒麥子埋在土裡，讓陽光普照，讓春雨滋潤，一粒麥子生出了許多麥穗，愛就這樣在麥穗裡滋長。

Testimony sharing 見證分享

Mary Cheung 張慧齡

Today, I want to share with you all how I experienced God's amazing grace this past year.

In the afternoon of December 22, 2018, as I was reading the Gospel of Matthew, a Scripture passage suddenly came into my mind: "Ask and it will be given to you" (Luke 11:9). I thought, what does this verse have to do with what I'm reading? Just then, I heard a voice reproaching me, saying, "If you don't ask, then you don't believe me!" I was shocked; this must be God reproaching me. What's something that I should ask for, but haven't? Immediately, I saw an image of an angel appearing to the elderly Zechariah, telling him that God would grant him a son. Without thinking, I laughed and said, "Okay! Then I'll ask you for a grandchild." Then everything suddenly stopped, like it was just a dream.

I was very confused. My mind was blank, and my heart was heavy. I stood up and left the table, the room, doing nothing around the house. I didn't think anymore about what had happened, but my heart was still heavy. Two days later, it was Christmas Eve, and the family gathered to celebrate as usual. When the night had ended, my son and daughter-in-law gave us a ride home. As we went into the house, my daughter-in-law gave me a card and urged me to open it. When I opened it, I just stood there, speechless. Inside the card was an ultrasound image of a fetus, with the words "Grandma & Grandpa-To-Be" at the top. I immediately thought back to what happened two days ago, but I didn't share these things with them. It was good news, but I couldn't react, and my heart was still heavy. After quite a few days, I slowly came out of my confusion and started

to reflect on the whole process of what was happening:

God reproached my unbelief. He said to me, "If you don't ask, then you don't believe me." After my son was married, I had asked God to give me a grandchild. Year after year, I saw that my son and my daughter-in-law were busy on many things after marriage and didn't seem like they planned to have children. I didn't want to push them, and slowly, I let go of this wish. In recent years, as I saw the deterioration of family values in society, I thought it might be better not to have children, lest they suffer in the future. Last year, I said to my son, "Only a family with children can be called a perfect family." Yet I didn't ask God. God's reproach was right. I didn't ask because of my unbelief in God's omnipotence. My faith in God was actually based on external circumstances.

At Christmastime in my second year of kindergarten, I sang on the stage with my classmates: "In the town of Bethlehem a child is born, He is our Saviour Jesus Christ..." As I sang that song, I believed in my heart that the Lord Jesus was my Saviour. I was baptized in the Anglican Church when I was 19 years old and received Confirmation two years later. I believe in the Triune God. My heavenly Father is all-knowing and all-powerful — He created the universe and everything in it, saying "Let there be" and there was; I believe that the Son, Jesus Christ, died for our sins, rose again on the third day, and ascended to heaven; I also believe in the inspiration and comfort of the Holy Spirit. All my life, I'd never been very meticulous in reading the Bible and there are passages that I don't understand, but I never doubted, because I truly believe that it is God's word to us. I thought that I had total faith in God. But now it seems that in God's eyes, I didn't have faith in Him. On this matter of grandchildren, I really thought that it all hinged on my son and daughter-in-law's choice. I saw only what they wanted and thought that it couldn't be done. I let human desire overrule God's power. My faith in God's omnipotence was incomplete. I had offended the God who loves me, my heavenly Father.

Yet I also experienced that God's reproach came with His incomparable love and mercy. He knew my desires and had already granted a grandchild to us (the fetus was already five months along at the time). He also knew my lack of faith and reminded me: "Why haven't you asked Me? Did I not promise, 'Ask and it will be given to you'?" Actually, the time

between the prompt from God's word, to His reproach, to seeing Zechariah, was very short. I didn't have a chance to think, and I didn't have the wisdom to connect Zechariah's son to my grandchild, but it was the Holy Spirit who opened my mouth with laughter to ask for a grandchild. God let me experience the reality of "asking" and "receiving." Praise and thanks be to God!

May 6th was my grandchild's due date, but now it was three days overdue. The doctor had told my daughter-in-law to go to the hospital for a check-up on the 9th, and it was planned that after the check-up, she would go home to wait. My faith had weakened again. They lived in the west, in Etobicoke, but the hospital was far away in East York. What if the child was born on the way? I suggested that my daughter-in-law stay at our house for the time being. Little did we know that after going to the hospital on the 9th, there were already signs of labour, and so my daughter-in-law stayed at the hospital and didn't have to go home. Thank God for His amazing arrangement. My heart was comforted, and I was reminded once again of my lack of faith.

In the two days that my daughter-in-law was waiting for delivery, the prayers, care, and concern of brothers and sisters filled my heart with the joy of love. The last day was an expectancy filled with faith and joy, knowing that everything was in God's hands. God's promise would surely come to pass! My daughter-in-law was considered in advanced maternal age, so to safely deliver a 9 lb 1 oz baby was an amazing grace that God gave to my family!

After the birth of my grandchild and after everything had settled down, I began to write down this experience. When I thought about why this grace had come to me, I suddenly fell into sadness, for I didn't think that I was worthy. I realized that in those five months of waiting, while I had spent a lot of time and energy preparing to welcome my grandchild and helping my daughter-in-law to adjust after delivery, I didn't include God—I didn't give thanks to Him or seek help and wisdom from Him; I had been going my own way all along. I blamed myself and I cried. How could I have been so ungrateful? Yet I still hadn't learned to ask God for mercy and forgiveness. And then one thing after another rushed at me, accusing me of how much I owed God and others. Each time I thought about it, I couldn't help but weep, and I couldn't keep on writing.

One day, I realized that I had fallen into depression. I immediately stopped thinking about everything, put down everything I could, and slept for two days straight. Then, I was calm and awake. I had another experience, which was that the God who loves me rescued me from depression.

I had experienced depression twice, and both happened when mental strain led to my physical energy being drained. It was good that I recognized my problem, and God was watching over me, and so I got through it in peace. My English name is Mary, and I often say that even though my name is Mary, I live like Martha. I've always wanted to change and be like Mary in the Bible, but I couldn't. Today, God has given me this lesson in faith, and I believe it is to save me from living like Martha and learning to be like Mary, sitting quietly at the Lord Jesus' feet and listening to His word, enjoying the peace and the heavenly joy of being with the Lord. I am stubborn, competitive, and perfectionistic, which causes a lot of unnecessary pressure in my life. I know that I need to draw near to God, and I also enjoy times when I can quietly read the Bible and listen to God's word, but I'm always caught up by the things of the world; things at home are never done and I could never settle down and draw near to God. Oh God, please forgive me and have mercy on me. Increase my faith and give me wisdom and persistence, so that I could soon put off my old self and be a daughter who pleases You.

Heavenly Father who loves me, thank You for not only forgiving my sin of unbelief, but also leading me on this journey of faith with such amazing grace. With a heart of thanksgiving, I give all glory and praise to You! Amen!

今天我想跟大家分享，這大半年來，我如何經歷了神極大的恩典。

去年，2018年12月22日下午，我在讀馬太福音的時候，忽然有一句經文入我腦裡：「你們祈求，就給你們」路加福音11:9。我想，這經文與我所讀的有甚麼關連呢？很快，我聽到一個聲音，帶著責備的聲音說：「你不求我，就是不信我！」我震驚，應該是神對我的責備。我迫切的想，有甚麼我是應求卻設有的呢？立刻我看到一個景象，是天使向年老的撒加利亞顯現，告訴他神要賜他一個兒子，我想也沒想，笑

著說：「好！那我求你給我一個孫子。」然後，一切突然停頓了，好像只是作了一場夢。

我很迷茫，思想是空的，心是重的。我站起來，離開了桌子，房間，在屋子裏無所事事，一切發生的都不再想起，但心情一直很重。兩天後是聖旦除夕，家人照例相聚慶祝。當晚慶祝完畢，兒媳倆送我們回家。進到屋裡，兒媳婦給我一個咕，她催逼我打開它，打開一看，我呆在那裡，說不出話來。咕裡有一個胎兒的超聲波照片，上面寫著 "Grandma & Grandpa-To-Be" 我立刻想起兩天前發生的事，卻沒跟他們分享。本是好消息，我卻反應不來，心情沉重。好幾天的時間，我才慢慢的從迷惘中走出來，開始思想整件事的過程：

神責備我的不信-祂跟我說：「你不求我，就是不信我。」

兒子結婚後，我曾祈求神早日給我孫子。年復年，看到兒媳們婚後太多活動，好像沒有生兒育女的計劃，我不願逼迫他們。慢慢的，也就放下了這個心願。近年看到社會家庭觀念的敗壞，更想不生孩子也罷，免得將來要面對甚麼苦。去年我跟兒子說了一句話：「有兒女的家庭才算是完美的家庭」。我卻沒有向神祈求。神的責備是應該的。我不祈求是因我對神的「全能」的「不信」。我對神的信心竟是基於外在的環境。

我在幼稚園第二年的聖旦節，跟同學們在台上唱「在伯利恆城有嬰孩出生，祂就是我們的救主耶穌...」這首歌時，我心裡便認定了主耶穌是我的救主。我十九歲在聖公會受洗，兩年後接受堅信禮。我相信三位一體的真神。我的天父是全知全能的；祂創造宇宙萬物，說「有」就有；我相信聖子耶穌基督為贖我們的罪而死，第三天復活升天；我也信聖靈的感動與安慰。我一生對聖經讀得不精細，也有不明白的地方，卻從沒懷疑過，深信那是神對我們說的話。我認為我對神是完全相信的。現在看來，在神眼中，我對祂卻是沒有信心的。在孫子這件事上，我確是認為關鍵在兒媳們

的選擇，我只看到兒媳們的意願，便認為事不可成。我以人的意願蓋過了神的大能。我對「神是全能」這個信念是不完全的。我得罪了愛我的神、我的天父。

然而，我也體驗到神的責備是帶著祂無比的愛和憐憫。祂明白我的心意，祂已賜下孫兒給我們(當時胎兒已是五個月大了)，祂也知道我信心的不足，要提醒我：「你為甚麼還不來求我呢？我豈不應允「你們祈求，就給你們」嗎？其實，從神話語的提示、到責備到看到撒加利亞的情景，時間非常短速，沒有我思想的機會，我也沒有那智慧把撒加利亞的兒子聯想到我的孫子，是聖靈引導我開口、帶著笑，去求一個孫子。神讓我經歷了「求」便「得著」的實在。感謝讚美神！

五月六日是孫子的預產期。遲了三天，之前醫生囑咐九日這一天兒媳婦要到醫院檢查，計劃當天檢查完畢要回家待產。我的信心又軟弱了。家住在西面的依桃碧谷，醫院卻在東約克，路途那麼遠，路途上孩子要出生怎辦？我建議兒媳到我家暫住。那知九日到醫院後，發現已有出生的徵兆，便被留在醫院，不用回家了。感謝主奇妙的安排，使我心得安慰，也被再次提醒自己信心的不足。在兒媳婦待產的兩天裡，弟兄姊妹們的代禱、關懷、問候，讓我心裡充滿了愛的喜樂。最後的一天是帶著喜樂與信心的等待，深知一切都在神手裡。神的應許豈能落空？兒媳婦也算高齡產婦了，平安產下 9 磅 1 安士的寶寶，神給我家的的是何等大的恩典！

孫兒出生，一切生活安排順序後，我靜下來開始寫這個經歷。當我思想為何這恩典臨到我的時候，我突然陷入傷感中，因我覺得我不配。我發覺在那五個月等待的日子裡，我為兒媳婦產後調理的預備，為迎接孫兒出生的事，費了很多的時間精神，卻沒有神的份兒 - 我居然沒有向神感恩、求助，求智慧；我一直在走自己的路。我自責，我哭了。我居然是那麼忘恩，卻仍不懂向神求憐憫寬恕。跟著，一件件的往事都在沖擊我，控告我對神、對人的虧欠。每次想到這裡，我都忍不住流淚痛哭，寫不下去。一天，我突然醒覺我

已陷入抑鬱中。我立刻停止一切的思想，可以放下的事都放下，一連睡了兩天多。人安靜了，清醒了。我得到另一個體驗，就是愛我的神要把我從抑鬱中拯救出來。

我曾經歷過兩次的抑鬱症，都是在精神壓力至體力不支時發生。還好，意識到自己的問題，也得神的保守，得以安然渡過。我英文名字是 Mary，中文翻出來就是馬利亞。我常說我的名字是馬利亞，我卻活得像馬大。我一直都想改過來作聖經上的馬利亞，但一直都改不了。今天，神給我這信心的功課，相信是要救我脫離馬大的生活，學習馬利亞，能安坐主耶穌腳前，聽祂的話，享受與主同在的安寧，在地若天的喜樂。我的個性執著，好強，加上完美主意，使我在生活中承受很多不必要的壓力。我知道我需要親近神，我也享受安靜看聖經、聽神的話時光，但卻常被世事的纏繞；日常家裡的事總是做不完，總不能安下心來親近神。神啊，求祢憐憫、寬恕，加我信心、給我智慧和堅持，早日擺脫舊我，作討祢喜悅的女兒。

愛我的天父，我感謝祢不單赦免了我不信的罪，更以極大的恩典，引導我走信心的路。

我以感恩的心，將一切榮耀、頌讚都歸給祢！阿們！

Testimony sharing 見證分享

Mack Shi 施明

Trust in my Lord, I have possessed my own "tri - heartedness, dual meaning"

Thank God! Thank the Lord Jesus Christ!
Respectful Rev. Ren and dear brothers and sisters:
Today, with gratitude and excitement, I share my pave of faith in the Lord and accepting Christ as Savior. May be my sharing title is a bit strange, please allow me to describe it later.

1) The road to immigration is a difficult one. One could tip over and hurt badly on a promising journey.

We had little achievement while in China but in 2013, my wife and I immigrated to Canada with our son. When I first landed in Toronto, I felt so fresh and excited. Looking ahead, I was pretty sure that I will take root in Canada and will close my business back home completely. Thank God! A lovely daughter was added to our family at the end of 2014, and we were so very excited and joyful. However, in September 2015, my daughter was injured in daycare and her temperament changed greatly. No one ever acknowledged or assumed responsibility. My wife and I began to feel disappointed with Canada. Later on we found that her language skill was slow and we felt so stressful. After having worked in supermarket and in renovation jobs, not only did I have a deep aversion to the life in Toronto, but I also lost confidence in myself. Further more, I got home sick, missing China and my parent who were not able to take care of themselves. From the end of 2017 to the beginning of 2018, I was in a deep depression. The doctor diagnosed me with moderate depression and needed medication. I felt badly regretted on the choice of immigration to Canada, and deeply felt that I had chosen a wrong way, and I just wanted to return to China immediately.

2) After believing in Lord, He saved me. Thank God for giving to us our daughter, to take us to study the Bible, met the pastor, and took us into the church. Since our daughter's injury in daycare, we were worried about sending the child to daycare, but the pediatrician requested that the child must attend daycare for language learning. In April 2017, we decided to send our daughter to daycare at Grace Gospel Church. Then we took part in the parents' Bible study class and met Rev. Xu who helped me a lot and led me to believe in the Lord. My family doctor suggested that to deal with my depression, I would either have to take medication or to go for some church activities. I decided not to take medicine, so I started going to church for Sunday worship. From the end of March 2018, as long as my family is in Toronto, we will attend church worship persistently. In June 2018, my wife and I both accepted Jesus Christ as our savior. Thanks to my Lord, my depression had gone.

3) I entrust in the Lord and pray in everything, and feeling great both physically and mentally. In September 2018, my wife and I took our daughter back to China to visit relatives. I felt so energetic and full of gigantic changes, so joyful and got along well with my parents. However, my

daughter got sick seriously and was hospitalized in Kunming for more than ten days. After the Chinese New Year in 2019, we decided to take our children back to Toronto. After returning for a while, I gradually felt that I had doubts and concerns about believing in the Lord, and began to lose confidence in my life in Toronto and started missing China again. My wife Mary invited me to be baptized together in June, and I refused because I was not ready. But with the help of Mary and Pastor Ren, I strengthened up my faith and trust in the Lord, trust that He will surely open the way for me. I kept praying: "My lord, please help me and give me peace and confidence, let my family be confident to live peacefully and happily in Toronto, and by the end of December, I will definitely go for baptism". During this period, my mother's health condition worsen, and was going back and forth between hospital and home several times for appropriate cares. She did not eat for a few days, drowsy and unconscious. My father called many times to express his desire for me to return home to look after them. My wife and I prayed to the Lord together, asking for help and mercy on my elderly parents, prayed for their peace. Brothers and sisters at church helped praying together. Thanks God, my parents got through all those difficult times safely. In May this year, I tried repeatedly to find a suitable job, and Lord opened the way for me. I met two folks from Yunnan who had assisted and coached me as an Uber driver and a tourist guide. I finally found my career in the Uber and tourism guide business. I personally believe that I can get on top of being a driver easily, and am able to communicate with people in English. Every time before I am on call and go out, I will just pray: "Lord, your word is a light for my feet, ever shining on my way." And the day will be benefited in every way! I gained a heart of peace, a heart of trust and a heart of joy.

- 4) Thanks God, You answered my prayers and calls. I am baptized today, and am turning a new page to a re-born life. My Lord will open my way, and make my days better every day because of my firm belief, my trust and en-trust in Him. Even at time I might experience slackness in my belief, my Lord will never give me up and will forgive me. In this way, I have owned myself the "tri-heartedness, dual meaning": a heart of peace, a heart of trust and a heart of joy! Understand the meaning of God's love and the meaning of my life.
- 5) I am baptized today, and we become brothers and sisters in Christ as a family. The church is my home of peace of mind. My belief in the Lord is

firm, I will bear my cross and be a disciple of Him, spread His Gospel, and be a witness of the Lord! thank you all!

信靠主，我有了自己的“三心二意”

感謝上帝！感謝主耶穌基督！

尊敬的任牧師和親愛的弟兄姊妹們：

今天我懷揣著感恩和激動的心情分享我信主、接受基督為救主的心路歷程。可能我的分享標題有點奇怪，請容許我稍後敘述。

1. 移民之路是艱難之路，看似陽光大道也摔的很慘痛。2013 年我夫妻倆帶兒子全家移民到多倫多，之前在中國我倆也小有成績。剛到多倫多，我倍感新鮮和興奮，展望未來，很有信心打算紮根加國，把國內的生意完全結束。感謝上帝！2014 年底我家添了可愛女兒，我們一家非常興奮和開心。但女兒 2015 年 9 月在 Daycare 被摔傷頭部後，孩子性情大變，卻無人承認和擔責，我倆也開始對加拿大感到失望。之後發現女兒語言遲緩，全家倍感壓力。我自己在經歷超市和裝修工作後，不但對多倫多生活深深的厭惡，對自己也失去了自信心。加上國內老母親生活不能自理，父親照顧的很吃力，讓我常思中國。2017 年底到 18 年初，我陷入了刻骨的抑鬱中。醫生診斷我中度抑鬱症，需要服藥。我後悔懊惱，深深的覺的選錯了路，只想立刻返回家鄉。
2. 信主後，主拯救了我。感謝上帝賜給我們的女兒，帶我們夫妻學習聖經、認識牧師並走進教會。由於女兒曾經在 Daycare 摔傷，我們對孩子上 Daycare 很擔心，兒科醫生又要求一定要送孩子去 Daycare 學語言。2017 年 4 月我倆決定送女兒到恩典福音堂教會 Daycare。然後我們就參加家長查經班學習，認識了許牧師，他給予我很多幫助並帶領我決志信主。我的家醫認為我的抑鬱症，需要吃藥或者去教會參加活動。我堅決不吃藥，也就選擇去教會參加主日崇拜。從 2018 年 3

月底我家只要在多倫多就堅持不懈到教會崇拜。
18年6月我夫妻先後信了主。感恩主。我的抑鬱症不治而癒了。

3. 信靠主，我交託，凡事禱告，身心都很好。18年9月我夫妻倆帶女兒回中國探親，我感覺自己充滿了活力，變化很大，特別的開心，與父母也相處融洽。但女兒在中國生了重病，在昆明住院治療了十幾天。19年春節後，我倆決定帶孩子返回多倫多，回來後一段時間，我逐漸感覺自己對信主有些疑問和徬徨，又開始對在多倫多的生活失去了自信心，也不安心了，開始想念中國。我妻中平邀請我6月一起受洗，我也以未準備好而拒絕。但在中平和任牧師的幫助下，我堅定了信念，信靠主，主一定會為我開路。我堅持禱告：我的主，請幫助我，賜予我安心和信心吧，能讓我一家平安開心堅持在多倫多生活，到12月底，我一定會受洗。在期間，我母親多次病情加重，經歷在家護理，後又送醫養結合醫院護理，又接回家中照料，並有幾天不進食，昏睡不醒送醫治療的情況。父親打電話多次表示希望我回國照顧的願望。我倆一起向主禱告，請求幫助我年邁的父母，祈求他們的平安。教會兄弟姐妹也幫助禱告。感謝主，父母的困難都安然度過。在今年5月後我多方嘗試找一個適合的工作，主也替我開路，我認識了兩位雲南老鄉幫助我，做我的Uber教練和旅遊司導師傅，我最終找到了，開Uber和司導接送的工作。我感覺自己特別適應司機的工作，也能開口和當地人用英語交流了。只要出門前一禱告：主啊您是我腳前的燈，路上的光。這樣整天的工作都很順利！我變得安心了，有信心了，人也開心了！
4. 感謝上帝，感恩主！應允了我的禱告和呼求，我今天就要受洗了，生命重生，翻開嶄新的一頁。堅定信主，有了交託和依靠，主為我開路，今年我更好。就是在信主懈怠後，主仍然對我不離不棄，寬容我應允許我。因此我有了自己的“三心二

意”：有了安心、信心和開心！懂得了來自上帝愛的意義，明白了自己生活的意義！

5. 今天我受洗了，在主裡我們是兄弟姐妹，是一家人。教會是我安心的家。我堅定的信主，背上自己的十字架，做主的門徒，傳講主的福音，做主的見證！謝謝大家！



K L S Children Ministry Report

Rev. Eva Poon

As I reflect on the Lord's amazing grace upon the KLS Children Ministry in 2019, my heart is filled with joy and thanksgiving. Since 2017, the Lord had introduced a few major changes through Rev. Fanco Chan, the overseeing pastor for the KLS Ministry: the vision "To know, to love, to serve – God and others" was brought forth; a new curriculum with interactive lessons was commenced; a team of Core Leaders was formed to head up the operations of the KLS Ministry; and high school students were added to KLS Team. After some time of becoming familiar with these arrangements, the KLS programs ran smoothly this year. Praise the Lord!

Unbeknownst to all, also since 2017, God was preparing another major change for the KLS Ministry behind the scene: in February that year, the Lord revealed His will for me to become a Children Pastor as I sought God's will about a job posting. Even though God closed the door for that particular opportunity, He clearly directed me to wait for His time. After 2 years of praying, in June 2019, I learned of the Children Pastor vacancy here at Grace through my prayer partner. The timing was impeccable, because I was asking God about whether I should further my seminary education, and the registration deadline was on the 1st of July. So instead of applying for a seminary program, God led me to apply for a job! God confirmed His calling for me to serve at Grace throughout the application process, and finally on August 27, God added me to the KLS Ministry.

Working here with the pastoral team, the church leaders, the families and the children had been a great joy. I am especially grateful for the leadership of Rev. Fanco, both for how he restructured the KLS Ministry in the past years, as well as for the much-needed guidance he provides me ongoingly. I also thank God for the Core Leaders, as they have been very supportive during my transition, helping me to become familiar with the KLS Program and the children. Of course, I loved being with the children

– in large groups at KLS classrooms, and even more so in small groups during fellowship time – we grow in the Lord together, and our relationships strengthen when we share fun activities together, too. Other special events of KLS Ministry in 2019 include:

- Sep/22: KLS Team fellowshiped & reflected on the ministry at the annual Appreciation Lunch
- Oct/31: Over 100 attended the Harvest Carnival; 22 children accepted the Gospel
- Nov/2: 6 volunteers joined me to receive training at the Toronto Children's Ministry Conference
- Dec/22: All KLS Children sang for the Lord during Christmas Presentation at all 3 congregations

Our Lord had been faithful – He answers our prayers, reveals His will, and supplies our needs. He is with us! While I am committed to doing my part in raising the next generation for God's Kingdom, your partnership is also vital to the ministry. Thus, please continue to pray for the KLS, and if the Lord bids you to join our team, I would love to hear from you! Let us continue to serve Him together gratefully, faithfully, and prayerfully!

Ministry Committee Chair: Rev. Fanco Chan, Vice-Chair: Simon Tse, Secretary: Felicity Chan, Member: Edwina Ng and Linda Zhang. Children Ministry Director: Eva Poon [since Aug. 27, 2019] Core Group Members: Preschool group with Edwina Luu, Winnie Lam, Linda Zhang, Vera Ho. Junior group (G. 1-3) with Elden Leung, Vivian Ren, Felicity Chan, Sanche Chan. Senior group (G. 4-6) with Stella Fak, Miranda Wong, Helen Wu. Training & Staff Development: Vera Ho, Helen Wu, Miranda Wong. Curriculum & Resources: Edwina Luu, Sanche Chan, Linda Zhang and Winnie Lam. Communication & Administration: Stella Fok, Elden Leung, Vivian Ren.

Edwina Luu

God is good, all the time! In 2 Corinthians 9:8, it says, "And God is able to bless you abundantly, so that in all things at all times, having all that you need, you

will abound in every good work.” This past year as I reflect on God’s goodness, He has answered many of our prayers. God knows what is important in His vision and in His timing, He provided a big need in KLS. For a long time now, we have been praying for the right person to pastor the children at our church and we have been blessed to have Pastor Eva Poon join our team. This is such a significant celebration as we know throughout the years of searching that it is not easy to find a children’s pastor. We are constantly praying that we will have enough volunteer helpers to teach and lead our classes and God always provides for us sufficiently. This is our continuous prayer request in our ministry.

I have been serving in our church’s children’s ministry for many years now and I can testify that there is so much joy serving here. We are blessed to have a unified group of people who has the heart to serve God and His people. It is also rewarding to see the growth of the children and their families. Some of the children who attended this ministry many years ago have grown up and are serving God using their spiritual gifts by His calling. This reminds me the importance of the foundation we need to set in children’s lives. An encouraging verse that Jesus said in Matthew 19:14 is, “Let the little children come to me, and do not hinder them, for the kingdom of heaven belongs to such as these.” It is a privilege to learn and hear different stories and life experiences from families across the various congregations. How God works in each family to draw them closer to Him and how each family came to know Christ is truly His doing.

In God’s grace, blessings and love

Felicity Chan

I always liked serving in the children department, because my own children were blessed by the ministry; yet I joined the team due to my sense of responsibility in the past, and didn’t really enjoy the process. The time I had spent with the children went by real fast. The children I once taught are now youths over 20 years old! Now I have a new understanding: For the children, attending Sunday School is part of their lives; They heard the truths in

the Bible over and over again, but how much of these would they apply? Therefore, at Sunday School, we need to present Biblical truths in a clear, simple manner, so that the children can remember what was taught. More importantly, we have to foster a good relationship with them: we should listen to them and try to understand them, share our experience in Christ, and let them share their thoughts. Now I look forward to seeing them weekly, to enjoy the time we spend together.

Over the years, from my involvement in the children’s ministry, I would like to summarize my experience with this Bible verse, “And we know that God causes all things to work together for good to those who love God, to those who are called according to His purpose.” (Romans 8:28) I see brothers and sisters serving in the children department diligently. They invest their time selflessly into the preparation of lessons, and they would do everything they can imagine to make the lessons lively and fun. I also see the teachers partnering with one another in order to complete the curriculum. The importance of the children’s ministry is undeniable; those children will become the members and leaders of the future church. Besides teaching them, we should also pray for them – asking God to guide their hearts, and for them to continue to grow in the Lord. Indeed, I believe this is the hope of each teacher, fueling them to participate in this ministry sacrificially.



KLS Appreciation Lunch 2019



Harvest Carnival 2019 – a large group attended, including many new comers & GCS friends



兒當我思想到在 2019 年，神向 KLS 事工所施的恩典，我的心便充滿喜樂與感恩。從 2017 年開始，神藉著兒童事工會主席陳訓民牧師帶領事工，作出了數項重要的改變，包括分享新的異象「To know, to love, to serve – God and others」，引入新的課程，成立以信徒領袖所组成的核心小組，及安排中學生參與事工。經過兩年的適應及調整後，感謝主的恩典，兒童事工今年的運作比過去改善了不少。

其實在 2019 年還有一項重要的改變，是神早在 2017 年已經開始為我們預備的，只是當時沒有人知道：就是在那年的二月份，神呼召我成為一位兒童牧者。當時我為著一個聘請兒童傳道的廣告求問神，雖然後來神把那扇門關了，但祂指示我繼續禱告，等候祂的時間。兩年後，於 2019 年的六月份，神透過我的禱告良伴讓我得知北約恩典福音堂正在尋找兒童傳道人這件事。神的時間是最完美的！因為當時我正求問神是否應該回到神學院讀書，若要報名便要在 7 月 1 號之前辦理。結果，神沒有叫我去報讀神學，而是叫我開始為祂工作！申請這職位的整個過程中，神一直引證他的呼召。最後在 2019 年 8 月 27 日，我正式開始了在恩典堂的事奉。

能夠在恩典堂的教牧同工、教會領袖、孩童及家庭中間服侍主，實在叫我開心極了！特別為陳牧師感恩，因為他不但早前為 KLS 事工中作出很多有效的修改及調整，更在我上任後處處提點、細心指導。另外也為核心小組的成員感謝神，因我在新工作的適應期間，他們非常照顧我，幫助我儘快認識 KLS 事工的運作及班房中的情況。當然，我最開心就是能夠與小孩子一起，無論是在星期日的課室裏，或是在週末小組團契的時候 -- 我和他們都一同在主裏成長，亦在輕鬆的活動中建立關係。其他在 2019 參與的工作包括：

- 9/22：KLS 團隊感恩午餐，一同相交、探討事工發展
- 10/31：超過 100 人出席感恩嘉年華會，20 多位孩童接受福音
- 11/2：六位 KLS 義工與我一起參加大多市兒童事工研討會，一同接受訓練
- 12/22：KLS 孩子們一同在各堂崇拜獻唱聖誕詩歌

主實在是信實的：祂應允禱告、顯明祂的心意、並供應我們所需用的；祂確是與我們同在！感謝主差遣我到恩典堂，為祂牧養新一代。當然，主不是要我一個人作工，而是叫我們一同事奉祂、經歷祂！所以懇請大家繼續代禱；若果然神指引你加入 KLS 的行列，請跟我聯絡。讓我們存着忠心、感恩、禱告的心，一同事奉我們的神！

- 事工會主席陳牧師，副主席謝惠芳，文書陳張筱敏，委員包括劉吳雪瑩和宋張晨。另潘何依華為兒童事工主任

- 核心小組：學前班成員包括劉吳雪瑩、張林詠怡、宋張晨、何陳健慧。低班(G.1-3)成員包括梁展宇、任陸維敏師母、陳張筱敏、陳信全。高班(G.4-6)成員包括霍馬淑敏、黃洪妙儀、陳吳海倩。

- 師資培訓何陳健慧、陳吳海倩、黃洪妙儀。課程及資源劉吳雪瑩、陳信全、宋張晨、張林詠怡。通訊及行政霍馬淑敏、梁展宇、任陸維敏師母



Children Christmas Presentation 2019



Harvest Carnival 2019 – Gospel proclaimed to kids and families who filled up Sanctuary B

吳雪瑩

上主美善，時刻不變！哥林多後書 9 章 8 節這樣說：「神能將各樣的恩惠多多地加給你們，使你們凡事常常充足，能多行各樣善事。」當我回想到過去一年的經歷時，我看見神應允了我們很多的禱告。神清楚知道在祂的旨意、祂的時間中甚麼才是最重要；祂滿足了 KLS 兒事工中最大的需求。在過去一段很長的日子裏，我們一直祈禱，求主賜下適合的人選來在我們的教會牧養兒童。神應允了我們，終於差派了潘傳道來到我們的教會裏，成為我們的一分子。這是一個很值得慶祝的時刻，因為我們已尋找了多年，知道要找到一位兒童牧者並不容易。另外，我們一直祈求神為我們預備足夠的弟兄姊妹一同作帶領、教導兒童。我們不住為此禱告，主也不斷供應。

我已經參與了這教會的兒童事工多年，我可以向大家見證，在 KLS 事奉是很喜樂的。神祝福我們，讓我們有一班很同心的弟兄姊妹一起事奉主、服事眾人。能夠看見孩子們和他們的家庭一同成長，真是十分令人鼓舞的。有一些曾經在我班裏的小孩子，現在長大了，並且運用他們各人的恩賜，按著神的呼召，在教會裏一同事奉神。這提醒了我一個非常重要的真理：我們必須好好在小孩子的生命裏面建立真理的基礎！耶穌在馬太福音 19 章 14 節鼓勵我們說：「讓小孩子到我這裡來，不要禁止他們，因為在天國的正是這

樣的人。」有機會在教會裡不同的會眾當中，認識各家庭的故事及人生經歷，實在是我的福氣。我看見神如何帶領家庭認識祂、親近祂，都是神自己奇妙的作為。

在主的恩典、祝福及愛裡

陳張筱敏

我一直很喜歡在兒童部裏的事奉，因為自己的孩子也曾在主日學裏受過益處。但往往覺得是責任多於享受。跟孩子們一起的時間過得很快，不知不覺中，我從前教的小朋友現在已是 20 餘歲的年青人。我現在明白到，孩子們上主日學，是他們人生的一個過程。聖經裏有很多的道理，他們聽過很多遍，但能應用到多少呢？所以在主日學裏，需要是給他們一個簡單清楚的聖經道理，讓他們能夠記得。更重要的是跟他們建立良好的關係，多些瞭解及讓他們分享，讓自己去聆聽他們的聲音，也跟他們的去分享自己主裡的經歷。現在我也盼望每星期看見他們，享受到跟他們一起的時間。

在過往兒童部的事奉裏，我可以用這段經文做個總結：我經歷到這個過程「我們曉得萬事都互相效力，叫愛神的人得益處，就是按他旨意被召的人。」(羅馬書 8:28) 我看見每一位在兒童部事奉的弟兄姊妹也盡心盡力去事奉，沒有私心亦花上很多時間去預備課程。他們亦施展渾身解數去讓課程變得生動有趣。而老師們當中亦互相配搭，使課程能順利完成。兒童部事工的重要性無可置疑，他們會成為教會將來的成員及領袖。除了教導之外，更要為他們禱告，讓神保守他們的心，繼續在主內成長。我相信每一位老師亦盼望這樣，才去付出作成這事工。

Mission Committee Report *Wilfred Ho*

Reviewed sponsorship of missionaries to align closely with church's vision and policy and efficient use of resources

Mission Conference "All for One Mission" was held on Jan 25-27, 2019

Pastor Lee led a STM trip to Brazil with members from Cantonese and Mandarin Congregations.

差傳部報告 *何耀基*

在緊密配合教會的異象·政策和有效利用資源的基礎下·我們審視了對宣教士的支持贊助。

差傳會議：“傳·為一個使命”於2019年1月25-27日舉行。

李牧師帶領一班來自粵語堂和國語堂的成員往巴西作短宣。

Community Service and Concern Committee Report

Dora Chan

The work of our Committee can be divided into three areas as follows:

1. Arousing Social Awareness and Concern

- Our church participated in the World Vision 6K Walk for Water fund raising event on May 25, 2019 organized by World Vision with an aim to raise funding for water in the Third World. It was raining cats and dogs but there were 141 people from our church participated which doubled the previous year. We raised around \$17,500 which increased by more than two folds compared with the previous year.
- Our church has been concerned with the persecuted church in the past few years. We have monthly prayer meeting for the persecuted church in the Cantonese congregation. We prayed with the world in the International Day of Prayer on November 10, 2019.

- We continued to publish bi-monthly newsletter to arouse awareness of different social concerns. The themes for 2019 are listed in the following:

Month	Theme
January, 2019	Human Trafficking
March, 2019	Caring for the Poor
May, 2019	Relating to our Muslim Neighbours with Truth and Compassion
July, 2019	Helping Victims of Sex Trafficking
September, 2019	Pray for Federal Election
November, 2019	Shrinking Space for Christianity in Canada

2. To Provide Tangible Help

- The Food Share had raised 5,655 lbs of food in 2019 serving on average 18 families per quarter. The total number of client visits in 2019 were 269
- We supported the City Street Outreach in their outreaching work to the homeless by mobilizing our church participants to donate winter clothing. The response was overwhelming. We had received 42 bags of clothing.

3. To Support Christian Faith-based Organizations

We made donations to the Evangelical Fellowship of Canada, Lighthouse, Partners International and Toronto City Mission to support their works.

社區服務及關懷部報告 *陳楊蕙嫻*

部門的工作可以分為以下三個範疇

1. 提高對社會的意識及關懷

- 教會參與世界宣明會在2019年5月25日舉行，為第三世界國家潔淨水源籌款的6公里步行活動。當日傾盆大雨，但無阻教會共141人出席，比去年的出席人數倍增。我們共籌得\$17,500，比2018年所籌得的款項超出兩倍。
- 教會在過去數年，一直關注受逼迫基督徒。粵語堂每月有為受逼迫基督徒的晚禱會。全教會並於2019年11月10日全球為受逼迫基督徒祈禱日

同心禱告.

- 教會繼續每兩個月發出不同社會議題的通訊.

2019年的通訊主題如下:

月份	主題
2019年1月	人口販賣
2019年3月	關心貧窮者
2019年5月	以真理及關懷與我們穆斯林鄰舍聯繫
2019年7月	幫助「性販賣」的受害者
2019年9月	為聯邦選舉禱告
2019年11月	加拿大日漸收縮對基督教信仰的空間

2. 提供實質援助

- 食物銀行在2019年籌到5,655磅食物, 平均每服務18個家庭. 2019年共有269受助者人次出席食物銀行的服務.
- 我們透過收集寒衣來支持 City Street Outreach 服務無家者, 反應熱烈, 我們共收到42袋寒衣

3. 捐助基督教信仰為本的機構

我們捐助 Evangelical Fellowship of Canada, Lighthouse, Partners International 及 Toronto City Mission, 以支持他們的工作.

Church Community and Membership Committee Report

教會生活及會友部報告 **Howard Chin 陳浩偉**

Our Tri-Congregation Church Picnic

Held at Petticoat Creek Conservation area Lke Ontario was a enormous success. By decreasing the admission we were able to increase the attendance by 100. Everyone participated in Worship, Message by Dr. Siu and group excersises. Food was delivered by Chinese catering and lots of Costco snacks. The weather was perfected by our redeemer!

教會三堂野餐

感謝神保守我們於安大略湖保護區 Petticoat Creek 所舉行的教會三堂聯合野餐, 活動取得極大成功。藉著降低票價, 參加者人數得以增加了 100 人。弟兄姊妹們都投入敬拜, 蕭牧師的信息, 和集體遊戲, 如拉丁舞及健身操等, 都很受大家歡迎。午餐包括三款不同口味的中式美食以滿足不同需求。大會更提供了多樣零食和水果。感謝神賜完美天氣, 讓大家在神創造的美麗環境中共享了美好的一天



Baptism & membership 2019 **浸禮及轉會 2019**

Cantonese baptism on June 2
Wincy Wu; Ruby Kit Sum, Li

粵語堂浸禮於 6 月 2 日舉行
浸禮名單: 吳偉華, 李潔心

Mandarin baptism on June 2
Xie Xiao; Li Zhen; Li Zhong Ping

國語堂浸禮於 6 月 2 日舉行
浸禮名單: 謝曉, 李真, 李忠萍

English baptism on June 9
Baptism : Anna Chan, Denise Chan, Winnie Huang, Janet Leung, Kristy Ma, Ryan Lee, Alvan Tom .

Membership : Ruby Li, Sylvia Szseto-Li, Melody Tham, Rose Xie, Gloria Yu, Lik

Wey Law, Nancy Law, and Luke Zheng .

英文堂 6 月 9 日

浸禮：陳安娜 · 陳丹妮 · 黃小妮 · 梁詠琪 · 馬麗絲 · 李安 · 湯姆 ·

轉會：Ruby Li · Sylvia Szseto-Li · Melody Tham · Rose Xie · Gloria Yu · Lik Wey Law · Nancy Law 和 Luke Zheng .

Mandarin on Sep 15, 2019

Transfer Membership:

Wang Meng, Sun Tracey, Guo Barnabas, Ping Cui, Chen Ivy, He Renai, Pan Zhong Fa, Pao Mary Ma Li, Lu Yun Li John

國語堂 9 月 15 日

轉會：王勳、孫植薇、康偉真、郭建平、平翠、陳海燕、何仁愛、潘忠發、包瑪利、呂允禮

Mandarin baptism on Oct 13

Han Liging Helen

國語堂浸禮 10 月 13 日

韓麗卿

Planning for GCGCNY's 30th Anniversary Activities in 2020

May 24th 2020 Anniversary Joint worship & cake cutting ceremony.

Tri-congregation Anniversary Retreat Jun. 26th – 28th 2020 at Redeemer University

30YR Banquet Oct. 3rd 2020 Casa Deluz Banquet Hall 1571 Sandhurst Circle Scarb.

籌劃北約恩典福音堂於 2020 年成立 30 週年慶典事項：

2020 年 5 月 24 日週年聯合敬拜和切蛋糕儀式。

2020 年 6 月 26 日至 28 日在 Redeemer 大學舉行的三堂聯合週年紀念退修會。

2020 年 10 月 3 日於士嘉堡 Casa Deluz 宴會廳舉行的 30 週年紀念晚宴。

Building Committee Report Michael Luu

A Few Highlights:

2019 has been a slow year in getting projects completed due to the challenges and changes in our church. The lack of volunteers and getting new members to join the building committee was difficult. A lot of great ideas were provided by members and review by our Joint Advisory Committee, but without any concrete decisions made at this time. We will be looking closely at the projects in 2020 to escalate and prioritize them with the Joint Advisory Committee. Please pray for our department members to have wisdom in making decisions for the church.

Items completed were:

1. Annual Fire Inspection and Fire Drill completed September 22, 2019.
2. Hired Jade Landscaping for Grounds Maintenance as well as Snow Removal for 2019 as our existing contractor retired.
3. Completed filling parking lot cracks and apply waterproof sealer to the entire parking lot. Re-paint new markings for vehicles in the parking lot.
4. Purchased two Automated External Defibrillators (AED), which will be made available. Majority of our children ministry staffs, pastors and members received First Aid and AED training
5. Cleaned up Sprinkler room and removed all equipment and materials not needed in the Sprinkler room for renovation. Added racks on wheel for storage.
6. Renovated the Sprinkler room to separate Fire suppression systems and Risers. Divided additional room for GCS and our building maintenance department for storage.
7. Replace broken glass at the front door of Tempo Ave, due to an attempted break in. Incident has been reported to Toronto Police for investigation.
8. Replace Tankless water heater for the baptism tub broken down and was replaced by our caretaker.
9. Had existing contractor fixed the leak from the baptism tub, Contractor attempted to seal the tub numerous times, but still minor leaks were detected. Will use the baptism tub for now and will replace the entire tub when funding is available and extensive wear and tear poses a risk and tub cannot be use.

In 2020 some major projects we are working on and are sourcing a contractor and getting quotes for are:

1. JMSC and the Board approved and set aside a budget to search and hire a fulltime building/office support staff.
2. Security upgrades to improve our church existing system.
3. Upgrade existing HVAC ducts, and replace roof top vent to improve circulation and heating in room N45.
4. Dividing the small gym to better utilize space for members to use.
5. Moving the book store to the library outside Sanctuary A.
6. Look at installing a digital permanent commercial signage at the entrance of the church to provide exposure, video content, advertisements and/or messages displayed to delivering targeted messages.

Our department continue to go through changes in the coming year. I personally like to thank Jackson Wong, Alfred Tam and Kayson Ko for their continue support and their servant heart to help out in the Building Department.

樓宇部報告

劉智森

一些要點：

因著教會要面對的一些考驗和轉變，2019 年在完成項目來說是較為延緩的一年。缺乏義工和招募新成員加入樓宇部委員會很困難。委員們提出了許多有建設性的主意，並由理事會進行了審查，但至目前為止尚沒有任何具體決定。我們將與理事會密切審視關注，務求將 2020 年的項目儘早施行。請為我們部門成員能有智慧為教會做決定來祈禱

完成的項目有：

1. 年度消防檢查和演習於 2019 年 9 月 22 日完成。
2. 由於現有的承包商退休，我們聘請了 Jade Landscaping 公司作地面保養以及於 2019 年的剷雪服務。
3. 完成填補停車場地面裂縫，並塗上防水密封劑。泊車位置標示線翻新。
4. 購置了兩部自動體外除顫器 (AED)，以便不時之需。大部分兒童事工的工作人員，牧師和成員都接受了急救和 AED 培訓

5. 清理消防噴頭室，將室內不需要的器材和物料清除和進行翻新。添置裝備滑輪的儲物架。
6. 將消防噴頭室重新裝修，將滅火系統和噴頭分開。以至為幼兒園和樓宇維修部門增添了額外的存儲空間。
7. 因著一次試圖爆竊以至 Tempo Ave 前門被砸碎的玻璃門需要更換。事件已報多倫多警方作跟進調查。
8. 更換浸禮池的暖水爐裝置。
9. 就浸禮池漏水情況，承包商曾多次試圖密封補漏但漏水問題仍然存在。暫時會繼續使用該池直至有足夠資金，又或若該池的滲漏情況構成危險至不能再用時將會更換

我們正尋找承包商就以下將推行的 2020 年主要項目報價：

1. 理事會和董事會批准並預留了預算，作尋聘全職樓宇部/辦公室同工之用。
2. 升級保安系統以改善教會現有的系統。
3. 升級現有的暖通空調管道，並更換屋頂通風口，以改善 N45 室的空氣循環和保溫。
4. 劃分小操場，以更好地利用空間供會員使用。
5. 將陳列書角搬到 A 禮堂外的圖書館。
6. 研究在教會入口處安裝永久性數碼標牌，以提供曝光，視頻內容，廣告和/或要顯示的信息傳遞。

樓宇部在來年將繼續經歷轉變。我個人要感謝黃曼中，譚慎誠和高冠山的一貫支持，以及他們在樓宇部的熱心事奉。

IT Committee Report

Winston Siu

In 2019, we have finally equipped most rooms in the church with televisions that allow brothers and sisters to show videos for worship, teaching or performing presentations more conveniently. Also, the English congregation website gracegospel.ca has been redesigned completely based on the valuable inputs from many parties. Regarding websites, one of the

challenges we faced last year was our websites being hacked multiple times, causing offline for days. The issue should be completely mitigated after we move our websites to a different hosting company in 2020.

We would like to enhance equipment in different areas, allowing everyone to have a better experience or feel more convenient in Sunday worship and other church activities in general. Please continue to provide feedback to us.

科技部報告

蕭永達

我在 2019 年，教會大多數的房間已完成電視配備，可讓弟兄姐妹更方便使用作視像敬拜，教學或簡報用途。經多方收集許多寶貴意見後，英文堂網站 gracegospel.ca 已完成了重新設計和徹底更新。對於網站，我們去年經歷的挑戰之一是網站曾經過多次遭到黑客入侵，導致網站持續數天離線。在 2020 年將網站移至其他託管公司後，該問題應得到完全改善。

為未來希望能多方增強設備，使每個人都能更方便，更愉快地體驗週日敬拜及各樣教會活動，請繼續向我們提供意見和建議。

文書報告 Secretary's Report

感謝牧者們的忠心服事和牧養。2019 年的教牧同工團隊包括：陳訓民牧師·張家齊牧師·李建国牧師·任大立牧師·蕭智雄顧問牧師·譚紹南牧師和金李明實傳道。柯永聰牧師在 2019 年 3 月底結束了在北約恩典福音堂的事奉，感謝柯牧師過去多年的牧養，願神祝福他的家庭和將來的服事。從 2020 年 1 月 1 日起，潘何依華傳道加入教牧同工團隊帶領兒童事工。感謝神！

Thanks to the faithful serving of our pastoral team in 2019 which included Rev.Fanco Chan, Rev.Danny Cheung,Rev.David Lee,Rev.Dali Ren, Rev. Chi Hung Siu,Rev.Ted Tham, and Pastor Michelle Kim.Rev.Samuel Or ended his serving with GCGCNY as of end March and we are grateful to have his pastoral leading over the years.May God bless him, his family and his serving in the years to come. Thanks God to have sent us Pastor Eva Poon who will join our pastoral team to lead the children ministry as from Jan 1 2020.

二零一八年主日崇拜講員 2018 Sunday Worship Speakers

粵語堂 Cantonese	Rev. Danny Cheung	張家齊牧師	Rev. Chi-Hung Siu	蕭智雄牧師
	Rev. Fanco Chan	陳訓民牧師	Rev. John Chan	陳欣懿牧師
	Rev. David Lee	李建国牧師	Rev. Raymond Cheung	鄭建文牧師
	Rev. Samuel Or	柯永聰牧師	Rev. Sophia Chan	陳靜文牧師
	Rev. Ted Tham	譚紹南牧師	Rev. Geroge Yip	葉大銘牧師
	Pastor Shirely Pun	方潘美玲傳道	Rev. William Leung	梁偉材牧師
	Pastor Michelle Kim	李明實傳道	Rev. Francis Tam	譚文鈞牧師
	Deacon Rodney Ho	何繼舜執事	Rev. C.Y. Yan	忻晉宇牧師
	Pastor Ken Lee	李勤基傳道	Rev. Huckle Choi	蔡偉雄牧師
	Rev. Jim Tam	譚品立牧師	Rev. Dali Ren	任大立牧師
Rev. Pierre Tang	鄧天太牧師	Rev. Jason Yang	楊慶球牧師	
英語堂 English	Rev. Ted Tham	Pastor Michelle Kim	Rev. David Lee	
	Rev. Fanco Chan	Rev. Dali Ren	Rev. John Chan	
	Dr. Clement Yeung	Rev. Johnny Dalisay	Rev. Daniel Wong	
	Mr. Steve Chu	Rev. C. Y. Yan	Rev. George Yip	
國語堂 Mandarin	任大立牧師	張家齊牧師	陳啟方牧師	
	蕭智雄牧師	李東光牧師	Pastor Michelle Kim	
	陳訓民牧師	余勁松牧師	葉大銘牧師	
	馮偉牧師	冼志光牧師	龔文輝牧師	
	譚紹南牧師			

會友消息 Membership News

崇拜出席人數 Worship Attendance

	最少 Minimum	最多 Maximum	平均 Average
粵語堂 Cantonese	175	239	212
英語堂 English	113	208	143
國語堂上午堂 Mandarin Morning Service	93	152	118
國語堂下午堂 Mandarin Afternoon Service	23	68	32
兒童 Children	30	76	57
禱告會 Prayer Meeting	14	59	46

浸禮 Baptism / 轉會 Membership Transfer

國語堂 Mandarin (June 2, 2019)	浸禮：謝曉、李真、李忠萍 Baptism: Xie Xiao; Li Zhen; Li Zhong Ping
粵語堂 Cantonese (June 2, 2019)	浸禮：吳偉華、李潔心 Baptism: Wincy Wu; Ruby Kit Sum Li
英語堂 English (June 9, 2019)	Baptism: Anna Chan, Denise Chan, Winnie Huang, Janet Leung, Kristy Ma, Ryan Lee, Alvan Tom Membership : Ruby Li, Sylvia Szseto-Li, Melody Tham, Rose Xie, Gloria Yu, Lik Wey Law, Nancy Law, Luke Zheng
國語堂 Mandarin (September 15, 2019)	轉會：王勳、孫植薇、康偉真、郭建平、平翠、陳海燕、何仁愛、潘忠發、包瑪利、呂允禮 Transfer Membership: Wang Meng, Sun Tracey, Kang Shu Zhen, Guo Barnabas, Ping Cui, Chen Ivy, He Renai, Pan Zhong Fa, Pao Mary Ma Li, Lu Yun Li John
國語堂 Mandarin (October 13, 2019)	浸禮：韓麗卿 Baptism: Han Liging Helen
國語堂 Mandarin (December 1, 2019)	浸禮：吳昀、施明、劉芳、王偉、程翠蘭 Baptism: Yun, Wu; Ming, Shi; Ellen, Liu; Wei, Wang; 轉會：薛元媛 Membership: Yuan Yuan, Xue
粵語堂 Cantonese (December 1, 2019)	浸禮：何凱瑜、趙善諾 Baptism: Kayla, He; Ronald, Chiu; 轉會：吳有容 Membership: Catherine Ng
英語堂 English (December 8, 2019)	Baptism: Rachel Huang, Holly Liu, Erika Schoenebeck, Raven So, Min Kim Baptism & membership: Chloe Chan, Andy Luc Membership : Ryan Chan, Jesse Ren, Eunice Lee

婚禮 Weddings

粵語堂 Cantonese	
英語堂 English	
國語堂 Mandarin	

出生嬰兒 Newborns

	女嬰 Pink	男嬰 Blue
粵語堂 Cantonese		
英語堂 English	7/23/2019 James Relunia & Christine, girl Elianne Joy 7/13/2019 Caleb Lau & Susana, girl Sarah	7/21/2019 Barry Wong & Ivy, boy George Hanbi
國語堂 Mandarin		

兒童奉獻 Child Dedications

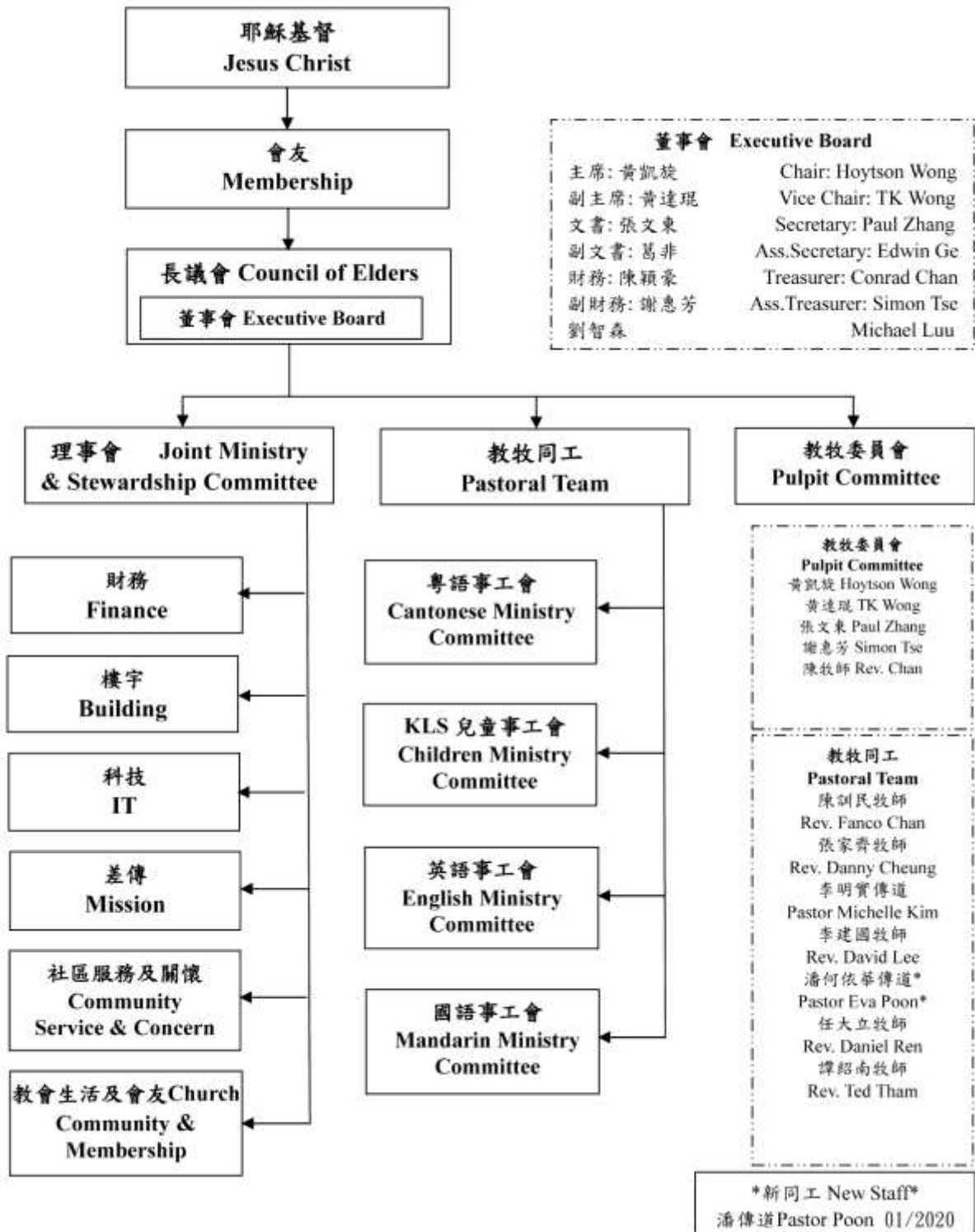
粵語堂 Cantonese	
英語堂 English	Abel Rong-Yao Chang, son of Nicholas Jia-Ruey Chang & Mary Wai Fun Chang Carys Yu Sum Ho, daughter of Kevin Sai Yen Ho & Claudia Pik Yu Ho Sarah Charis Lau, daughter of Caleb David Lau & Susana Yi Min Huang Elianne Joy Relunia, daughter of James Relunia & Christine Chin George Hanbit Wong, son of Barry Hok Shun Wong & Ling Sau Chung Lucas Aiden Au Yeung, son of Victor Au Yeung & Agnes Vuong
國語堂 Mandarin	

去世 Deceased

粵語堂 Cantonese	Carly 師母 6/19/2019
英語堂 English	
國語堂 Mandarin	

北約恩典福音堂 2019/6-2020/5 年行政架構表

Grace Chinese Gospel Church of North York Organization Chart 2019/6-2020/5



Board of Director 董事, * Team lead 組長 (Deacon: Term/year 執事:任/年)

(Board of Director: 1 year term, start from June. Elder: 3 years term, start from June. Deacon: 2 years term, start from April.)

(董事一年一任, 六月開始. 長老三年一任, 六月開始. 執事兩年一任, 四月開始.)

Ministry Committee 事工會	Cantonese 粵語	English 英語	Mandarin 國語	Children 兒童
Chair 主席	Rev. Chan 陳牧師	Rev. Tham 譚牧師	Rev. Ren 任牧師	Pastor Poon 潘傳道
Vice Chair 副主席	TK Wong # 黃達琨(3/1)	Hoytson Wong # 黃凱旋(3/1)	Paul Zhang # 張文東(3/1)	Simon Tse # 謝惠芳(3/1)
Secretary 文書	Winston Siu 蕭永達(3/1)	Edwina Luu 劉吳雪瑩(3/1)	Edwin Ge 葛非(2/1)	
Worship 崇拜	Darius Fok 霍紹祺(1/1)	Shermeen Law 劉家慧(3/1)	David Feng 馮宇(2/1)	Preschool 學前
Discipleship & Equipping 門訓及裝備	Rodney Ho 何繼舜(3/1)	Carol Fang 謝嘉朗(3/1)	Harry Zhao 趙益(1/1)	
Evangelism 傳福音	Winnie Ma 馬徐韻妮(3/1)	Carol Fang 謝嘉朗(3/1)	Jinhua Yan 閻金花(1/1)	
Prayer 禱告	Judy Hum 譚紅秀(2/2)	---	---	Junior 低班
Outreach 外展	Johnson Wong 黃志遠(1/2)	---	---	Senior 高班
Caring & Visitation 關顧及探訪	Liza Ki 祁鍾翠蘭(1/2)	---	---	
Youth Ministry 青年事工	---	Shermeen Law 劉家慧(3/1)	---	
Family Ministry 家庭事工	---	Kevin Ho 何世賢(1/2)	---	
New Comer Follow up 新朋友跟進	---	---	Richard Liang 梁大照(1/2)	
Worship Team 敬拜小組	---	---	Vivian Li 李偉(1/1)	
Children 兒童	Simon Tse 謝惠芳(3/1) Felicity Chan 陳張筱敏(2/1)	Edwina Luu 劉吳雪瑩(3/1)	Linda Zhang 張晨(3/1)	Linda Zhang 張晨(3/1) Edwina Luu 劉吳雪瑩(3/1) Felicity Chan 陳張筱敏(2/1)
	Rev. Lee 李牧師 Rev. Cheung 張牧師	Pastor Kim 李傳道		

Joint Ministry & Stewardship Committee 理事會

Finance 財務	# Conrad Chan 陳穎豪(3/1)	Hoytson Wong 黃凱旋(3/1)	Angela Wang 汪洁(3/1)
Building 樓宇	Alfred Tam 譚慎誠(1/1)	# Michael Luu 劉智森(3/1)	?
IT 科技	Winston Siu 蕭永達(3/1)	Howard Chin 陳浩偉(3/1)	Jason Chen 陳杰(3/1)
Mission 差傳	Wilfred Ho 何耀基(3/1)	(Non-deacon-rep.) Santos Chan 陳信行	Tianshu Gao 高天舒(1/1)
Community Service & Concern 社區服務及關懷	Dora Yeung 陳楊蕙嫻(1/2)	(Non-deacon-rep.) Aaron Mok 莫凱霖	?
Church Community & Membership 教會生活及會友	Kayson Ko 高冠山(3/1)	Howard Chin 陳浩偉(3/1)	Edwin Ge 葛非(2/1)
JMSC Chair 理事會主席	Rev. Chan 陳牧師		
JMSC Vice Chair 理事會副主席	# Edwin Ge 葛非(1/2)		
Secretary 文書	Winston Siu 蕭永達(2/2)		

Church Calendar & Events 2019 教會行事曆

Theme: Evangelism 主題：傳福音 (2 Cor 5:17-20, 林後5:17-20)

Jan 1, Tue	New Year's Day 新年
Jan 25-27, Fri-Sun	Mission Conference 差傳年會
Feb 5, Tue	Chinese New Year 農曆新年
Feb 18, Mon	Family Day 家庭日
Mar 3, Sun	<i>Congregational Membership Meeting (Elect Deacon) 選執事</i>
Mar 17, Sun	Poverty Sunday 扶貧主日
Mar 31, Sun	Mission Sunday 差傳主日
Apr 7, Sun	<i>Ministry Committee Dedication 執事奉獻禮</i>
Apr 17-30	Brazil trip (Cantonese / Mandarin – CCCOWE 24-27 PanAM)
Apr 19, Fri	Good Friday 受苦節
Apr 21, Sun	Easter Sunday 復活節
May	<i>Leader Appreciation Month 領袖欣賞月</i>
May 12, Sun	Mother's Day 母親節
May 20, Mon	Victoria Day 維多利亞日
May 26, Sun	29th Anniversary Joint Worship 廿九週年聯合崇拜
May 26, Sun	<i>Membership Meeting (Elect Elder & Director) 會友大會</i>
Jun 2, Sun	Baptism 浸禮 (Can 粵, Man 國)
Jun 9, Sun	Baptism 浸禮 (Eng 英)
Jun 9, Sun	<i>Board Dedication 董事會奉獻禮</i>
Jun 16, Sun	Father's Day 父親節
Jun 23, Sun	Outreach Sunday 外展主日
Jun 30, Sun	Mission Sunday 差傳主日
Jul 1, Mon	Canada Day 國慶日
Jul 13, Sat	<i>Church Picnic 教會旅行</i>
Aug 5, Mon	Civic Day 公民日
Sep 2, Mon	Labour Day 勞工節
Sep 8, Sun	Social Justice Sunday 社關主日
Sep 14-15, Sat-Sun	Mandarin 20 th Anniversary 國語堂成立廿週年

Sep 22, Sun	<i>Fire Drill</i> 防火演習
Sep 29, Sun	Mission Sunday 差傳主日
Oct	<i>Pastor Appreciation Month</i> 教牧欣賞月
Oct 14, Mon	Thanksgiving 感恩節
Oct 20, Sun	Stewardship Sunday 管家主日
Nov 24, Sun	<i>Membership Meeting</i> 會友大會
Dec 1, Sun	Baptism 浸禮(Can 粵, Man 國)
Dec 8, Sun	Baptism 浸禮(Eng 英)
Dec 25, Wed	Christmas Day 聖誕節
Dec 26, Thur	Boxing Day 節禮日

2019 教會事工目標 Church Ministry Goal

	Cantonese 粵語	English 英語	Mandarin 國語
Worship attendance 崇拜	240	170	170
# of convert 決志	22	10	35
# of follow up 跟進	16	5	25
# of growing disciple 成長門徒	96	76	100
# of multiplying disciple 倍增門徒	33	55	30
# of cell 細胞小組	21	13	13
# of cell leader 組長	41	17	26

Growing disciple: do regular devotions (3+/week), regular Sunday worship, cell group and Sunday School attendance.

成長門徒：穩定每週三次以上靈修，穩定參加崇拜、小組和主日學

Multiplying disciple: meet growing disciple definition, and nurturing others to grow.

倍增門徒：附合成長門徒定義，及正在牧養和幫助別人成長

GRACE CHINESE GOSPEL CHURCH
OF NORTH YORK

FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2019

CONTENTS

Auditors' Report	.....	1 - 2
Statement of Financial Position as at December 31, 2019	.....	3
Statement of Funds Activities for the year ended December 31, 2019	.....	4
Statement of Cash Flows for the year ended December 31, 2019	.....	5
Notes to the Financial Statements for the year ended December 31, 2019	.....	6 - 9



Independent Auditor's Report

To the Executive Church Board and Congregation of **Grace Chinese Gospel Church of North York**

Qualified Opinion

I have audited the accompanying financial statements of GRACE CHINESE GOSPEL CHURCH OF NORTH YORK (the "Church"), which comprise the statement of financial position as at December 31, 2019, and the statement of funds activities and statement of cash flows for the the year then ended and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In my opinion, except for the effects of the matter described in the *Basis for Qualified Opinion* section of my report, the accompanying financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Church as at December 31, 2019, and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian accounting standards for not-for-profit organizations.

Basis for Opinion

In common with many charitable organizations, the Church derives revenue from donations the completeness of which is not susceptible to satisfactory audit verification. Accordingly, verification of these revenues was limited to the amounts recorded in the records of the Church. Therefore, I was not able to determine whether any adjustments might be necessary to recorded donation receipts, assets and funds. My audit opinion on the financial statements for the year ended December 31, 2019 was modified accordingly because of the possible effects of this scope limitation.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. My responsibilities under those standards are further described in the *Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements* section of my report. I am independent of the Church in accordance with the ethical requirements that are relevant to my audit of the financial statements in Canada, and I have fulfilled my other ethical responsibilities in accordance with these requirements. I believe that the audit evidence I have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for my qualified audit opinion.

Responsibilities of Management and Those Charged with Governance for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of the financial statements in accordance with Canadian accounting standards for not-for-profit organizations, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the Church's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless management either intends to liquidate the Church or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

Those charged with governance are responsible for overseeing the Church's financial reporting process.

..... 2

CMR Wong Chartered Professional Accountant
1200 Speers Road, Unit 12 • Oakville • Ontario L6L 2X4
Tel: (905) 845-1408 Fax: (905) 845-5931 Toll free 1-866-324-6877

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

My objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes my opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with Canadian generally accepted auditing standards will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards, I exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. I also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for my opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Church's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.
- Conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Church's ability to continue as a going concern. If I conclude that a material uncertainty exists, I am required to draw attention in my auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify my opinion. My conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of my auditor's report. However, future events or conditions may cause the Church to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

I communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that I identify during my audit.

Oakville, Ontario
April 1, 2020

CMR WONG

**CMR Wong Chartered Professional Accountant
Licensed Public Accountant**

CMR Wong Chartered Professional Accountant
1200 Speers Road, Unit 12 • Oakville • Ontario L6L 2X4
Tel: (905) 845-1408 Fax: (905) 845-5931 Toll free 1-866-324-6877

GRACE CHINESE GOSPEL CHURCH OF NORTH YORK
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION
AS AT DECEMBER 31

	<u>2019</u>		<u>2018</u>	
	<u>General Fund</u>	<u>Building Fund</u>		
~ ASSETS ~				
<u>Current assets</u>				
Cash and cash equivalents	\$ 1,854,372	\$ 162,201	\$ 2,016,573	\$ 1,567,523
Interfund Loan	-	-	-	-
Accounts receivable	10,934	-	10,934	13,373
Prepaid expenses	15,449	-	15,449	8,872
	<u>1,880,755</u>	<u>162,201</u>	<u>2,042,956</u>	<u>1,589,768</u>
<u>Property, plant and equipment</u> at cost less accumulated amortization (Note 3)	<u>4,952</u>	<u>1,735,429</u>	<u>1,740,381</u>	<u>1,861,039</u>
	<u>\$ 1,885,707</u>	<u>\$ 1,897,630</u>	<u>\$ 3,783,337</u>	<u>\$ 3,450,807</u>
~ LIABILITIES ~				
<u>Current liabilities</u>				
Interfund Loan	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Accounts payable and accrued liabilities	<u>5,994</u>	<u>-</u>	<u>5,994</u>	<u>4,456</u>
	<u>5,994</u>	<u>-</u>	<u>5,994</u>	<u>4,456</u>
~ DESIGNATED FUNDS ~				
General fund	1,879,713	-	1,879,713	1,557,382
Building fund	<u>-</u>	<u>1,897,630</u>	<u>1,897,630</u>	<u>1,888,969</u>
	<u>1,879,713</u>	<u>1,897,630</u>	<u>3,777,343</u>	<u>3,446,351</u>
	<u>\$ 1,885,707</u>	<u>\$ 1,897,630</u>	<u>\$ 3,783,337</u>	<u>\$ 3,450,807</u>

Note: The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

Approved on behalf of the Board:

_____, Director

_____, Director

GRACE CHINESE GOSPEL CHURCH OF NORTH YORK
STATEMENT OF FUNDS ACTIVITIES
FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31

	<u>2019</u>		<u>2018</u>	
	General Fund	Building Fund		
Receipts:				
Offerings -				
General	\$ 1,061,498	\$ -	\$ 1,061,498	\$ 1,002,901
Building	-	31,820	31,820	45,747
Special - Food bank (Note 6)	25,338	-	25,338	14,435
Special - Short term mission (Note 5)	44,593	-	44,593	62,293
Other receipts -				
Facility usage fee	50,000	92,426	142,426	133,983
Miscellaneous	2,720	3,204	5,924	33,927
Interest income	15,448	-	15,448	5,625
	1,199,597	127,450	1,327,047	1,298,911
Expenditures: (Note 8)	877,266	118,789	996,055	1,053,032
Net receipts for the year	322,331	8,661	330,992	245,879
Fund balance, beginning of year	1,557,382	1,888,969	3,446,351	3,200,471
Fund balance, end of year	\$ 1,879,713	\$ 1,897,630	\$ 3,777,343	\$ 3,446,350

Note: The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

GRACE CHINESE GOSPEL CHURCH OF NORTH YORK
STATEMENT OF CASH FLOWS
FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31

			<u>2019</u>	<u>2018</u>
	<u>General Fund</u>	<u>Building Fund</u>		
<u>Cash from (to) operation:</u>				
Net receipts for the year	\$ 322,331	\$ 8,661	\$ 330,992	\$ 245,880
Adjustments for non-cash item				
Amortization	1,868	118,789	120,657	121,791
	<u>324,199</u>	<u>127,450</u>	<u>451,649</u>	<u>367,671</u>
Accounts receivable	2,440	-	2,440	7,426
Prepaid expenses	(6,577)	-	(6,577)	3,808
Accounts payable and accrued liabilities	1,538	-	1,538	(544)
	<u>321,600</u>	<u>127,450</u>	<u>449,050</u>	<u>378,360</u>
<u>Cash from (to) investing activities:</u>				
Acquisition of property, plant and equipment	-	-	-	(28,538)
	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>(28,538)</u>
Net cash generated (applied) for the year	321,600	127,450	449,050	349,822
Cash and cash equivalent, beginning of year	<u>1,532,772</u>	<u>34,751</u>	<u>1,567,523</u>	<u>1,217,701</u>
Cash and cash equivalent, end of year	<u>\$ 1,854,372</u>	<u>\$ 162,201</u>	<u>\$ 2,016,573</u>	<u>\$ 1,567,523</u>

Note: The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

GRACE CHINESE GOSPEL CHURCH OF NORTH YORK
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2019

The following notes are an integral part of these financial statements.

1. Organization

Grace Chinese Gospel Church of North York is a Christian church that promotes the Gospel of Jesus Christ, provides worship services to Christians.

The Church is registered under the Canada Not-for-Profit Corporations Act. The church is a member of the Association of Gospel Churches (AGC). The entity is a registered charity under the Income Tax Act (Canada), as such, is exempt from income taxes.

2. Summary of significant accounting policies

a) Revenue -

- i. Offerings are accounted for on cash basis. Pledges are not recorded as receipt until the pledged contributions are received.
- ii. Facility usage fees are accounted for revenue when the facility is used for services provided mainly by other registered charities.
- iii. Retreat and EQ fees are accounted for revenue when the fees payment are received for covering the cost of the service provided by church's ministry.

b) Fund accounting -

To ensure observance of limitations and restrictions placed on the use of resources available to the church, the accounts of the church are maintained in accordance with the principles of fund accounting. The resources for various purposes are classified for accounting and reporting purposes into funds established according to their nature and purpose. Transfers between funds are made when approved by the Board. The assets, liabilities and fund balances of the church are reported in three balancing funds as follows:

- i. General fund is for general operating purposes.
- ii. Building fund, which represents resources for expansions, and church renovations.

c) Restricted contributions -

General and Building funds are restricted by donors for particular general operating purposes or for building expansion and renovation respectively. For the grant received with specified restrictions, such amounts received will be netted against the specified expenditures incurred during the year, excess amount of grant received will be recorded as restricted fund

d) Donated materials and services -

Contributions, to the extent recognized in the fund accounts, are recorded at an approximation of their fair market value, the church is dependent upon the ongoing support of volunteers, the value of which has not been quantified in these financial statements.

e) Cash and cash equivalents -

Cash equivalents include all highly liquid investments with original maturities within a year.

GRACE CHINESE GOSPEL CHURCH OF NORTH YORK
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (CONT'D)
FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2019

2. Summary of significant accounting policies

- f) Property, plant and equipment -
Property, plant and equipment are recorded at cost commencing in 1998. Amortization is recorded over the useful life of the assets on the following rates and basis:

Equipment	- 30% on a declining balance basis
Building	- 4% on a straight line basis
Furniture and fixtures	- 20% on a declining balance basis

Half-year rule applies during the year of acquisition

- g) Financial instruments -
The entity's financial instruments consist of cash, accounts receivable, prepaid expenses, accounts payable and accrued liabilities and deferred revenue. Unless otherwise noted, it is the deacon board's opinion that the entity is not exposed to significant interest, currency or credit risks arising from those financial instruments. The fair value of these financial instruments approximate their carrying value, unless otherwise noted.

3. Property, plant and equipment

	Cost	Accumulated Amortization	2019 Net book Value	2018 Net book Value
Building	\$ 2,938,068	\$ 1,206,970	\$ 1,731,098	\$ 1,848,621
Equipment	144,402	139,840	4,562	6,518
Furniture and fixtures	68,027	63,307	4,720	5,900
	<u>\$ 3,150,497</u>	<u>\$ 1,410,117</u>	<u>\$ 1,740,380</u>	<u>\$ 1,861,039</u>

4. Financial instruments

The church is exposed to various risks through its financial instruments and has a comprehensive risk management framework to monitor, evaluate and manage these risks. It is the deacon board's opinion that the church is not exposed to significant currency risk. The following analysis provides information about the church's risk exposure and concentration as of December 31, 2019.

Credit risk

Credit risk arises from the potential that a counter party will fail to perform its obligations. The church is subject to credit risk through receivable. The church's management does not expect any financial loss on the December 31, 2019 receivable balance.

Liquidity risk

Liquidity risk is the risk that an entity will encounter difficulty in meeting obligations associated with financial liabilities. The church is exposed to this risk mainly in respect of its receipt of funds from its members and other related sources and accounts payable and accrued liabilities.

Market risk

Market risk is the risk that the fair value or future cash flows of a financial instrument will fluctuate because of change in market prices. Market risk comprises three types of risk: currency rate risk, interest rate risk and other price risk. It is management's opinion that the church is not exposed to significant current rate risk and other price risk. The church is mainly exposed to interest rate risk.

GRACE CHINESE GOSPEL CHURCH OF NORTH YORK
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (CONT'D)
FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2019

4. Financial instruments

Interest rate risk

Interest rate risk is the risk that the value of a financial instrument might be adversely affected by a change in the interest rates. In seeking to minimize the risks from interest rate fluctuations, the church manages exposure through its normal operating and financing activities. The church is exposed to interest rate risk primarily through its fixed interest rate on cash and cash equivalents. The church manages this risk through investing in fixed-rate deposits and plans to hold the deposits to maturity.

5. Short Term Mission

Total designated offering for short term mission received during the year was \$44,593 (2018 - \$62,293) and the total expense for short term mission was \$22,538 (2018-\$13,500). There is cash balance of \$70,848 (2018 - \$48,793) designated for the ministry of short term mission as at Dec 31, 2019.

6. Food Bank Ministry

Total designated offering for food bank received during the year was \$25,338 (2018 - \$14,435) and the total expense for food bank was \$5,576 (2018 - \$2,949). There is cash balance of \$33,235 (2018 - \$13,473) designated for the ministry of food bank as at Dec 31, 2019.

7. Approval of financial statements

The financial statements were approved by the Executive Board and authorized for issue on April 1, 2020.

GRACE CHINESE GOSPEL CHURCH OF NORTH YORK
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (CONT'D)
FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2019

	<u>2019</u>	<u>2018</u>
8. Expenditures		
a) <u>General Fund</u>		
Administration	\$ 14,133	\$ 14,828
Association dues	7,500	7,500
Building	149,390	125,358
Cantonese ministry	4,296	4,938
Cantonese worship and Sunday School	4,405	3,692
Children ministry	2,665	5,397
Children worship and Sunday School	4,249	32
Community Outreach	2,865	-
Contingency	1,262	1,696
English ministry	11,808	6,311
English worship and Sunday School	1,888	1,342
Finance	3,649	3,098
Mandarin ministry	18,263	13,781
Mandarin worship and Sunday School	4,574	2,391
Mission	53,372	58,701
Short term mission (Note 5)	22,538	13,500
Non-refundable GST	5,293	5,735
Salaries and benefits (Note i)	535,884	609,480
Social concern ministry	2,060	8,628
Food bank (Note 6)	5,576	2,949
Special events	3,128	28,425
Theological student assistance	16,600	13,200
Amortization	1,868	2,606
	<u>\$ 877,266</u>	<u>\$ 933,587</u>
<p>Note i : Grant from Federal Government for youth employment with total amount of \$22,693 (2018 - \$ nil) received and paid to the part time staff in the summer, resulting total net salaries and benefits of \$535,884 (2018 -\$609,480) benefits of \$609,480 (2017-\$522,720)</p>		
b) <u>Building Fund</u>		
Interest expense	\$ -	\$ 38
General and Administration	-	220
Amortization	118,789	119,185
	<u>\$ 118,789</u>	<u>\$ 119,443</u>